

# GTC-1600

160 TON MAX. CRANE CAPACITY

*TADANO  
GREEN  
SOLUTIONS*

- Suitable for alternative fuels



January 2025. Unless otherwise specified, all information in this brochure refers to a standard crane equipment, and it is intended as general information only. No liability is assumed. Errors reserved. Product specifications and prices are subject to changes without notice. The photographs and/or drawings in this brochure are for illustrative purposes only. For correct and safe crane operation, the original operating manual and lifting capacity charts are essential. Failure to follow the corresponding Operator's Manual when using our equipment or failure to otherwise act responsibly may result in property damage, serious injury or death. The sole warranty applicable with respect to our equipment is the standard warranty as per general terms and conditions of sales and service (ask your local Tadano dealer for details), and Tadano makes no other warranty, express or implied. All rights reserved. Any use of the trademarks, logos, brand names and model names used herein is prohibited.

Januar 2025. Sofern nicht anders angegeben, beziehen sich alle Angaben in dieser Broschüre auf eine Standard-Kranausstattung und sind lediglich als unverbindliche Informationen zu verstehen. Es ist keinerlei Haftung daraus abzuleiten. Irrtümer vorbehalten. Änderungen an den Produktspezifikationen und Preisen ohne Vorankündigung vorbehalten. Die in dieser Broschüre enthaltenen Fotos und/oder Zeichnungen dienen rein anschaulichen Zwecken. Für einen ordnungsgemäßen und sicheren Kranbetrieb sind das Original-Bedienerhandbuch und die Traglasttabellen unbedingt heranzuziehen. Eine Nicht-Beachtung des zugehörigen Bedienerhandbuchs oder ein unsachgemäßer Umgang mit unseren Maschinen kann zu Sachbeschädigungen sowie schweren gesundheitlichen Schäden bis hin zum Tod führen. Bezogen auf unsere Produkte gilt ausschließlich die Standardgewährleistung gemäß den allgemeinen Verkaufs- und Servicebedingungen (Einzelheiten erhalten Sie von Ihrem örtlichen Tadano Händler). Tadano leistet keinerlei darüber hinausgehende Gewährleistung, weder ausdrücklich noch stillschweigend. Alle Rechte vorbehalten. Jegliche Nutzung der in diesem Dokument enthaltenen Markenzeichen, Logos sowie Marken- und Modellbezeichnungen ist ausdrücklich untersagt.

Janvier 2025. Sauf indication contraire, toutes les informations contenues dans cette brochure font référence à un équipement de grue standard et ne sont fournies qu'à titre indicatif. Aucune responsabilité n'est assumée. Sous réserve d'erreurs. Les spécifications et prix des produits peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable. Les photographies ou dessins présentés dans cette brochure servent uniquement à des fins d'illustration. Le manuel d'utilisation original et les abaques de charge sont absolument indispensables pour garantir une utilisation correcte et sûre de la grue. Le non-respect des instructions figurant dans le manuel d'utilisation correspondant lors de l'exploitation de notre équipement ou tout autre agissement non responsable peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort. La seule garantie applicable à nos équipements est la garantie standard conformément à nos Conditions générales de vente de biens et services (pour plus de détails, veuillez contacter votre revendeur local Tadano). Tadano ne délivre aucune autre garantie, expresse ou implicite. Tous droits réservés. Toute utilisation des marques déposées, logos, noms de marque et noms de modèles mentionnés dans le présent document est interdite.

Gennaio 2025. Se non diversamente specificato, le informazioni contenute nella presente brochure si riferiscono alle gru nella versione standard e sono fornite esclusivamente a titolo di informazioni generali. Si declina ogni responsabilità. Con riserva di errori. Ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche tecniche e i prezzi dei prodotti in ogni momento e senza preavviso. Le fotografie e/o gli schemi presentati nella presente brochure sono forniti unicamente a scopo illustrativo. Per un uso sicuro e corretto della gru, è essenziale fare riferimento al manuale d'uso e ai diagrammi di carico originali. La mancata osservanza delle istruzioni contenute nel Manuale dell'operatore durante l'uso del macchinario e altri comportamenti irresponsabili possono provocare danni alle proprietà e gravi lesioni, anche mortali. L'unica garanzia applicabile in relazione ai nostri macchinari è la garanzia standard di cui ai termini e condizioni generali di vendita e assistenza (per maggiori dettagli, rivolgersi al proprio concessionario Tadano) e Tadano non fornisce alcuna altra garanzia, esplicita o implicita. Tutti i diritti riservati. È fatto divieto di utilizzare i marchi di fabbrica, loghi, nomi commerciali e nomi dei modelli utilizzati nella presente brochure.

Enero de 2025. A menos que se especifique lo contrario, toda la información contenida en este folleto se refiere a un equipo de grúa estándar y está prevista únicamente como información general. No se asume ninguna responsabilidad. Reservado el derecho a realizar modificaciones y correcciones. Los precios y las especificaciones de los productos pueden sufrir cambios sin previo aviso. Las fotografías y/o dibujos de este folleto sólo se incluyen con fines ilustrativos. Para un funcionamiento correcto y seguro de la grúa, son imprescindibles el manual de instrucciones original y los diagramas de capacidad de elevación. El hecho de no respetar el correspondiente manual del operador al utilizar la maquinaria o de actuar de forma irresponsable, puede provocar daños materiales, lesiones graves o mortales. La única garantía aplicable con respecto a nuestros equipos es la garantía estándar según las condiciones generales de venta y servicio (pregunte a su distribuidor local de Tadano para más detalles), y Tadano no ofrece ninguna otra garantía, expresa o implícita. Todos los derechos reservados. Se prohíbe cualquier uso de las marcas comerciales, los logotipos, los nombres de marcas y los nombres de modelos utilizados en este documento.

Janeiro de 2025. A menos que especificado de outra forma, todas as informações neste folheto referem-se a um equipamento de guindaste padrão, e são destinadas apenas como informações gerais. Nenhuma responsabilidade é assumida. Erros reservados. As especificações e os preços dos produtos estão sujeitos a mudanças sem prévio aviso. As fotografias e/ou desenhos nesta brochura servem apenas para fins ilustrativos. Para uma operação correta e segura do guindaste, o manual de operação original e as cartas de capacidade de elevação são essenciais. Deixar de seguir o respectivo Manual do Operador durante o uso do nosso equipamento ou realizar qualquer outro ato irresponsável pode resultar em danos materiais, lesão corporal grave ou morte. A única garantia aplicável com respeito ao nosso equipamento é a garantia padrão conforme os termos e condições gerais de venda e serviço (consulte o seu revendedor local Tadano para obter detalhes), e a Tadano não fornece nenhuma outra garantia, expressa ou implícita. Todos os direitos reservados. É proibido qualquer uso das marcas, logotipos, nomes de marcas e nomes de modelos aqui utilizados.

© Tadano Ltd. 2025

# Contents

Inhalt · Contenu · Indice · Contenido · Indice

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Specifications · Technische Daten · Caractéristiques · Dati tecnici · Datos técnicos · Especificações</b>                                                                                                                                                                                                       | <b>7</b>  |
| Vehicle dimensions · Fahrzeugabmessungen · Dimensions du véhicule · Dimensioni veicolo · Dimensiones del vehículo · Dimensões do veículo.....                                                                                                                                                                      | 8-9       |
| General dimensions · Allgemeine Abmessungen · Dimensions générales · Dimensioni generali · Dimensiones generales · Dimensão total .....                                                                                                                                                                            | 9         |
| <b>Transportation · Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte</b>                                                                                                                                                                                                                                | <b>11</b> |
| Transport dimensions · Transportabmessungen · Dimensions de transport · Dimensioni di trasporto · Dimensiones de transporte · Dimensões de transporte .....                                                                                                                                                        | 12        |
| Transport plan · Transportplan · Plan de transport · Piano di trasporto · Plan de transporte · Plano de transporte.....                                                                                                                                                                                            | 13        |
| Transport dimensions · Transportabmessungen · Dimensions de transport · Dimensioni di trasporto · Dimensiones de transporte · Dimensões de transporte .....                                                                                                                                                        | 14-17     |
| Machine weights · Maschinengewichte · Poids des machine · Pesi della macchina · Pesos de la máquina · Pesos da máquina.....                                                                                                                                                                                        | 18-19     |
| <b>Operation · Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação</b>                                                                                                                                                                                                                                          | <b>21</b> |
| Speeds and gradeability · Geschwindigkeiten und Steigfähigkeit · Vitesses de conduite et gravisement de pente · Velocità e pendenza · Velocidades y pendientes superables · Velocidades e capacidade de rampa.....                                                                                                 | 22        |
| Main winch and auxiliary winch performance · Leistungsdaten für Haupt- und Hilfswinde · Données techniques du treuil principal/treuil auxiliaire · Prestazioni argano principale/argano ausiliario · Rendimiento del cabrestante principal y auxiliar · Desempenho do guincho principal e do guincho auxiliar..... | 22        |
| Hook blocks · Unterflaschen · Crochets-moufles · Bozzelli · Bloques de gancho · Moitões.....                                                                                                                                                                                                                       | 23        |
| <b>MB:</b> Main boom · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal · Lança principal .....                                                                                                                                                                                                  | 24-30     |
| <b>HLJ:</b> Heavy lift jib · Schwerlastverlängerung · Fléchette de levage lourd · Falcone per carichi pesanti · Plumín de cargas pesadas · Jib para içamentos pesados .....                                                                                                                                        | 32-33     |
| <b>PTJ:</b> Power tilt jib · Hydraulischer Kipp-Hilfsausleger · Fléchette à inclinaison hydraulique · Falcone a inclinazione assistita · Plumín inclinable hidráulico · Jib de inclinação hidráulica .....                                                                                                         | 34-40     |
| Notes to Lifting Capacity · Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten · Conditions d'utilisation · Annotazioni sulle portate · Condiciones de utilización · Notas sobre capacidade de içamento .....                                                                                                                      | 42-44     |
| <b>Technical Description · Technische Beschreibung · Descriptif technique · Descrizione tecnica · Descripción técnica · Descrição técnica</b>                                                                                                                                                                      | <b>45</b> |
| Basic machine / Superstructure .....                                                                                                                                                                                                                                                                               | 46        |
| Crawler carrier / Optional equipment .....                                                                                                                                                                                                                                                                         | 47        |
| Grundausrüstung / Oberwagen .....                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 48        |
| Raupenunterwagen / Optionale Ausrüstung.....                                                                                                                                                                                                                                                                       | 49        |
| Machine de base / Partie supérieure .....                                                                                                                                                                                                                                                                          | 50        |
| Châssis à chenilles / Équipements optionnels .....                                                                                                                                                                                                                                                                 | 51        |
| Macchina base / Torretta .....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 52        |
| Carro cingolato / Dotazioni opzionali .....                                                                                                                                                                                                                                                                        | 53        |
| Máquina básica / Superestructura .....                                                                                                                                                                                                                                                                             | 54        |
| Chasis de orugas / Equipamiento opcional .....                                                                                                                                                                                                                                                                     | 55        |
| Máquina básica / Superestrutur .....                                                                                                                                                                                                                                                                               | 56        |
| Veículo sobre esteiras / Equipamento opcional .....                                                                                                                                                                                                                                                                | 57        |

# Key

Zeichenerklärung · Légende · Leggenda · Leyenda · Legenda

|  |                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Upper Counterweight · Oberwagen-Gegengewicht · Contrepoids supérieur · Contrappeso superiore · Contrapeso superior · Contrapeso superior                                                                                                   |  | Number of sheaves in boom head · Anzahl der Rollen im Auslegerkopf · Nombre de poulies au niveau de la tête de flèche · Numero di pulegge in testa braccio · Total de poleas en el cabezal de flecha · Número de polias na cabeça da lança                                                                                                     |
|  | Carbody counterweight · Unterwagen-Gegengewicht · Contrepoids de caisse · Contrappeso del carro · Contrapeso del bastidor principal · Contrapeso da torre de giro                                                                          |  | Distance head sheave axle – hook ground · Abstand Kopfrollenachse – Hakengrund · Distance entre l'axe de la poulie de tête et le fond du crochet · Distanza tra asse puleggia testa braccio e zona ancoraggio bozzello · Distancia eje de la polea de cabeza – fondo del gancho · Distância entre o eixo da polia da cabeça e o fundo dogancho |
|  | Radius · Ausladung · Portée · Raggio · Radio · Raio de operação                                                                                                                                                                            |  | Assembly weight · Gesamtgewicht · Poids total · Peso totale · Peso conjunto · Peso da montagem                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Main boom · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal · Lança principal                                                                                                                                           |  | Transport variant · Transportvariante · Variante de transport · Versione in assetto da trasporto · Variante de transporte · Versão para transporte                                                                                                                                                                                             |
|  | Folding swing-away jib · Klappspitze · Fléchette pliante · Jib inclinable · Plumín de articulación · Jib articulada desdobrável                                                                                                            |  | Wire rope layer · Seillage · Couche de câble métallique · Strato fune metallica · Capa de cable · Camada do cabo de aço                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Overall width · Gesamtbreite · Largeur hors tout · Larghezza totale · Anchura total · Largura total                                                                                                                                        |  | Total wire rope · Gesamt-Seillänge · Câble métallique total · Fune metallica totale · Cable total · Total do cabo de aço                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Roll/list angle · Schiefstellung · Angle d'inclinaison · Disallineamento · Ángulo de inclinación · Ángulo de inclinación                                                                                                                   |  | Winch layer diameter · Windenlage-Durchmesser · Diamètre de couche du treuil · Diametro strati argano · Diámetro de la capa del cabrestante · Diámetro de camada do guincho                                                                                                                                                                    |
|  | Total weight · Gesamtgewicht · Poids total · Peso totale · Peso total · Peso total                                                                                                                                                         |  | Track left · Fahrwerk links · Chenille gauche · Cingolo di sinistra · Oruga izquierda · Esteira esquerda                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Hook block · Unterflasche · Crochet-moufle · Bozzello · Gancho · Moitão                                                                                                                                                                    |  | Track right · Fahrwerk rechts · Chenille droite · Cingolo di destra · Oruga derecha · Esteira direita                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Overhaul ball · Einfachhaken (Bommel) · Crochet simple · Gancio a sfera per revisione · Bola de gancho · Bola de gancho                                                                                                                    |  | Base crane · Grundkran · Grue de base · Gru base · Grúa base · Grua de base                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Travel speed · Fahrgeschwindigkeit · Vitesse de déplacement · Velocità di spostamento · Velocidad de desplazamiento · Velocidade de deslocamento                                                                                           |  | Jib base section · Verlängerungs-Grundsegment · Base de la flèche · Sezione base del falcone · Sección base del plumín · Seção da base da jib                                                                                                                                                                                                  |
|  | Gradeability · Steigfähigkeit · Capacité de franchissement · Pendenza superabile · Pendiente franqueable · Capacidade de rampa                                                                                                             |  | Jib point · Verlängerungsspitze · Pointe d'extension de flèche · Estremità del falcone · Punta plumín · Ponta da jib                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Working speeds · Arbeitsgeschwindigkeiten · Vitesses opérationnelles · Velocità di lavoro · Velocidades de trabajo · Velocidades de trabalho                                                                                               |  | Jib insert · Verlängerungseinsatz · Section intermédiaire de flèche · Inserto falcone · Inserción del plumín · Insert da jib                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Jib offset angle · Verlängerungs-Abwinkelung · Angle d'inclinaison de la fléchette · Ángulo di inclinazione falcone · Angulamiento del plumín · Ángulo de desplazamiento da jib                                                            |  | Miscellaneous items (crate) · Verschiedenes (Kiste) · Articles divers (caisse) · Articoli vari (cassa) · Elementos varios (caja) · Itens diversos (caixa)                                                                                                                                                                                      |
|  | Max. line pull · Max. Seilzug · Traction par câble max. · Tiro singolo max. · Tensión máx. de cable · Tração máx. por cabo                                                                                                                 |  | Wind speed in m/s (meter per second) · Windgeschwindigkeit in m/s · Vitesse du vent en m/s · Velocità del vento in m/s (metri al secondo) · Velocidad del viento en m/s · Velocidade do vento em m/s (metros por segundo)                                                                                                                      |
|  | Rope length · Seillänge · Longueur de câble · Lunghezza fune · Longitud cable · Compr. cabo                                                                                                                                                |  | Base counterweight · Basis-Gegengewicht · Contrepoids de base · Contrappeso base · Contrapeso base · Contrapeso da base                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Hook block · Unterflasche · Crochet-moufle · Bozzello · Gancho · Moitão                                                                                                                                                                    |  | Mid counterweight · Mittleres Gegengewicht · Contrepoids intermédiaire · Contrappeso centrale · Contrapeso central · Contrapeso central                                                                                                                                                                                                        |
|  | Number of lines · Einscherung · Nombre de brins · Numero di rinvi · Número de ramales · Número de cabos                                                                                                                                    |  | Upper counterweight · Oberes Gegengewicht · Contrepoids supérieur · Contrappeso superiore · Contrapeso superior · Contrapeso superior                                                                                                                                                                                                          |
|  | Possible load of hook block · Mögliche Traglast Unterflasche · Charge possible de crochet-moufle · Portata ammissibile del bozzello · Carga permitida de gancho · Carga possível do moitão                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Number of sheaves in boom head · Anzahl der Rollen im Auslegerkopf · Nombre de poulies au niveau de la tête de flèche · Numero di pulegge in testa braccio · Total de poleas en el cabezal de flecha · Número de polias na cabeça da lança |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

# Highlights

61 m full power boom; 10.3 m to 32.0 m jib (tiltable from 5° to 40°)  
Lifting capacities up to 4° out of level with full pick and carry  
Jib capacities to 2.5° out of level  
Dual hook operation with auxiliary nose sheave or jib  
Powerful winches with 19 mm rope  
Remote control for all rigging operations standard  
Full crane operation remote optional  
Best in class gradeability at 52%

Vollhydraulischer 61 m Ausleger; 10,3 m bis 32,0 m Verlängerung (von 5° bis 40° abwinkelbar)  
Tragfähigkeiten bei bis zu 4° Neigung mit voller Transportlast  
Verlängerungs-Tragfähigkeiten bei bis zu 2,5° Geländeneigung  
Doppelhakenbetrieb mit Vorbaurolle oder Verlängerung  
Leistungsstarke Seilwinden mit 19 mm Seil  
Fernbedienung aller Rüstfunktionen serienmäßig  
Fernbedienung aller Betriebsfunktionen optional  
Unübertroffene Steigfähigkeit von 52 %

Flèche pleine puissance de 61 m ; fléchette de 10,3 m à 32,0 m jib (inclinable de 5° à 40°)  
Capacités de levage jusqu'à 4° d'inclinaison, avec fonction Pick and Carry complète  
Capacités de la fléchette jusqu'à une inclinaison de 2,5°  
Levage à double crochet avec poulie auxiliaire avant ou fléchette  
Treuils performants avec câble 19 mm  
Commande à distance pour toutes les opérations de montage standard  
Commande à distance de toutes les fonctions de la grue en option  
Meilleure capacité de franchissement de sa catégorie avec 52 %

Braccio da 61 m interamente a comando idraulico; falcone da 10,3 m a 32,0 m (inclinabile da 5° a 40°)  
Capacità di sollevamento a pieno carico e di trasporto assicurate anche con inclinazioni fino a 4° rispetto al livello orizzontale  
Capacità del falcone fino a 2,5° rispetto al livello orizzontale  
Possibilità di utilizzo con doppio blocco di pulegge ausiliario o falcone  
Argani potenti con fune da 19 mm  
Controllo remoto per tutte le operazioni di allestimento standard  
Funzionamento della gru interamente da remoto opzionale  
Pendenza superabile al 52 %, la migliore della sua categoria

Pluma de 61 m a potencia completa; plumín de 10,3 m a 32,0 m jib (inclinable de 5° a 40°)  
Capacidades de carga de hasta 4° fuera de nivel con característica Pick & Carry completa  
Capacidades del plumín hasta 2,5° fuera de nivel  
Operación de doble gancho con polea auxiliar en voladizo o plumín  
Potentes cabrestantes con cable de 19 mm  
Mando a distancia para todas las operaciones de preparación de serie  
Mando a distancia para operación completa de la grúa opcional  
Mejor pendiente superable de su clase con 52 %

Lança de potência total com 61 m; jib de 10,3 m a 32,0 m jib (inclinável de 5 a 40 graus)  
Capacidades de elevação de até 4 graus fora de nível, com pick and carry completo  
Jib com capacidades de 2,5 graus fora de nível  
Operação de gancho duplo com jib ou roldana frontal auxiliar  
Guinchos potentes com cabo de 19 mm  
Controle remoto para todos os padrões operacionais de montagem  
Opção de operação remota completa do guindaste  
A melhor capacidade de rampa da categoria, com 52 %

## Notes

Notizen · Notes · Nota · Notas · Notas

# SPECIFICATIONS

TECHNISCHE DATEN

CARACTÉRISTIQUES

DATI TECNICI

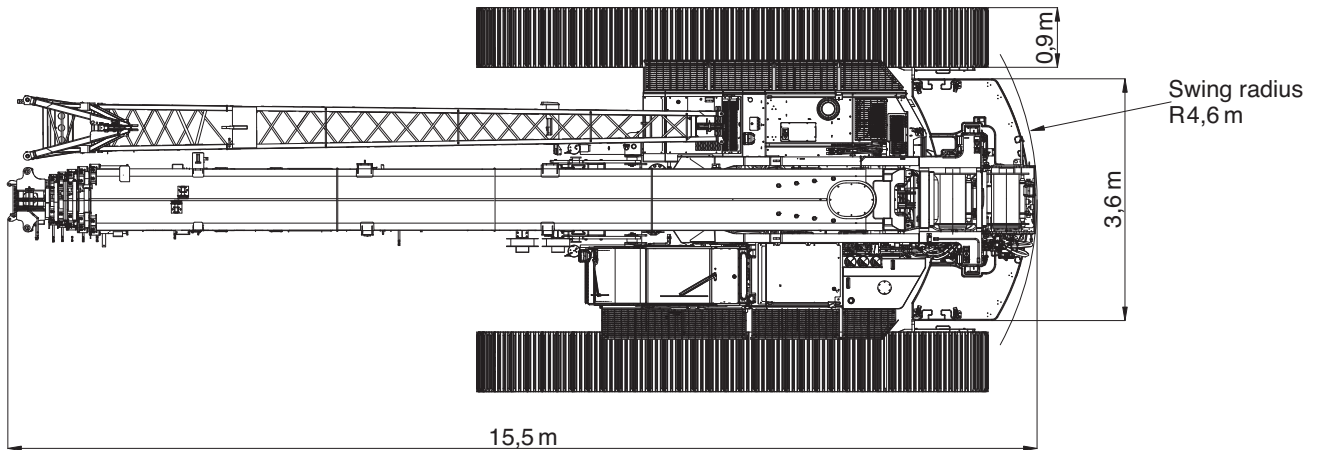
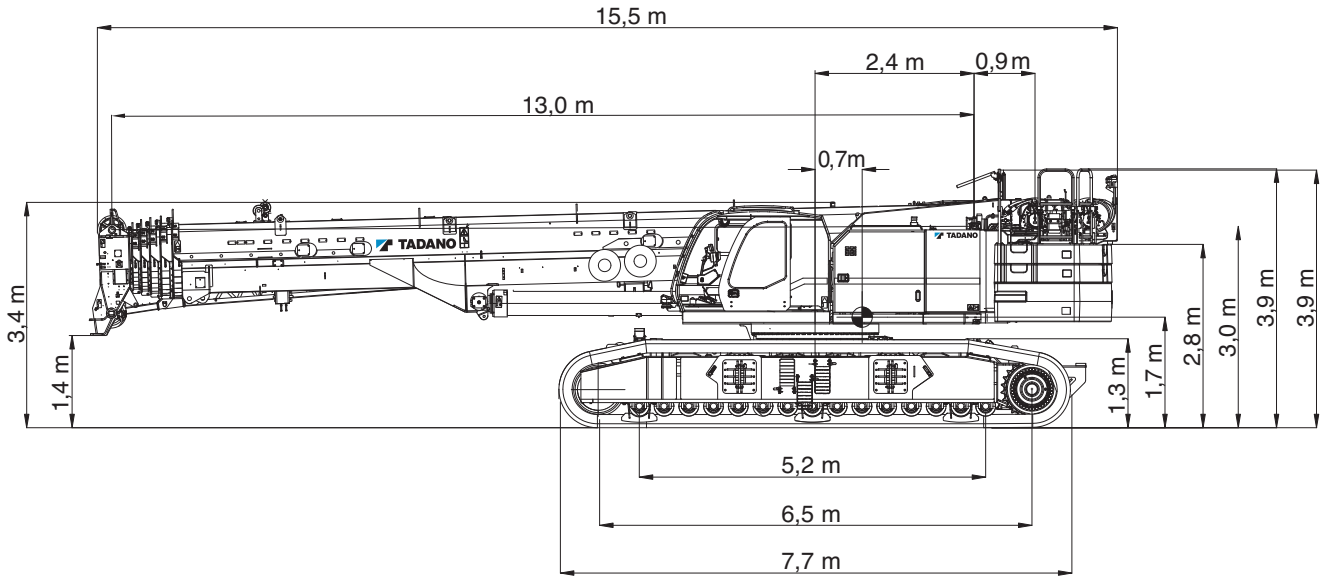
DATOS TÉCNICOS

ESPECIFICAÇÕES



Technische Daten · Caractéristiques · Dati tecnici · Datos técnicos · Especificações

Vehicle dimensions · Fahrzeugabmessungen · Dimensions du véhicule · Dimensioni veicolo · Dimensiones del vehículo · Dimensões do veículo



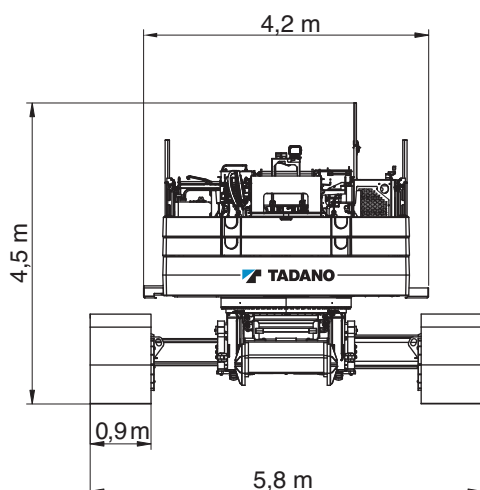


# Specifications

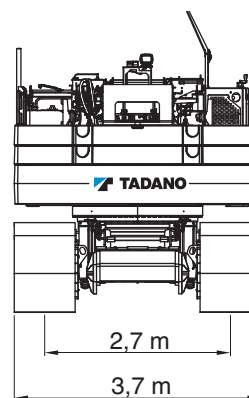
Technische Daten · Caractéristiques · Dati tecnici · Datos técnicos · Especificações

Vehicle dimensions · Fahrzeugabmessungen · Dimensions du véhicule · Dimensioni veicolo · Dimensiones del vehículo · Dimensões do veículo

Tracks extended · Ketten ausgefahren ·  
Chenilles déployées · Carreggiata estesa ·  
Orugas extendidas · Esteiras estendidas



Tracks retracted · Ketten eingefahren ·  
Chenilles rétractées · Carreggiata retratta ·  
Orugas retraídas · Esteiras retraídas



General dimensions · Allgemeine Abmessungen · Dimensions générales · Dimensioni generali · Dimensiones generales · Dimensão total

|                                                                                                                                                                                                                                   |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Overall length · Gesamtlänge · Longueur hors tout · Lunghezza totale · Longitud total · Comprimento total                                                                                                                         | 15,5 m |
| Overall width (tracks extended) · Gesamtbreite (Ketten ausgefahren) · Largeur hors tout (chenilles déployées) · Larghezza totale (carreggiata estesa) · Anchura total (orugas extendidas) · Largura total (esteiras estendidas)   | 5,80 m |
| Overall width (tracks retracted) · Gesamtbreite (Ketten eingefahren) · Largeur hors tout (chenilles rétractées) · Larghezza totale (carreggiata retratta) · Anchura total (orugas retraídas) · Largura total (esteiras retraídas) | 3,70 m |
| Overall width (tracks removed) · Gesamtbreite (Ketten demontiert) · Largeur hors tout (chenilles démontées) · Larghezza totale (cingoli rimossi) · Anchura total (sin orugas) · Largura total (esteiras removidas)                | 3,30 m |
| Overall height (working) · Gesamthöhe (Betrieb) · Hauteur hors tout (en service) · Altezza totale (in posizione operativa) · Altura total (trabajando) · Altura total (em funcionamento)                                          | 4,50 m |

## Notes

Notizen · Notes · Nota · Notas · Notas

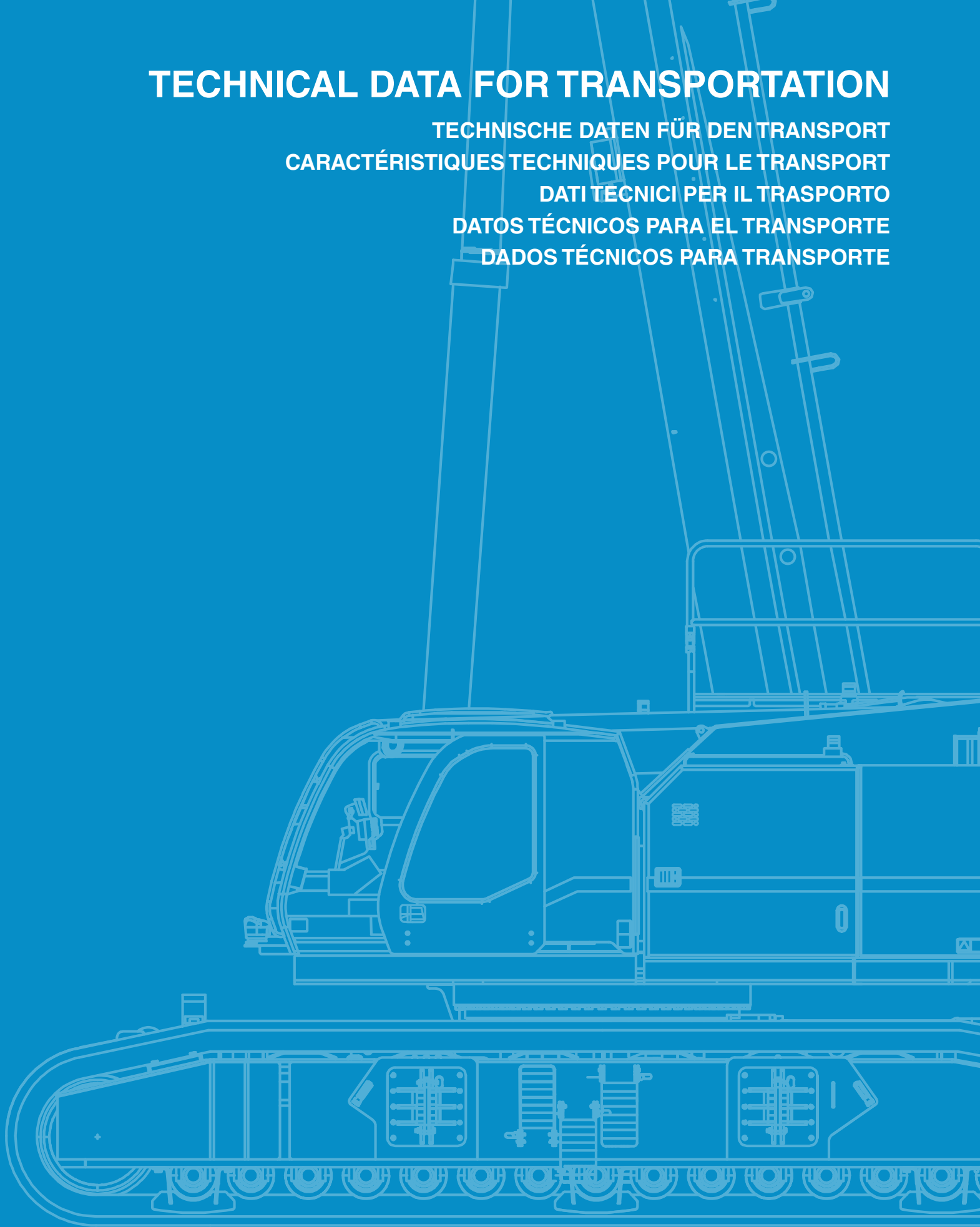
# TECHNICAL DATA FOR TRANSPORTATION

TECHNISCHE DATEN FÜR DEN TRANSPORT  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES POUR LE TRANSPORT

DATI TECNICI PER IL TRASPORTO

DATOS TÉCNICOS PARA EL TRANSPORTE

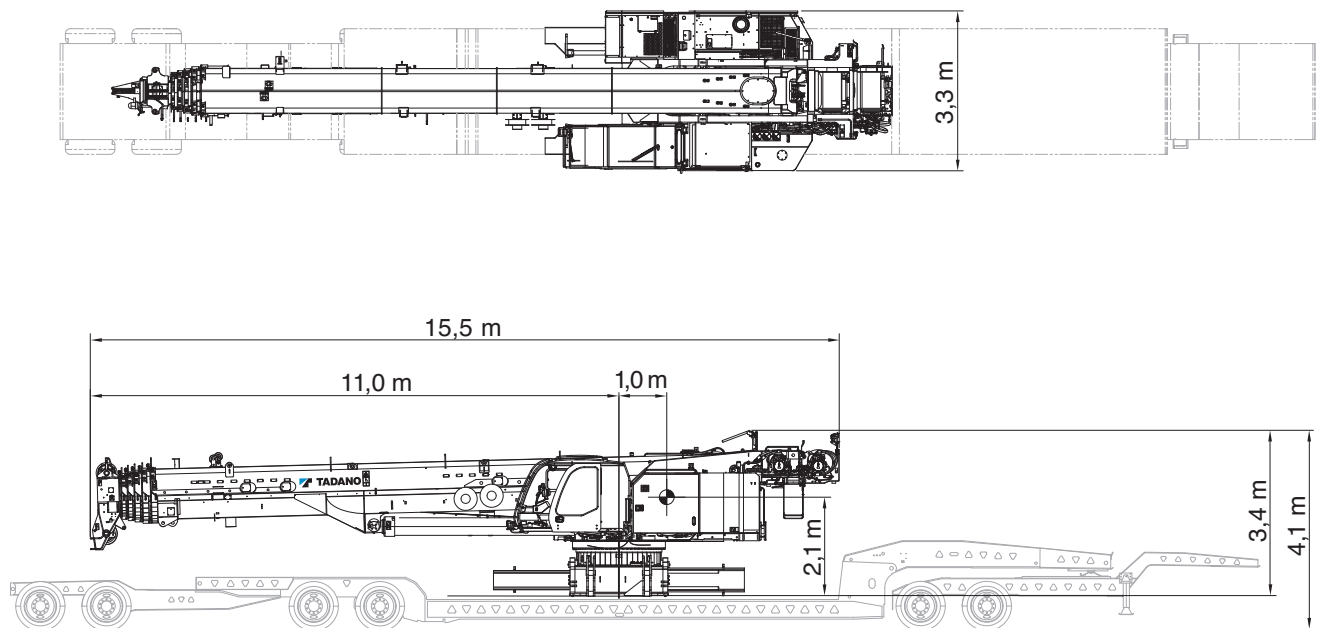
DADOS TÉCNICOS PARA TRANSPORTE



# Transportation

Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte

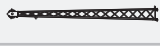
Transport dimensions · Transportabmessungen · Dimensions de transport · Dimensioni di trasporto · Dimensiones de transporte · Dimensões de transporte



# Transportation

Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte

## Transport plan · Transportplan · Plan de transport · Piano di trasporto · Plan de transporte · Plano de transporte

|                                                                                                    |  | Dimensions · Abmessungen ·<br>Dimensions · Dimensioni ·<br>Dimensiones · Dimensões<br>L x W x H |  |               |               |               |               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
|                                                                                                    |                                                                                   |                                                                                                 | 1                                                                                   | 2             | 3             | 4             | 5             |
|  1)               | 43.416                                                                            | 15,52 m x 3,30 m x 3,44 m                                                                       | X                                                                                   |               |               |               |               |
|                   | 13.708                                                                            | 7,72 m x 1,09 m x 1,33 m                                                                        |                                                                                     | X             |               |               |               |
|                   | 13.708                                                                            | 7,72 m x 1,09 m x 1,33 m                                                                        |                                                                                     |               | X             |               |               |
|  Base assembly 2) | 18.325                                                                            | 1,83 m x 3,65 m x 1,78 m                                                                        |                                                                                     |               |               | X             |               |
|                   | 6.668                                                                             | 0,55 m x 3,65 m x 1,78 m                                                                        |                                                                                     |               |               |               | X             |
|                   | 6.849                                                                             | 0,43 m x 3,65 m x 1,78 m                                                                        |                                                                                     |               |               |               | X             |
|  3)               | 5.978                                                                             | 1,34 m x 1,29 m x 0,91 m                                                                        |                                                                                     | X             |               |               |               |
|  4)               | 5.742                                                                             | 2,69 m x 1,34 m x 0,95 m                                                                        |                                                                                     |               | X             |               |               |
| <b>HLJ</b>                                                                                         | 657                                                                               | 2,67 m x 3,76 m x 0,96 m                                                                        |                                                                                     |               |               |               | X             |
|                 | 1.495                                                                             | 10,72 m x 1,38 m x 0,96 m                                                                       |                                                                                     |               |               |               | X             |
|                 | 341                                                                               | 7,86 m x 0,53 m x 0,86 m                                                                        |                                                                                     |               |               |               | X             |
|                 | 439                                                                               | 7,10 m x 0,96 m x 1,33 m                                                                        |                                                                                     |               |               |               | X             |
|                 | 439                                                                               | 7,10 m x 0,96 m x 1,33 m                                                                        |                                                                                     |               |               |               | X             |
|  100 t          | 1.091                                                                             | 1,60 m x 0,57 m x 0,66 m                                                                        |                                                                                     |               |               | X             |               |
|  45 t           | 606                                                                               | 1,34 m x 0,54 m x 0,53 m                                                                        |                                                                                     |               |               |               | X             |
|  10 t           | 300                                                                               | 0,96 m x 0,28 m x 0,28 m                                                                        |                                                                                     |               | X             |               |               |
|                 | 227                                                                               | 1,22 m x 0,91 m x 0,91 m                                                                        |                                                                                     |               |               | X             |               |
| <b>Total net weight on trailer (kg) <sup>5)</sup></b>                                              |                                                                                   |                                                                                                 | <b>43.416</b>                                                                       | <b>19.686</b> | <b>19.750</b> | <b>19.598</b> | <b>17.153</b> |

1) Crane transporter (with 2 winches, boom, wire rope, aux. nose sheave) · Krantransporter (mit 2 Seilwinden, Ausleger, Stahlseil, Vorbaurolle) · Transporteur de grue (avec 2 treuils, une flèche, un câble métallique, poulie auxiliaire avant) · Trasportatore gru (con 2 argani, braccio, fune, blocco di pulegge ausiliario) · Transportador de grúa (con 2 cabrestantes, pluma, cable, polea auxiliar en voladizo) · Transportador de guindaste (com 2 guinchos, lança, cabo de aço, roldana frontal auxiliar)

2) Base assembly · Basis-Baugruppe · Ensemble de base · Gruppo base · Conjunto base · Montagem da base

3) Front counterweight with toolbox · Vorderes Gegengewicht mit Werkzeugkasten · Contrepoids avant avec boîte à outils · Contrappeso anteriore con scatola attrezzi · Contrapeso frontal con caja de herramientas · Contrapeso frontal com caixa de ferramentas

4) Rear counterweight with shelf, 2 bars, 4 outrigger pads · Hinteres Gegengewicht mit Ablage, 2 Streben, 4 Stützteller · Contrepoids arrière avec un plateau, 2 barres, 4 semelles de calage · Contrappeso posteriore con ripiano, 2 barre, 4 piatti stabilizzatori · Contrapeso trasero con estante, 2 barras, 4 apoyos estabilizadores · Contrapeso traseiro com prateleira, 2 barras, 4 patolas estabilizadoras

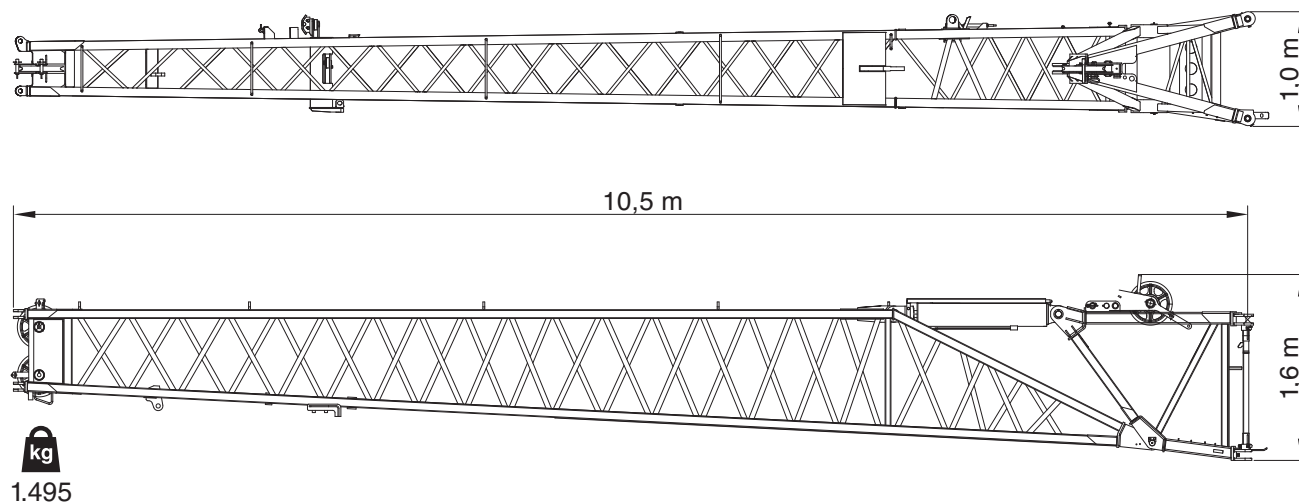
5) Total net weight on trailer (kg) · Gesamtnettogewicht auf Auflieger (kg) · Poids total net sur remorque (kg) · Peso netto totale sul rimorchio (kg) · Peso neto total en el remolque (kg) · Peso líquido total sobre reboque (kg)

# Transportation

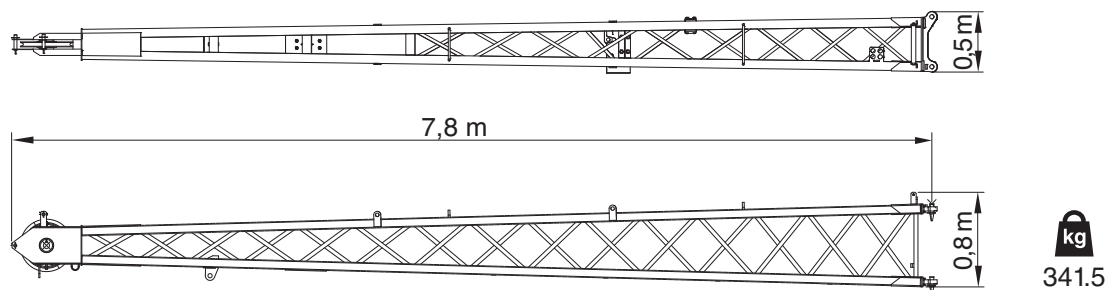
Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte

Transport dimensions · Transportabmessungen · Dimensions de transport · Dimensioni di trasporto · Dimensiones de transporte · Dimensões de transporte

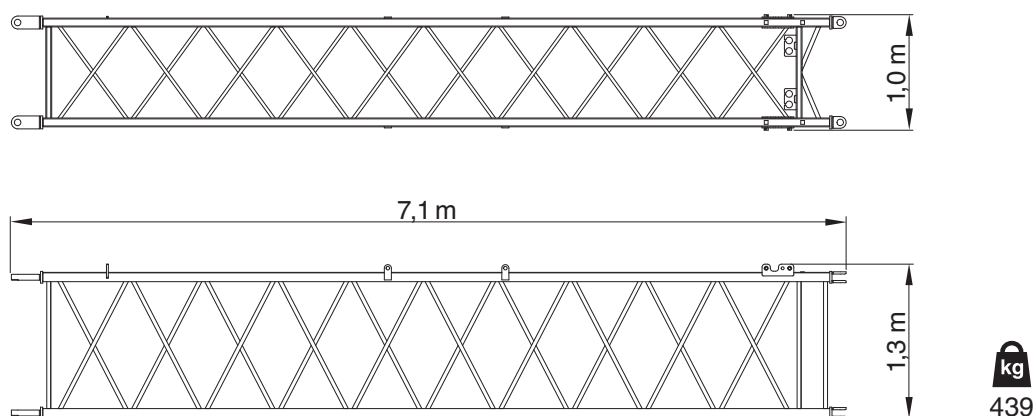
Main jib · Hauptausleger-Verlängerung · Rallonge de flèche principale · Falcone principale · Plumín principal · Jib principal



Fly jib · Hilfsausleger · Fléchette · Falcone · Plumín · Lança auxiliar



Jib insert · Verlängerungseinsatz · Section intermédiaire de flèche · Inserto falcone · Inserción del plumín · Insert da jib

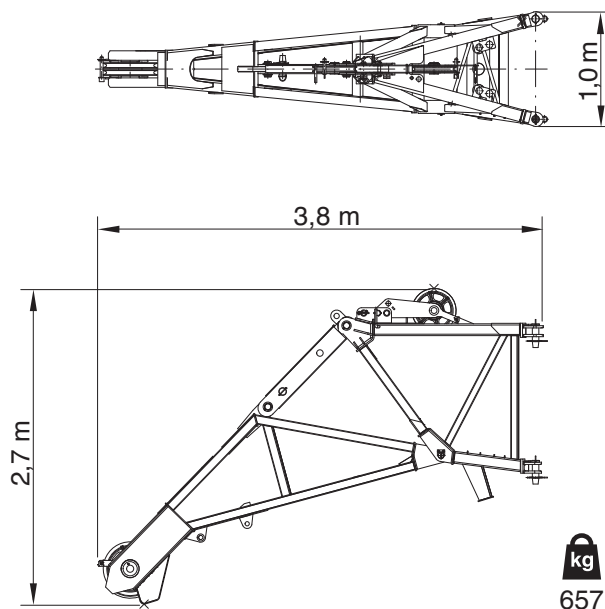


# Transportation

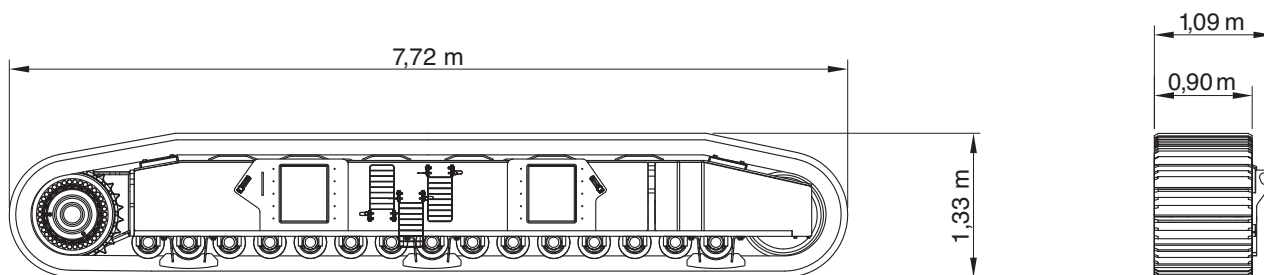
Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte

Transport dimensions · Transportabmessungen · Dimensions de transport · Dimensioni di trasporto · Dimensiones de transporte · Dimensões de transporte

Heavy lift jib · Schwerlastverlängerung · Fléchette de levage lourd · Falcone per carichi pesanti · Plumín de cargas pesadas · Jib para içamentos pesados



Track frame assembly · Raupenträger-Baugruppe · Montage des chenilles · Gruppo cingolo · Montaje de las orugas · Montagem da esteira



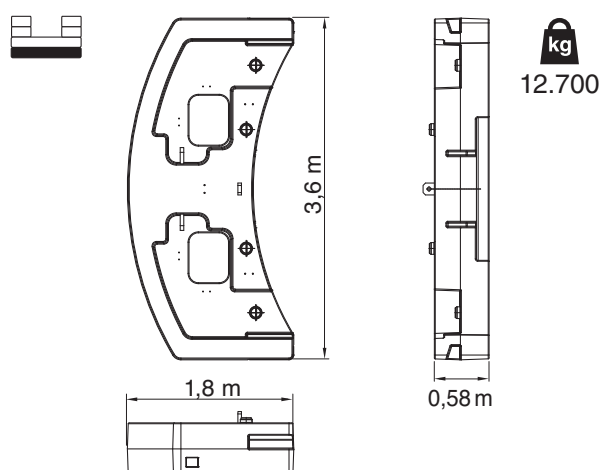
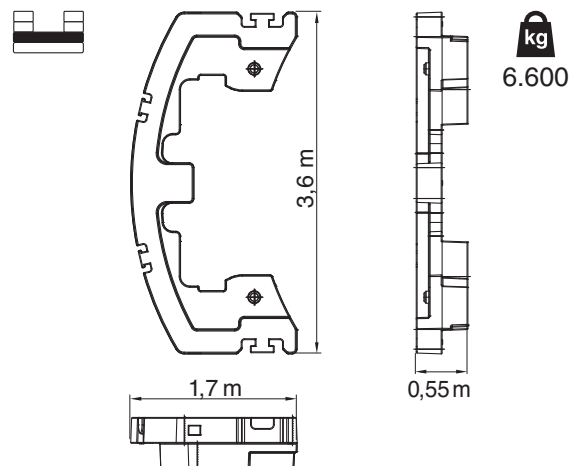
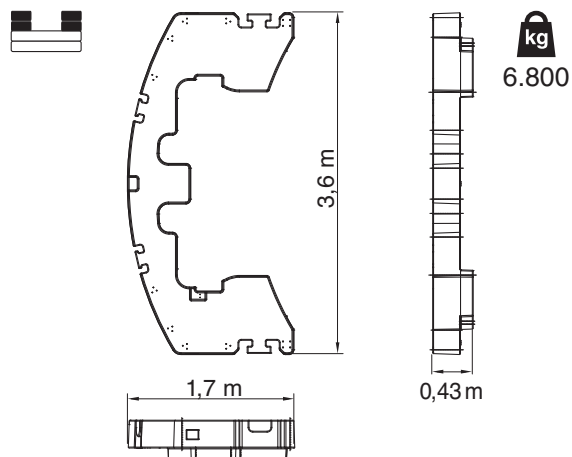
13.708

each · pro Stück · chacune · ciascuno · cada uno · cada

# Transportation

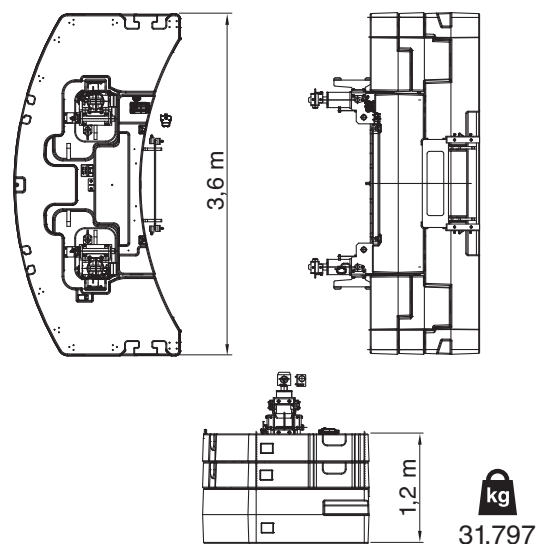
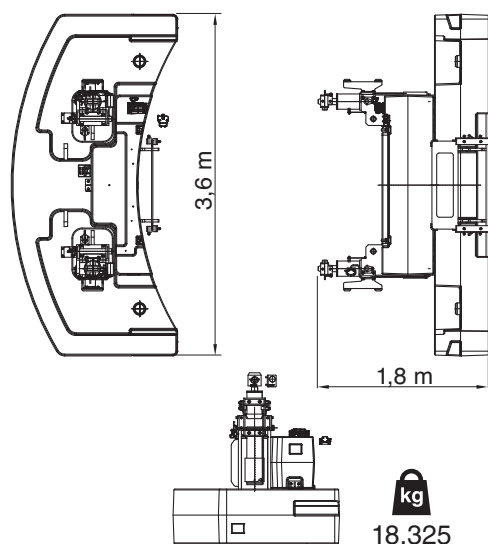
Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte

Transport dimensions · Transportabmessungen · Dimensions de transport · Dimensioni di trasporto · Dimensiones de transporte · Dimensões de transporte



Base counterweight assembly · Basis-Gegengewicht-baugruppe · Ensemble de contrepoids de base · Gruppo contrappeso base · Conjunto contrapeso base · Montagem do contrapeso da base

31.8 t Counterweight configuration · 31,8 t Gegengewichts-Konfiguration · Configuration de contrepoids de 31,8 t · Configurazione del contrappeso da 31,8 t · Configuración del contrapeso de 31,8 t · Configuração de contrapeso de 31,8 t



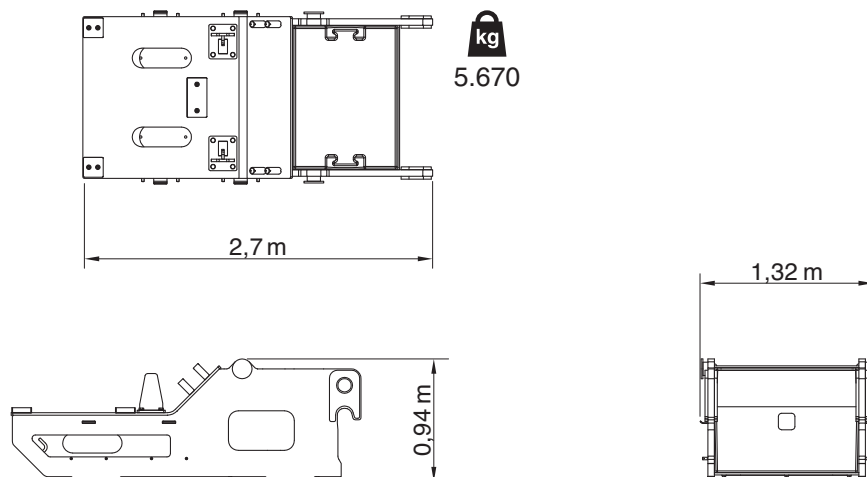


# Transportation

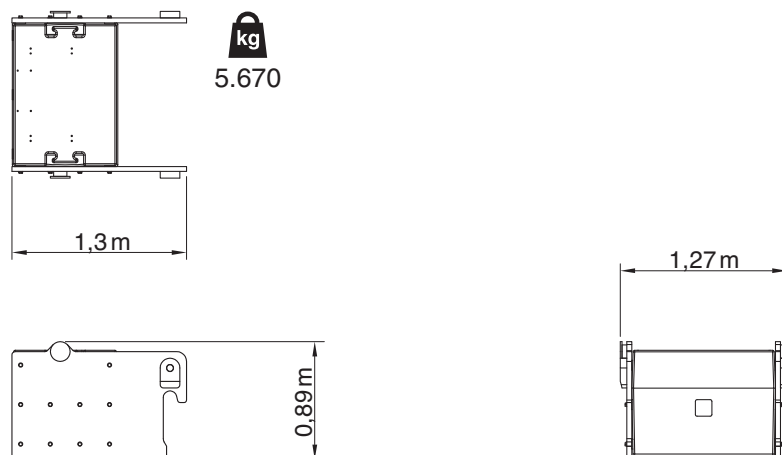
Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte

Transport dimensions · Transportabmessungen · Dimensions de transport · Dimensioni di trasporto · Dimensiones de transporte · Dimensões de transporte

Rear carbody counterweight with shelf · Hinteres Unterwagen-Gegengewicht mit Ablage · Contrepoids de caisse arrière avec plateau · Contrappeso posteriore del carro con ripiano · Contrapeso trasero bastidor principal con estante · Contrapeso traseiro da torre de giro com prateleira



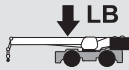
Front carbody counterweight · Vorderes Unterwagen-Gegengewicht · Contrepoids de caisse avant · Contrappeso anteriore del carro · Contrapeso delantero bastidor principal · Contrapeso frontal da torre de giro



# Transportation

Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte

Machine weights · Maschinengewichte · Poids des machine · Pesi della macchina · Pesos de la máquina · Pesos da máquina



Standard equipment package · Standard-Ausstattungs paket · Pack d'équipement standard · Pacchetto di equipaggiamenti standard · Paquete de equipamiento estándar · Pacote de equipamento padrão

115.842 kg



31.797 kg



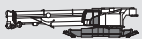
114.349 kg

with 6 section – 61.0 m boom, full counterweight, 2 winches with wire rope, auxiliary nose sheave, and 900 mm 3-bar semi grouser track shoes  
mit 6-stufigem 61,0 m Hauptausleger, vollem Gegengewicht, 2 Seilwinden mit Seil, Vorbaurolle, und 900 mm breiten Dreisteg-Bodenplatten  
avec flèche de 61,0 m à 6 sections, contrepoids complet, 2 treuils avec câble métallique, poulie auxiliaire avant, et patins à triple demi-crampons 900 mm  
con braccio a 6 sezioni da 61,0 m, contrappeso completo, 2 argani con fune metallica, blocco di pulegge ausiliario, e pattini a 3 costole basse da 900 mm  
con pluma de 6 secciones y 61,0 m, contrapeso completo, 2 cabrestantes con cable, polea auxiliar en voladizo, y zapatas de oruga de semi-garra de 3 barras de 900 mm  
com lança de 6 seções e 61,0 m, contrapeso total, 2 guinchos com cabo de aço, roldana frontal auxiliar, e sapatas de esteira semirreboque de 3 barras de 900 mm



43.416 kg

with 6 section – 61.0 m boom, 2 winches with wire rope, auxiliary nose sheave (counterweights and crawlers removed)  
mit 6-stufigem 61,0 m Hauptausleger, 2 Seilwinden mit Seil, Vorbaurolle (Gegengewichte und Raupenfahrwerke entfernt)  
avec flèche de 61,0 m à 6 sections, 2 treuils avec câble métallique, poulie auxiliaire avant (contrepoids et chenilles démontés)  
con braccio a 6 sezioni da 61,0 m, 2 argani con fune metallica, blocco di pulegge ausiliario (contrappesi e cingoli rimossi)  
con pluma de 6 secciones y 61,0 m, 2 cabrestantes con cable, polea auxiliar en voladizo (contrapesos y orugas desmontados)  
com lança de 6 seções e 61,0 m, 2 guinchos com cabo de aço, roldana frontal auxiliar (contrapesos e esteiras removidos)



25.816 kg

with 2 winches and wire rope (boom, hoist cylinder, counterweights and crawlers removed)  
mit 2 Seilwinden und Seil (Ausleger, Hubzylinder, Gegengewichte und Raupenfahrwerke entfernt)  
avec 2 treuils et câble métallique (flèche, vérin de treuillage, contrepoids et chenilles démontés)  
con 2 argani e fune metallica (braccio, cilindro dell'argano, contrappeso e cingoli rimossi)  
con 2 cabrestantes y cable (pluma, cilindro de elevación, contrapesos y orugas desmontados)  
com 2 guinchos e cabo de aço (lança, cilindro de elevação, contrapesos e esteiras removidos)

# Transportation

Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte

Machine weights · Maschinengewichte · Poids des machine · Pesi della macchina · Pesos de la máquina · Pesos da máquina

## Optional equipment · Optionale Ausrüstung · Équipements optionnels · Dotazioni opzionali · Equipamiento opcional · Equipamento opcional

Heavy lift jib · Schwerlastverlängerung · Fléchette de levage lourd ·  
Falcone per carichi pesanti · Plumín de cargas pesadas · Jib para içamentos pesados: 3,6 m 657 kg

Main jib · Hauptausleger-Verlängerung · Rallonge de flèche principale ·  
Falcone principale · Plumín principal · Jib principal: 10,3 m 1.154 kg

Fly jib · Hilfsausleger · Fléchette · Falcone · Plumín · Lança auxiliar 7,8 m 341 kg

Lattice jib insert, 2 pieces: 7 m each · Gitter-Verlängerungseinsätze, 2 Stück: je 7 m · Section intermédiaire de flèche en treillis, 2 pièces : 7 m chacune · Inserto falcone a traliccio, 2 pezzi: 7 m ciascuno · Inserción del plumín de celosía, 2 piezas: 7 m m cada una · Insert da jib treliçada, 2 peças: 7 m cada 878 kg

Auxiliary nose sheave · Vorbaurolle · Poulie auxiliaire avant · Blocco di pulegge ausiliario · Polea auxiliar en voladizo · Roldana frontal auxiliar 63 kg

|                                                                                   |       |                                                                                   |   |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|---|----------|
|  | 100 t |  | 7 | 1.091 kg |
|  | 45 t  |  | 3 | 606 kg   |
|  | 10 t  |                                                                                   |   | 300 kg   |

Track frame with 900 mm 3-bar semi grouser track shoes · Raupenträger mit 900mm breiten Dreisteg-Bodenplatten · 13.708 kg  
Chenilles avec patins à triple demi-crampons 900 mm · Cingoli con pattini a 3 costole basse da 900 mm ·  
Orugas con zapatas de oruga de semi-garra de 3 barras de 900 mm · Esteiras com sapatas de esteira semirreboque de 3 barras de 900 mm

Track frame with 900 mm flat track shoes · Raupenträger mit 900 mm breiten Flach-Bodenplatten · 13.294 kg  
Train chenillé avec patins de chenille plats de 900 mm · Telaio dei cingoli con pattini lisci da 900 mm ·  
Bastidor de orugas con zapatas planas de 900 mm · Estrutura de esteira com sapatas planas de 900 mm

Track frame with 1000 mm 3-bar semi grouser track shoes · Raupenträger mit 1000mm breiten Dreisteg-Bodenplatten · 14.072 kg  
Chenilles avec patins à triple demi-crampons 1000 mm · Cingoli con pattini a 3 costole basse da 1000 mm ·  
Orugas con zapatas de oruga de semi-garra de 3 barras de 1000 mm · Esteiras com sapatas de esteira semirreboque de 3 barras de 1000 mm

Track frame with 1000 mm flat track shoes · Raupenträger mit 1000 mm breiten Flach-Bodenplatten · 13.620 kg  
Train chenillé avec patins de chenille plats de 1000 mm · Telaio dei cingoli con pattini lisci da 1000 mm ·  
Bastidor de orugas con zapatas planas de 1000 mm · Estrutura de esteira com sapatas planas de 1000 mm

## Notes

Notizen · Notes · Nota · Notas · Notas

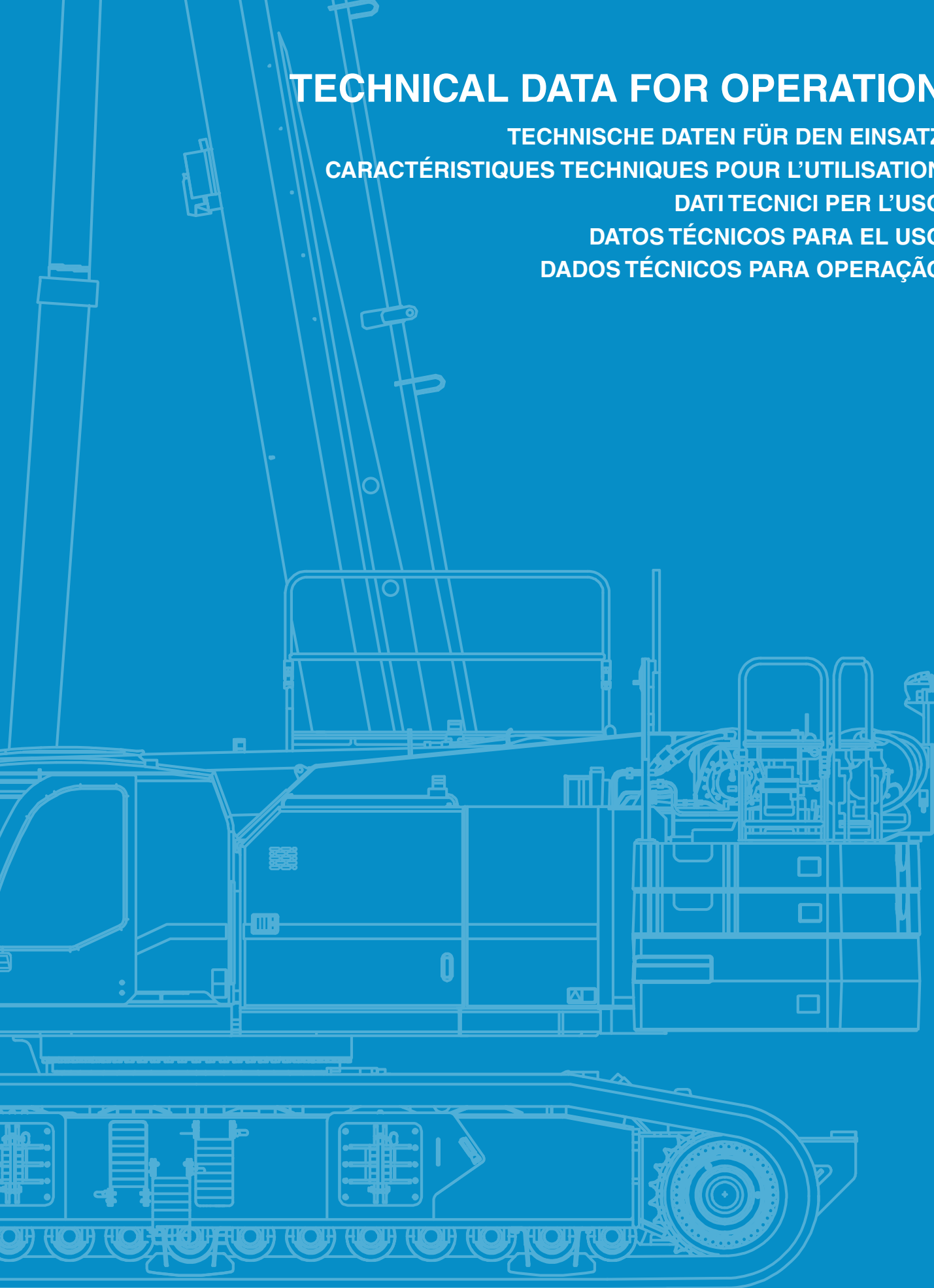
# TECHNICAL DATA FOR OPERATION

TECHNISCHE DATEN FÜR DEN EINSATZ  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES POUR L'UTILISATION

DATI TECNICI PER L'USO

DATOS TÉCNICOS PARA EL USO

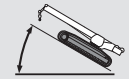
DADOS TÉCNICOS PARA OPERAÇÃO



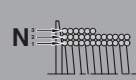
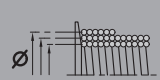
# Operation

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação

Speeds and gradeability · Geschwindigkeiten und Steigfähigkeit · Vitesses de conduite et gravisement de pente · Velocità e pendenza · Velocidades y pendientes superables · Velocidades e capacidade de rampa

|                                                                                   |                       |                                                                                   |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
|  | 1,0 km/hr / 2,5 km/hr |  | 52 % |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|

Main winch and auxiliary winch performance · Leistungsdaten für Haupt- und Hilfswinde · Données techniques du treuil principal/treuil auxiliaire · Prestazioni argano principale/argano ausiliario · Rendimiento del cabrestante principal y auxiliar · Desempenho do guincho principal e do guincho auxiliar

|  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| N                                                                                 | kN                                                                                | high · hoch · élevé · alte · alta · alto                                          | normal · normal · normal · normali · normal · normal                              | Ø                                                                                  |                                                                                     | Σ                                                                                   |
| 1                                                                                 | 97,1 kN                                                                           | 103,4 m/min.                                                                      | 74,2 m/min.                                                                       | 401,9 mm                                                                           | 44,8 m                                                                              | 44,8 m                                                                              |
| 2                                                                                 | 88,4 kN                                                                           | 112,2 m/min.                                                                      | 80,5 m/min.                                                                       | 441,7 mm                                                                           | 48,6 m                                                                              | 93,5 m                                                                              |
| 3                                                                                 | 81,1 kN                                                                           | 121,0 m/min.                                                                      | 86,8 m/min.                                                                       | 481,5 mm                                                                           | 52,5 m                                                                              | 145,9 m                                                                             |
| 4                                                                                 | 74,9 kN                                                                           | 129,8 m/min.                                                                      | 93,2 m/min.                                                                       | 521,3 mm                                                                           | 56,3 m                                                                              | 202,2 m                                                                             |
| 5                                                                                 | 69,6 kN                                                                           | 138,6 m/min.                                                                      | 99,5 m/min.                                                                       | 561,1 mm                                                                           | 60,1 m                                                                              | 262,3 m                                                                             |
| 6                                                                                 | 65,0 kN                                                                           | 147,4 m/min.                                                                      | 105,8 m/min.                                                                      | 600,9 mm                                                                           | 63,9 m                                                                              | 326,3 m                                                                             |

Wire Rope: 19 mm diameter rotation resistant. Line pulls are not based on wire rope strength.

Stahlseil: 19 mm Durchmesser, verdrehfest. Stranglasten basieren nicht auf Stahlseilstärke.

Câble métallique : 19 mm de diamètre, résistant à la rotation. Tractions de câble indépendantes de la résistance du câble métallique.

Fune metallica: diametro 19 mm, resistente alla torsione. I tiri diretti non sono basati sulla robustezza della fune.

Cable: 19 mm de diámetro, antitorsión. Las tracciones de línea no se basan en la resistencia del cable.

Cabo de aço: 19 mm de diâmetro, resistente à rotação. As trações não são baseadas na resistência do cabo de aço.

# Operation

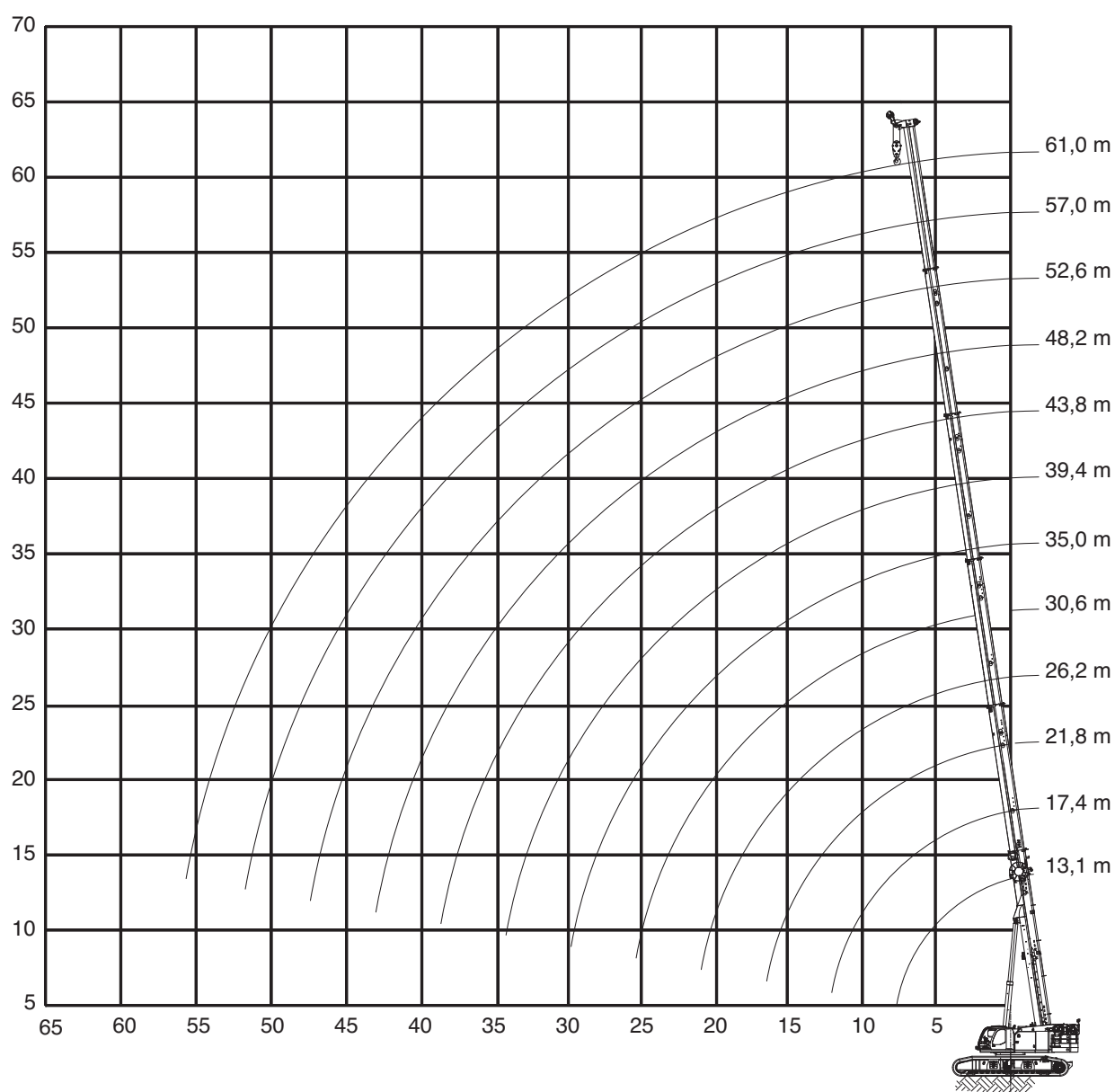
Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação

| Hook Blocks · Unterflaschen · Crochets-moufles · Bozzelli · Bloques de gancho · Moitões |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|        |  |  |  |  |  |
| 1                                                                                       | 7,4                                                                               | 7.2-0-19                                                                          | 7                                                                                 | 297,1                                                                               | 2,10 m                                                                              |
| 2                                                                                       | 14,5                                                                              | 24.9-1-19                                                                         | 7                                                                                 | 417,3                                                                               | 2,47 m                                                                              |
| 3                                                                                       | 21,6                                                                              | 54.4-3-19                                                                         | 7                                                                                 | 632,8                                                                               | 2,50 m                                                                              |
| 4                                                                                       | 28,6                                                                              | 54.4-3-19                                                                         | 7                                                                                 | 632,8                                                                               | 2,50 m                                                                              |
| 5                                                                                       | 35,6                                                                              | 54.4-3-19                                                                         | 7                                                                                 | 632,8                                                                               | 2,50 m                                                                              |
| 6                                                                                       | 42,4                                                                              | 54.4-3-19                                                                         | 7                                                                                 | 632,8                                                                               | 2,50 m                                                                              |
| 7                                                                                       | 49,2                                                                              | 54.4-3-19                                                                         | 7                                                                                 | 632,8                                                                               | 2,50 m                                                                              |
| 8                                                                                       | 55,9                                                                              | 99.8-7-19                                                                         | 7                                                                                 | 10.936,6                                                                            | 2,71 m                                                                              |
| 9                                                                                       | 62,5                                                                              | 99.8-7-19                                                                         | 7                                                                                 | 10.936,6                                                                            | 2,71 m                                                                              |
| 10                                                                                      | 68,1                                                                              | 99.8-7-19                                                                         | 7                                                                                 | 10.936,6                                                                            | 2,71 m                                                                              |
| 11                                                                                      | 75,4                                                                              | 99.8-7-19                                                                         | 7                                                                                 | 10.936,6                                                                            | 2,71 m                                                                              |
| 12                                                                                      | 81,8                                                                              | 99.8-7-19                                                                         | 7                                                                                 | 10.936,6                                                                            | 2,71 m                                                                              |
| 13                                                                                      | 88,0                                                                              | 99.8-7-19                                                                         | 7                                                                                 | 10.936,6                                                                            | 2,71 m                                                                              |
| 14                                                                                      | 94,3                                                                              | 99.8-7-19                                                                         | 7                                                                                 | 10.936,6                                                                            | 2,71 m                                                                              |
| 22                                                                                      | 145,0                                                                             | 60-3-19 X2                                                                        | 7 + 3 + 3                                                                         | 12.655,0                                                                            | 4,45 m                                                                              |

# Operation

MB

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação





# Operation

MB

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação

|  32,0 t +  12,0 t |        |        |      |      |  5,8 m |        |      |      |  8,9 m/s |        |      |      | 360° |                                                                                     | EN13000 |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------|------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------|------|------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|--|
|                   |        | 13,1 m |      |      |                                                                                         | 17,4 m |      |      |                                                                                           | 21,8 m |      |      |      |  |         |  |
|                                                                                                                                                                                     | 0,5°   | 1,5°   | 2,5° | 4°   | 0,5°                                                                                    | 1,5°   | 2,5° | 4°   | 0,5°                                                                                      | 1,5°   | 2,5° | 4°   |      |                                                                                     |         |  |
| m                                                                                                                                                                                   | t      | t      | t    | t    | t                                                                                       | t      | t    | t    | t                                                                                         | t      | t    | t    | m    |                                                                                     |         |  |
| 2,5                                                                                                                                                                                 | 145,0* | 145,0* | 94,2 | 94,2 | 90,7                                                                                    | 90,7   | 90,7 | 79,5 | 79,0                                                                                      | 79,0   | 74,7 | 61,9 | 2,5  |                                                                                     |         |  |
| 3                                                                                                                                                                                   | 110,6* | 110,6* | 94,2 | 94,2 | 90,7                                                                                    | 90,7   | 90,7 | 79,5 | 79,0                                                                                      | 79,0   | 74,7 | 61,9 | 3    |                                                                                     |         |  |
| 3,5                                                                                                                                                                                 | 101,5* | 101,5* | 94,2 | 94,2 | 90,7                                                                                    | 90,7   | 90,7 | 79,5 | 79,0                                                                                      | 79,0   | 74,7 | 61,9 | 3,5  |                                                                                     |         |  |
| 4                                                                                                                                                                                   | 94,1   | 94,1   | 94,1 | 94,1 | 90,7                                                                                    | 90,7   | 90,7 | 79,5 | 79,0                                                                                      | 79,0   | 74,7 | 61,9 | 4    |                                                                                     |         |  |
| 4,5                                                                                                                                                                                 | 87,5   | 87,5   | 87,5 | 87,5 | 84,4                                                                                    | 84,4   | 84,4 | 79,5 | 79,0                                                                                      | 78,7   | 74,7 | 61,9 | 4,5  |                                                                                     |         |  |
| 5                                                                                                                                                                                   | 81,6   | 81,6   | 81,6 | 81,6 | 78,8                                                                                    | 78,8   | 78,8 | 71,7 | 76,4                                                                                      | 74,8   | 71,4 | 61,9 | 5    |                                                                                     |         |  |
| 5,5                                                                                                                                                                                 | 76,4   | 76,4   | 76,4 | 76,1 | 73,9                                                                                    | 73,9   | 73,0 | 65,0 | 71,5                                                                                      | 71,0   | 64,6 | 58,0 | 5,5  |                                                                                     |         |  |
| 6                                                                                                                                                                                   | 71,6   | 71,6   | 71,6 | 69,0 | 69,5                                                                                    | 69,5   | 66,1 | 60,2 | 67,3                                                                                      | 64,3   | 60,4 | 53,4 | 6    |                                                                                     |         |  |
| 6,5                                                                                                                                                                                 | 67,2   | 67,2   | 67,2 | 62,1 | 65,6                                                                                    | 64,7   | 61,1 | 55,4 | 63,5                                                                                      | 60,1   | 55,4 | 49,4 | 6,5  |                                                                                     |         |  |
| 7                                                                                                                                                                                   | 63,1   | 63,1   | 60,8 | 56,0 | 62,0                                                                                    | 60,0   | 56,2 | 51,2 | 59,7                                                                                      | 55,2   | 51,2 | 45,9 | 7    |                                                                                     |         |  |
| 7,5                                                                                                                                                                                 | 59,2   | 57,7   | 54,8 | 50,9 | 58,7                                                                                    | 55,2   | 51,9 | 47,5 | 54,9                                                                                      | 51,0   | 47,5 | 42,8 | 7,5  |                                                                                     |         |  |
| 8                                                                                                                                                                                   | 54,7   | 52,2   | 49,9 | 46,6 | 54,1                                                                                    | 51,0   | 47,9 | 43,6 | 50,7                                                                                      | 47,3   | 44,2 | 40,1 | 8    |                                                                                     |         |  |
| 9                                                                                                                                                                                   | 45,3   | 43,6   | 42,0 | 39,8 | 45,3                                                                                    | 42,8   | 40,5 | 37,3 | 43,8                                                                                      | 41,2   | 38,8 | 35,3 | 9    |                                                                                     |         |  |
| 10                                                                                                                                                                                  | 38,0   | 37,3   | 36,3 | 34,8 | 38,4                                                                                    | 36,6   | 34,8 | 33,4 | 38,2                                                                                      | 35,8   | 33,7 | 30,7 | 10   |                                                                                     |         |  |
| 11                                                                                                                                                                                  | -      | -      | -    | -    | 33,2                                                                                    | 32,6   | 31,7 | 29,8 | 33,0                                                                                      | 31,1   | 29,4 | 28,3 | 11   |                                                                                     |         |  |
| 12                                                                                                                                                                                  | -      | -      | -    | -    | 29,0                                                                                    | 29,1   | 28,1 | 26,6 | 28,9                                                                                      | 27,9   | 27,5 | 26,1 | 12   |                                                                                     |         |  |
| 14                                                                                                                                                                                  | -      | -      | -    | -    | 22,9                                                                                    | 23,4   | 22,8 | 21,9 | 24,6                                                                                      | 23,6   | 22,7 | 21,4 | 14   |                                                                                     |         |  |
| 16                                                                                                                                                                                  | -      | -      | -    | -    | -                                                                                       | -      | -    | -    | 20,2                                                                                      | 19,6   | 18,9 | 18,0 | 16   |                                                                                     |         |  |
| 18                                                                                                                                                                                  | -      | -      | -    | -    | -                                                                                       | -      | -    | -    | 17,0                                                                                      | 16,5   | 16,1 | 15,5 | 18   |                                                                                     |         |  |

|  | 26,2 m |      |      |      | 30,6 m |      |      |      | 35,0 m |      |      |      |  |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------|------|------|------|--------|------|------|------|--------|------|------|------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                    | 0,5°   | 1,5° | 2,5° | 4°   | 0,5°   | 1,5° | 2,5° | 4°   | 0,5°   | 1,5° | 2,5° | 4°   |                                                                                      |
| m                                                                                  | t      | t    | t    | t    | t      | t    | t    | t    | t      | t    | t    | t    | m                                                                                    |
| 3                                                                                  | 37,0   | 37,0 | 37,0 | 35,4 | -      | -    | -    | -    | -      | -    | -    | -    | 3                                                                                    |
| 3,5                                                                                | 66,0   | 66,0 | 61,0 | 45,5 | -      | -    | -    | -    | -      | -    | -    | -    | 3,5                                                                                  |
| 4                                                                                  | 66,0   | 66,0 | 61,0 | 45,5 | 37,0   | 37,0 | 35,9 | 26,6 | -      | -    | -    | -    | 4                                                                                    |
| 4,5                                                                                | 66,0   | 66,0 | 61,0 | 45,5 | 48,2   | 48,2 | 42,1 | 31,2 | -      | -    | -    | -    | 4,5                                                                                  |
| 5                                                                                  | 66,0   | 64,4 | 61,0 | 45,5 | 48,2   | 48,2 | 42,1 | 31,2 | 35,2   | 34,8 | 30,8 | 22,9 | 5                                                                                    |
| 5,5                                                                                | 64,9   | 61,5 | 58,5 | 45,5 | 48,2   | 48,2 | 42,1 | 31,2 | 35,2   | 34,8 | 30,8 | 22,9 | 5,5                                                                                  |
| 6                                                                                  | 61,9   | 58,8 | 54,3 | 45,5 | 48,2   | 48,2 | 42,1 | 31,2 | 37,9   | 34,9 | 32,5 | 22,9 | 6                                                                                    |
| 6,5                                                                                | 59,1   | 54,9 | 50,1 | 44,1 | 48,2   | 48,2 | 42,1 | 31,2 | 36,2   | 34,8 | 31,5 | 22,9 | 6,5                                                                                  |
| 7                                                                                  | 55,3   | 50,6 | 46,4 | 41,1 | 48,2   | 47,8 | 42,1 | 31,2 | 35,2   | 34,8 | 30,8 | 22,9 | 7                                                                                    |
| 7,5                                                                                | 51,0   | 46,9 | 43,3 | 40,0 | 48,2   | 44,8 | 41,0 | 31,2 | 35,2   | 34,8 | 30,8 | 22,9 | 7,5                                                                                  |
| 8                                                                                  | 47,2   | 43,6 | 41,9 | 37,6 | 45,7   | 41,8 | 38,4 | 31,2 | 35,2   | 34,8 | 30,8 | 22,9 | 8                                                                                    |
| 9                                                                                  | 41,9   | 39,6 | 37,0 | 33,5 | 39,9   | 36,8 | 34,1 | 30,4 | 35,2   | 34,7 | 30,8 | 22,9 | 9                                                                                    |
| 10                                                                                 | 37,5   | 35,2 | 33,0 | 30,1 | 35,3   | 32,7 | 30,7 | 27,4 | 34,4   | 32,0 | 29,6 | 22,9 | 10                                                                                   |
| 11                                                                                 | 33,5   | 31,5 | 29,5 | 26,7 | 31,5   | 30,0 | 29,0 | 26,4 | 31,1   | 28,9 | 26,8 | 22,9 | 11                                                                                   |
| 12                                                                                 | 29,6   | 27,8 | 26,1 | 25,0 | 29,3   | 28,1 | 26,4 | 23,9 | 28,1   | 26,2 | 24,5 | 22,1 | 12                                                                                   |
| 14                                                                                 | 24,2   | 23,4 | 22,3 | 20,7 | 24,3   | 22,8 | 21,5 | 19,7 | 23,4   | 21,9 | 20,5 | 18,5 | 14                                                                                   |
| 16                                                                                 | 20,3   | 19,4 | 18,6 | 17,4 | 19,9   | 18,9 | 17,9 | 16,5 | 19,3   | 18,1 | 17,1 | 16,5 | 16                                                                                   |
| 18                                                                                 | 17,0   | 16,4 | 15,7 | 14,9 | 16,7   | 15,9 | 15,1 | 14,1 | 16,6   | 16,2 | 15,4 | 14,2 | 18                                                                                   |
| 20                                                                                 | 14,5   | 14,0 | 13,6 | 12,9 | 14,1   | 13,6 | 13,0 | 12,2 | 14,6   | 13,9 | 13,3 | 12,3 | 20                                                                                   |
| 22                                                                                 | 12,5   | 12,2 | 11,8 | 11,4 | 12,2   | 11,7 | 11,3 | 10,6 | 12,6   | 12,1 | 11,5 | 10,8 | 22                                                                                   |
| 24                                                                                 | -      | -    | -    | -    | 10,5   | 10,2 | 9,8  | 9,3  | 11,0   | 10,6 | 10,1 | 9,5  | 24                                                                                   |
| 26                                                                                 | -      | -    | -    | -    | 9,2    | 9,0  | 8,7  | 8,4  | 9,7    | 9,3  | 9,0  | 8,5  | 26                                                                                   |
| 28                                                                                 | -      | -    | -    | -    | 8,2    | 8,1  | 8,1  | 8,1  | 8,5    | 8,3  | 8,0  | 7,7  | 28                                                                                   |
| 30                                                                                 | -      | -    | -    | -    | -      | -    | -    | -    | 7,6    | 7,5  | 7,2  | 7,7  | 30                                                                                   |
| 32                                                                                 | -      | -    | -    | -    | -      | -    | -    | -    | 7,2    | 7,1  | 6,5  | 7,7  | 32                                                                                   |

\* Requires additional lifting equipment · Erfordert zusätzliches Hebegerät · Équipement de levage supplémentaire requis ·  
 Richiede equipaggiamento di sollevamento aggiuntivo · Requiere equipo de elevación adicional ·  
 Necessário equipamento de içamento adicional

# Operation

MB

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação

| 32,0 t + 12,0 t |      |      |      |      | 5,8 m  |      |      |      | 8,9 m/s |      |      |      | 360° |   |   |   | EN13000 |
|-----------------|------|------|------|------|--------|------|------|------|---------|------|------|------|------|---|---|---|---------|
| 39,4 m          |      |      |      |      | 43,8 m |      |      |      | 48,2 m  |      |      |      |      |   |   |   |         |
|                 | 0,5° | 1,5° | 2,5° | 4°   | 0,5°   | 1,5° | 2,5° | 4°   | 0,5°    | 1,5° | 2,5° | 4°   |      |   |   |   |         |
| m               | t    | t    | t    | t    | t      | t    | t    | t    | t       | t    | t    | t    | t    | t | t | t | m       |
| 6,5             | 30,1 | 28,6 | 26,6 | 19,5 | -      | -    | -    | -    | -       | -    | -    | -    | -    | - | - | - | 6,5     |
| 7               | 30,1 | 28,0 | 26,0 | 19,5 | -      | -    | -    | -    | -       | -    | -    | -    | -    | - | - | - | 7       |
| 7,5             | 29,7 | 27,3 | 25,5 | 19,5 | 22,1   | 22,1 | 21,3 | 15,3 | -       | -    | -    | -    | -    | - | - | - | 7,5     |
| 8               | 28,9 | 26,7 | 24,9 | 19,5 | 22,1   | 22,6 | 21,0 | 15,3 | -       | -    | -    | -    | -    | - | - | - | 8       |
| 9               | 27,3 | 25,4 | 23,8 | 19,5 | 22,1   | 21,7 | 20,3 | 15,3 | 17,2    | 17,2 | 16,2 | 13,6 | -    | - | - | - | 9       |
| 10              | 25,3 | 23,8 | 22,4 | 19,5 | 22,1   | 20,9 | 19,6 | 15,3 | 18,9    | 18,0 | 16,7 | 13,6 | 10   | - | - | - | 10      |
| 11              | 23,6 | 22,3 | 21,1 | 19,5 | 21,6   | 20,1 | 18,9 | 15,2 | 18,9    | 17,3 | 16,1 | 13,6 | 11   | - | - | - | 11      |
| 12              | 22,3 | 21,2 | 20,3 | 19,2 | 20,7   | 19,3 | 18,2 | 14,8 | 18,1    | 16,7 | 15,6 | 13,6 | 12   | - | - | - | 12      |
| 14              | 20,6 | 19,8 | 19,0 | 18,1 | 18,6   | 17,6 | 16,7 | 14,0 | 16,6    | 15,5 | 14,5 | 13,0 | 14   | - | - | - | 14      |
| 16              | 18,9 | 18,3 | 17,2 | 15,5 | 16,7   | 15,9 | 15,2 | 13,0 | 15,3    | 14,3 | 13,5 | 12,3 | 16   | - | - | - | 16      |
| 18              | 16,5 | 15,5 | 14,6 | 13,3 | 15,1   | 14,4 | 13,9 | 12,1 | 14,0    | 13,2 | 12,6 | 11,7 | 18   | - | - | - | 18      |
| 20              | 14,0 | 13,2 | 12,5 | 11,4 | 13,5   | 12,6 | 11,8 | 11,3 | 12,7    | 12,1 | 11,5 | 10,7 | 20   | - | - | - | 20      |
| 22              | 12,0 | 11,4 | 10,8 | 10,0 | 11,6   | 11,3 | 11,0 | 10,0 | 11,5    | 11,0 | 10,3 | 9,3  | 22   | - | - | - | 22      |
| 24              | 10,4 | 9,9  | 9,4  | 8,7  | 10,7   | 10,2 | 9,6  | 8,8  | 10,2    | 9,6  | 9,0  | 8,6  | 24   | - | - | - | 24      |
| 26              | 9,1  | 8,7  | 8,3  | 7,7  | 9,4    | 8,9  | 8,4  | 7,8  | 8,9     | 8,6  | 8,4  | 7,7  | 26   | - | - | - | 26      |
| 28              | 8,0  | 7,6  | 7,3  | 6,8  | 8,3    | 7,9  | 7,5  | 7,3  | 8,3     | 7,9  | 7,5  | 6,9  | 28   | - | - | - | 28      |
| 30              | 7,0  | 6,7  | 6,5  | 6,4  | 7,4    | 6,9  | 6,6  | 6,6  | 7,4     | 7,0  | 6,6  | 6,1  | 30   | - | - | - | 30      |
| 32              | 6,3  | 6,2  | 6,1  | 6,1  | 6,9    | 6,6  | 5,9  | 5,9  | 6,6     | 6,2  | 5,9  | 5,4  | 32   | - | - | - | 32      |
| 34              | 5,9  | 5,9  | 5,8  | 5,7  | 6,2    | 5,9  | 5,2  | 5,4  | 5,8     | 5,5  | 5,3  | 4,9  | 34   | - | - | - | 34      |
| 36              | 5,6  | 5,6  | 5,4  | 5,2  | 5,5    | 5,3  | 4,7  | 4,9  | 5,2     | 4,9  | 4,7  | 4,4  | 36   | - | - | - | 36      |
| 38              | -    | -    | -    | -    | 5,0    | 4,8  | 4,2  | 4,4  | 4,6     | 4,4  | 4,2  | 3,9  | 38   | - | - | - | 38      |
| 40              | -    | -    | -    | -    | 4,5    | 4,4  | 3,8  | 4,1  | 4,1     | 3,9  | 3,8  | 3,5  | 40   | - | - | - | 40      |
| 42              | -    | -    | -    | -    | -      | -    | -    | -    | 3,7     | 3,5  | 3,4  | 3,2  | 42   | - | - | - | 42      |
| 44              | -    | -    | -    | -    | -      | -    | -    | -    | 3,3     | 3,2  | 3,1  | 2,9  | 44   | - | - | - | 44      |

| 52,6 m |      |      |      |      | 57,0 m |      |      |     | 61,0 m |      |      |     |    |   |   |   |    |
|--------|------|------|------|------|--------|------|------|-----|--------|------|------|-----|----|---|---|---|----|
|        | 0,5° | 1,5° | 2,5° | 4°   | 0,5°   | 1,5° | 2,5° | 4°  | 0,5°   | 1,5° | 2,5° | 4°  |    |   |   |   |    |
| m      | t    | t    | t    | t    | t      | t    | t    | t   | t      | t    | t    | t   | t  | t | t | t | m  |
| 10     | 13,5 | 13,5 | 13,4 | 11,3 | -      | -    | -    | -   | -      | -    | -    | -   | 10 | - | - | - | 10 |
| 11     | 15,0 | 15,0 | 14,0 | 11,3 | -      | -    | -    | -   | -      | -    | -    | -   | 11 | - | - | - | 11 |
| 12     | 15,0 | 14,7 | 13,6 | 11,3 | 12,0   | 12,0 | 11,3 | 8,2 | -      | -    | -    | -   | 12 | - | - | - | 12 |
| 14     | 14,9 | 13,7 | 12,8 | 11,3 | 12,0   | 12,0 | 11,3 | 8,2 | 10,4   | 10,4 | 7,9  | 5,3 | 14 | - | - | - | 14 |
| 16     | 13,9 | 12,9 | 12,0 | 10,8 | 12,0   | 11,6 | 10,8 | 8,2 | 10,4   | 10,4 | 7,9  | 5,3 | 16 | - | - | - | 16 |
| 18     | 12,9 | 12,0 | 11,3 | 10,3 | 11,8   | 10,9 | 10,2 | 8,2 | 10,4   | 9,8  | 7,9  | 5,3 | 18 | - | - | - | 18 |
| 20     | 11,9 | 11,2 | 10,6 | 9,8  | 11,0   | 10,3 | 9,6  | 8,2 | 10,1   | 9,3  | 7,9  | 5,3 | 20 | - | - | - | 20 |
| 22     | 11,1 | 10,5 | 9,8  | 9,3  | 10,3   | 9,6  | 9,1  | 8,2 | 9,5    | 8,8  | 7,9  | 5,3 | 22 | - | - | - | 22 |
| 24     | 9,8  | 9,5  | 9,2  | 8,3  | 9,6    | 9,1  | 8,6  | 7,6 | 8,9    | 8,3  | 7,8  | 5,3 | 24 | - | - | - | 24 |
| 26     | 9,2  | 8,6  | 8,0  | 7,3  | 8,7    | 8,1  | 7,5  | 6,7 | 8,3    | 7,8  | 7,4  | 5,3 | 26 | - | - | - | 26 |
| 28     | 8,1  | 7,6  | 7,1  | 6,4  | 7,6    | 7,1  | 6,6  | 5,8 | 7,6    | 7,0  | 6,5  | 5,3 | 28 | - | - | - | 28 |
| 30     | 7,1  | 6,7  | 6,3  | 5,7  | 6,6    | 6,2  | 5,7  | 5,1 | 6,6    | 6,1  | 5,7  | 5,0 | 30 | - | - | - | 30 |
| 32     | 6,3  | 5,9  | 5,5  | 5,0  | 5,8    | 5,4  | 5,0  | 4,5 | 5,8    | 5,4  | 4,9  | 4,4 | 32 | - | - | - | 32 |
| 34     | 5,5  | 5,2  | 4,9  | 4,5  | 5,1    | 4,7  | 4,4  | 3,9 | 5,1    | 4,7  | 4,3  | 3,8 | 34 | - | - | - | 34 |
| 36     | 4,9  | 4,6  | 4,4  | 4,0  | 4,4    | 4,1  | 3,8  | 3,4 | 4,4    | 4,1  | 3,8  | 3,3 | 36 | - | - | - | 36 |
| 38     | 4,3  | 4,1  | 3,9  | 3,5  | 3,9    | 3,6  | 3,4  | 3,0 | 3,9    | 3,6  | 3,3  | 2,9 | 38 | - | - | - | 38 |
| 40     | 3,8  | 3,6  | 3,4  | 3,1  | 3,4    | 3,1  | 2,9  | 2,6 | 3,4    | 3,1  | 2,8  | 2,5 | 40 | - | - | - | 40 |
| 42     | 3,4  | 3,2  | 3,0  | 2,8  | 2,9    | 2,7  | 2,5  | 2,2 | 2,9    | 2,7  | 2,5  | 2,1 | 42 | - | - | - | 42 |
| 44     | 3,0  | 2,8  | 2,7  | 2,4  | 2,5    | 2,3  | 2,2  | 1,9 | 2,5    | 2,3  | 2,1  | 1,8 | 44 | - | - | - | 44 |
| 46     | 2,6  | 2,5  | 2,4  | 2,2  | 2,2    | 2,0  | 1,8  | 1,6 | 2,1    | 2,0  | 1,8  | 1,5 | 46 | - | - | - | 46 |
| 48     | 2,3  | 2,2  | 2,1  | 1,9  | 1,8    | 1,7  | 1,6  | 1,4 | 1,8    | 1,6  | 1,5  | 1,3 | 48 | - | - | - | 48 |
| 50     | 2,0  | 2,0  | 1,9  | 1,8  | 1,5    | 1,4  | 1,3  | 1,1 | 1,5    | 1,4  | 1,2  | 1,0 | 50 | - | - | - | 50 |
| 52     | -    | -    | -    | -    | 1,3    | 1,2  | 1,1  | -   | 1,2    | 1,1  | 1,0  | -   | 52 | - | - | - | 52 |
| 54     | -    | -    | -    | -    | -      | -    | -    | -   | 1,0    | -    | -    | -   | 54 | - | - | - | 54 |

# Operation

MB

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação

| 18,0 t + 12,0 t |      |      |      |      | 5,8 m  |      |      |      | 8,9 m/s |      |      |      | 360° |     |   |   | EN13000 |
|-----------------|------|------|------|------|--------|------|------|------|---------|------|------|------|------|-----|---|---|---------|
| 13,1 m          |      |      |      |      | 17,4 m |      |      |      | 21,8 m  |      |      |      |      |     |   |   |         |
|                 | 0,5° | 1,5° | 2,5° | 4°   | 0,5°   | 1,5° | 2,5° | 4°   | 0,5°    | 1,5° | 2,5° | 4°   |      |     |   |   |         |
| m               | t    | t    | t    | t    | t      | t    | t    | t    | t       | t    | t    | t    | t    | t   | t | t | m       |
| 2,5             | 94,2 | 94,2 | 94,2 | 94,2 | 90,7   | 90,7 | 90,7 | 79,5 | 79,0    | 79,0 | 79,0 | 79,0 | 61,9 | 2,5 |   |   |         |
| 3               | 94,2 | 94,2 | 94,2 | 94,2 | 90,7   | 90,7 | 90,7 | 79,5 | 79,0    | 79,0 | 79,0 | 79,0 | 61,9 | 3   |   |   |         |
| 3,5             | 94,2 | 94,2 | 94,2 | 94,2 | 90,7   | 90,7 | 90,7 | 79,5 | 79,0    | 79,0 | 79,0 | 79,0 | 61,9 | 3,5 |   |   |         |
| 4               | 94,1 | 94,1 | 94,1 | 86,5 | 90,7   | 90,7 | 90,7 | 71,8 | 79,0    | 79,0 | 79,0 | 79,0 | 59,5 | 4   |   |   |         |
| 4,5             | 87,5 | 87,5 | 87,5 | 75,5 | 84,4   | 80,2 | 80,2 | 63,7 | 79,0    | 71,9 | 71,9 | 71,9 | 54,9 | 4,5 |   |   |         |
| 5               | 81,6 | 80,5 | 80,5 | 66,8 | 77,5   | 71,2 | 71,2 | 57,1 | 71,2    | 63,7 | 63,7 | 63,7 | 49,7 | 5   |   |   |         |
| 5,5             | 76,1 | 70,8 | 70,8 | 59,8 | 69,1   | 63,3 | 63,3 | 51,7 | 63,2    | 57,1 | 57,1 | 57,1 | 45,4 | 5,5 |   |   |         |
| 6               | 67,2 | 63,0 | 63,0 | 54,1 | 61,6   | 56,8 | 56,8 | 47,1 | 56,7    | 51,6 | 51,6 | 51,6 | 41,6 | 6   |   |   |         |
| 6,5             | 60,1 | 56,7 | 56,7 | 48,7 | 55,4   | 51,4 | 51,4 | 43,2 | 51,3    | 47,0 | 47,0 | 47,0 | 38,4 | 6,5 |   |   |         |
| 7               | 53,5 | 50,4 | 50,4 | 43,7 | 50,2   | 46,9 | 46,9 | 39,8 | 46,7    | 43,1 | 43,1 | 43,1 | 36,4 | 7   |   |   |         |
| 7,5             | 47,5 | 45,1 | 45,1 | 39,6 | 45,9   | 43,0 | 43,0 | 36,9 | 42,8    | 39,7 | 39,7 | 39,7 | 35,1 | 7,5 |   |   |         |
| 8               | 42,6 | 40,6 | 40,6 | 36,1 | 42,1   | 39,7 | 39,7 | 35,2 | 39,4    | 36,7 | 36,7 | 36,7 | 33,1 | 8   |   |   |         |
| 9               | 35,1 | 33,7 | 33,7 | 30,6 | 36,6   | 34,5 | 34,5 | 30,1 | 34,5    | 33,7 | 33,7 | 33,7 | 29,2 | 9   |   |   |         |
| 10              | 29,5 | 28,6 | 28,6 | 26,6 | 31,0   | 29,5 | 29,5 | 26,1 | 31,7    | 29,7 | 29,7 | 29,7 | 25,5 | 10  |   |   |         |
| 11              | -    | -    | -    | -    | 26,7   | 25,5 | 25,5 | 22,9 | 27,4    | 25,8 | 25,8 | 25,8 | 22,5 | 11  |   |   |         |
| 12              | -    | -    | -    | -    | 23,3   | 22,4 | 22,4 | 20,3 | 23,9    | 22,7 | 22,7 | 22,7 | 20,0 | 12  |   |   |         |
| 14              | -    | -    | -    | -    | 18,2   | 17,7 | 17,7 | 16,5 | 18,9    | 18,1 | 18,1 | 18,1 | 16,3 | 14  |   |   |         |
| 16              | -    | -    | -    | -    | -      | -    | -    | -    | 15,4    | 14,8 | 14,8 | 14,8 | 13,6 | 16  |   |   |         |
| 18              | -    | -    | -    | -    | -      | -    | -    | -    | 12,7    | 12,4 | 12,4 | 12,4 | 11,5 | 18  |   |   |         |

| 26,2 m |      |      |      |      | 30,6 m |      |      |      | 35,0 m |      |      |      |     |     |   |   |   |
|--------|------|------|------|------|--------|------|------|------|--------|------|------|------|-----|-----|---|---|---|
|        | 0,5° | 1,5° | 2,5° | 4°   | 0,5°   | 1,5° | 2,5° | 4°   | 0,5°   | 1,5° | 2,5° | 4°   |     |     |   |   |   |
| m      | t    | t    | t    | t    | t      | t    | t    | t    | t      | t    | t    | t    | t   | t   | t | t | m |
| 3      | 37,0 | 37,0 | 37,0 | 35,4 | -      | -    | -    | -    | -      | -    | -    | -    | -   | 3   |   |   |   |
| 3,5    | 66,0 | 66,0 | 66,0 | 45,5 | -      | -    | -    | -    | -      | -    | -    | -    | -   | 3,5 |   |   |   |
| 4      | 66,0 | 66,0 | 66,0 | 45,5 | 37,0   | 37,0 | 37,0 | 26,6 | -      | -    | -    | -    | -   | 4   |   |   |   |
| 4,5    | 66,0 | 63,8 | 63,8 | 45,5 | 48,2   | 48,2 | 48,2 | 31,2 | -      | -    | -    | -    | -   | 4,5 |   |   |   |
| 5      | 64,4 | 57,0 | 57,0 | 43,4 | 48,2   | 48,2 | 48,2 | 31,2 | 35,2   | 34,8 | 34,8 | 22,9 | 5   |     |   |   |   |
| 5,5    | 57,6 | 52,1 | 52,1 | 40,8 | 48,2   | 48,2 | 48,2 | 31,2 | 35,2   | 34,8 | 34,8 | 22,9 | 5,5 |     |   |   |   |
| 6      | 52,4 | 48,5 | 48,5 | 38,3 | 48,2   | 44,1 | 44,1 | 31,2 | 37,9   | 34,9 | 34,9 | 22,9 | 6   |     |   |   |   |
| 6,5    | 48,9 | 44,4 | 44,4 | 35,6 | 45,1   | 40,6 | 40,6 | 31,2 | 36,2   | 34,8 | 34,8 | 22,9 | 6,5 |     |   |   |   |
| 7      | 44,8 | 40,9 | 40,9 | 33,9 | 41,5   | 37,5 | 37,5 | 29,7 | 35,2   | 34,8 | 34,8 | 22,9 | 7   |     |   |   |   |
| 7,5    | 41,3 | 37,9 | 37,9 | 32,4 | 38,3   | 36,5 | 36,5 | 27,8 | 35,2   | 33,6 | 33,6 | 22,9 | 7,5 |     |   |   |   |
| 8      | 38,2 | 35,2 | 35,2 | 30,4 | 37,0   | 34,1 | 34,1 | 26,6 | 34,7   | 31,4 | 31,4 | 22,9 | 8   |     |   |   |   |
| 9      | 33,2 | 30,7 | 32,1 | 27,1 | 32,5   | 30,0 | 30,0 | 24,7 | 30,3   | 27,7 | 27,7 | 22,4 | 9   |     |   |   |   |
| 10     | 30,4 | 28,5 | 28,5 | 24,3 | 28,7   | 26,6 | 26,6 | 22,3 | 26,8   | 24,6 | 24,6 | 20,1 | 10  |     |   |   |   |
| 11     | 27,0 | 25,4 | 25,4 | 21,6 | 25,6   | 23,9 | 23,9 | 20,2 | 23,9   | 22,1 | 22,1 | 19,2 | 11  |     |   |   |   |
| 12     | 24,0 | 22,5 | 22,5 | 19,3 | 23,0   | 21,5 | 21,5 | 18,3 | 21,7   | 21,0 | 21,0 | 17,9 | 12  |     |   |   |   |
| 14     | 18,9 | 17,9 | 17,9 | 15,8 | 18,6   | 17,4 | 17,4 | 14,8 | 18,9   | 17,7 | 17,7 | 14,9 | 14  |     |   |   |   |
| 16     | 15,4 | 15,0 | 15,0 | 13,6 | 15,0   | 14,2 | 14,2 | 12,3 | 15,5   | 14,5 | 14,5 | 12,4 | 16  |     |   |   |   |
| 18     | 13,3 | 12,8 | 12,8 | 11,6 | 12,4   | 11,8 | 11,8 | 11,0 | 12,9   | 12,2 | 12,2 | 10,9 | 18  |     |   |   |   |
| 20     | 11,3 | 10,9 | 10,9 | 10,0 | 10,8   | 10,6 | 10,6 | 9,7  | 10,9   | 10,6 | 10,6 | 9,5  | 20  |     |   |   |   |
| 22     | 9,7  | 9,4  | 9,4  | 8,8  | 9,7    | 9,3  | 9,3  | 8,4  | 9,8    | 9,3  | 9,3  | 8,2  | 22  |     |   |   |   |
| 24     | -    | -    | -    | -    | 8,3    | 8,1  | 8,1  | 7,4  | 8,4    | 8,1  | 8,1  | 7,2  | 24  |     |   |   |   |
| 26     | -    | -    | -    | -    | 7,3    | 7,1  | 7,1  | 6,5  | 7,3    | 7,0  | 7,0  | 6,4  | 26  |     |   |   |   |
| 28     | -    | -    | -    | -    | 6,4    | 6,3  | 6,3  | 6,0  | 6,4    | 6,2  | 6,2  | 5,6  | 28  |     |   |   |   |
| 30     | -    | -    | -    | -    | -      | -    | -    | -    | 5,7    | 5,5  | 5,5  | 5,0  | 30  |     |   |   |   |
| 32     | -    | -    | -    | -    | -      | -    | -    | -    | 5,0    | 4,9  | 4,9  | 4,6  | 32  |     |   |   |   |

# Operation

MB

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação

| 18,0 t + 12,0 t |      |      |      |      | 5,8 m  |      |      |      | 8,9 m/s |      |      |      | 360° |   |   |   | EN13000 |
|-----------------|------|------|------|------|--------|------|------|------|---------|------|------|------|------|---|---|---|---------|
| 39,4 m          |      |      |      |      | 43,8 m |      |      |      | 48,2 m  |      |      |      |      |   |   |   |         |
| 0,5°            | 1,5° | 2,5° | 4°   |      | 0,5°   | 1,5° | 2,5° | 4°   | 0,5°    | 1,5° | 2,5° | 4°   |      |   |   |   |         |
| m               | t    | t    | t    | t    | t      | t    | t    | t    | t       | t    | t    | t    | t    | t | t | t | m       |
| 6,5             | 30,1 | 28,6 | 28,6 | 19,5 | -      | -    | -    | -    | -       | -    | -    | -    | -    | - | - | - | 6,5     |
| 7               | 30,1 | 28,0 | 28,0 | 19,5 | -      | -    | -    | -    | -       | -    | -    | -    | -    | - | - | - | 7       |
| 7,5             | 29,7 | 27,3 | 27,3 | 19,5 | 22,1   | 22,1 | 22,1 | 15,3 | -       | -    | -    | -    | -    | - | - | - | 7,5     |
| 8               | 28,9 | 26,7 | 26,7 | 19,5 | 23,9   | 22,6 | 22,6 | 15,3 | -       | -    | -    | -    | -    | - | - | - | 8       |
| 9               | 27,3 | 25,4 | 25,4 | 19,5 | 23,6   | 21,7 | 21,7 | 15,3 | 17,2    | 17,2 | 17,2 | 13,6 | -    | - | - | - | 9       |
| 10              | 24,9 | 22,9 | 22,9 | 19,5 | 22,5   | 20,9 | 20,9 | 15,3 | 18,9    | 18,0 | 18,0 | 13,6 | 10   | - | - | - | 10      |
| 11              | 23,3 | 21,7 | 21,7 | 17,7 | 21,6   | 20,1 | 20,1 | 15,2 | 18,9    | 17,3 | 17,3 | 13,6 | 11   | - | - | - | 11      |
| 12              | 21,3 | 19,7 | 19,7 | 16,2 | 19,9   | 18,2 | 18,2 | 14,8 | 18,1    | 16,7 | 16,7 | 13,6 | 12   | - | - | - | 12      |
| 14              | 17,6 | 16,4 | 16,4 | 13,7 | 16,4   | 15,1 | 15,5 | 13,3 | 15,9    | 14,9 | 14,9 | 12,1 | 14   | - | - | - | 14      |
| 16              | 14,8 | 13,8 | 13,8 | 11,5 | 14,7   | 12,8 | 13,7 | 11,5 | 13,7    | 12,6 | 12,6 | 11,1 | 16   | - | - | - | 16      |
| 18              | 12,3 | 11,5 | 11,5 | 9,7  | 12,6   | 11,7 | 11,7 | 10,2 | 12,1    | 11,5 | 11,5 | 9,6  | 18   | - | - | - | 18      |
| 20              | 10,3 | 9,6  | 9,6  | 9,0  | 10,6   | 10,3 | 10,3 | 8,8  | 10,7    | 9,9  | 9,9  | 8,2  | 20   | - | - | - | 20      |
| 22              | 8,7  | 8,8  | 8,8  | 7,9  | 9,5    | 8,9  | 8,9  | 7,6  | 9,1     | 8,5  | 8,5  | 7,0  | 22   | - | - | - | 22      |
| 24              | 8,3  | 7,9  | 7,9  | 6,9  | 8,2    | 7,7  | 7,7  | 6,6  | 7,8     | 7,3  | 7,3  | 6,1  | 24   | - | - | - | 24      |
| 26              | 7,2  | 6,8  | 6,8  | 6,0  | 7,1    | 6,7  | 6,7  | 5,7  | 6,7     | 6,3  | 6,3  | 5,3  | 26   | - | - | - | 26      |
| 28              | 6,3  | 6,0  | 6,0  | 5,3  | 6,1    | 5,8  | 5,8  | 5,0  | 5,8     | 5,4  | 5,4  | 4,6  | 28   | - | - | - | 28      |
| 30              | 5,5  | 5,2  | 5,2  | 4,7  | 5,3    | 5,1  | 5,1  | 4,4  | 5,0     | 4,7  | 4,7  | 3,9  | 30   | - | - | - | 30      |
| 32              | 4,8  | 4,6  | 4,6  | 4,1  | 4,7    | 4,4  | 4,4  | 3,9  | 4,3     | 4,0  | 4,0  | 3,4  | 32   | - | - | - | 32      |
| 34              | 4,2  | 4,1  | 4,1  | 3,7  | 4,1    | 3,9  | 3,9  | 3,4  | 3,7     | 3,5  | 3,5  | 2,9  | 34   | - | - | - | 34      |
| 36              | 3,7  | 3,6  | 3,6  | 3,3  | 3,6    | 3,4  | 3,4  | 3,0  | 3,2     | 3,0  | 3,0  | 2,5  | 36   | - | - | - | 36      |
| 38              | -    | -    | -    | -    | 3,1    | 3,0  | 3,0  | 2,6  | 2,7     | 2,6  | 2,6  | 2,2  | 38   | - | - | - | 38      |
| 40              | -    | -    | -    | -    | 2,7    | 2,6  | 2,6  | 2,4  | 2,3     | 2,2  | 2,2  | 1,9  | 40   | - | - | - | 40      |
| 42              | -    | -    | -    | -    | -      | -    | -    | -    | 2,0     | 1,9  | 1,9  | 1,6  | 42   | - | - | - | 42      |
| 44              | -    | -    | -    | -    | -      | -    | -    | -    | 1,7     | 1,6  | 1,6  | 1,4  | 44   | - | - | - | 44      |

| 52,6 m |      |      |      |      | 57,0 m |      |      |     | 61,0 m |      |      |     |    |   |   |   |    |
|--------|------|------|------|------|--------|------|------|-----|--------|------|------|-----|----|---|---|---|----|
| 0,5°   | 1,5° | 2,5° | 4°   |      | 0,5°   | 1,5° | 2,5° | 4°  | 0,5°   | 1,5° | 2,5° | 4°  |    |   |   |   |    |
| m      | t    | t    | t    | t    | t      | t    | t    | t   | t      | t    | t    | t   | t  | t | t | t | m  |
| 10     | 13,5 | 13,5 | 13,5 | 11,3 | -      | -    | -    | -   | -      | -    | -    | -   | -  | - | - | - | 10 |
| 11     | 15,0 | 15,0 | 15,0 | 11,3 | -      | -    | -    | -   | -      | -    | -    | -   | -  | - | - | - | 11 |
| 12     | 15,0 | 14,7 | 14,7 | 11,3 | 12,0   | 12,0 | 12,0 | 8,2 | -      | -    | -    | -   | -  | - | - | - | 12 |
| 14     | 14,9 | 13,7 | 13,7 | 11,3 | 12,0   | 12,0 | 12,0 | 8,2 | 10,4   | 10,4 | 10,4 | 5,3 | 14 | - | - | - | 14 |
| 16     | 13,2 | 12,4 | 12,4 | 10,3 | 12,0   | 11,6 | 11,6 | 8,2 | 10,4   | 10,4 | 10,4 | 5,3 | 16 | - | - | - | 16 |
| 18     | 11,8 | 10,9 | 10,9 | 8,9  | 11,0   | 10,0 | 10,0 | 8,0 | 10,4   | 9,7  | 9,7  | 5,3 | 18 | - | - | - | 18 |
| 20     | 10,2 | 9,4  | 9,4  | 7,7  | 9,4    | 8,6  | 8,6  | 6,9 | 9,2    | 8,4  | 8,4  | 5,3 | 20 | - | - | - | 20 |
| 22     | 8,8  | 8,1  | 8,1  | 6,6  | 8,1    | 7,5  | 7,5  | 6,0 | 7,9    | 7,2  | 7,2  | 5,3 | 22 | - | - | - | 22 |
| 24     | 7,5  | 6,9  | 6,9  | 5,6  | 7,0    | 6,4  | 6,4  | 5,0 | 6,9    | 6,3  | 6,3  | 4,9 | 24 | - | - | - | 24 |
| 26     | 6,4  | 5,9  | 5,9  | 4,8  | 5,9    | 5,4  | 5,4  | 4,3 | 5,9    | 5,4  | 5,4  | 4,1 | 26 | - | - | - | 26 |
| 28     | 5,5  | 5,1  | 5,1  | 4,2  | 5,0    | 4,6  | 4,6  | 3,6 | 5,0    | 4,5  | 4,5  | 3,5 | 28 | - | - | - | 28 |
| 30     | 4,7  | 4,4  | 4,4  | 3,6  | 4,2    | 3,9  | 3,9  | 3,0 | 4,2    | 3,8  | 3,8  | 2,9 | 30 | - | - | - | 30 |
| 32     | 4,0  | 3,7  | 3,7  | 3,0  | 3,6    | 3,2  | 3,2  | 2,5 | 3,6    | 3,2  | 3,2  | 2,4 | 32 | - | - | - | 32 |
| 34     | 3,4  | 3,2  | 3,2  | 2,6  | 3,0    | 2,7  | 2,7  | 2,1 | 3,0    | 2,7  | 2,7  | 2,0 | 34 | - | - | - | 34 |
| 36     | 2,9  | 2,7  | 2,7  | 2,2  | 2,5    | 2,2  | 2,2  | 1,6 | 2,5    | 2,2  | 2,2  | 1,6 | 36 | - | - | - | 36 |
| 38     | 2,5  | 2,3  | 2,3  | 1,8  | 2,0    | 1,8  | 1,8  | 1,3 | 2,0    | 1,8  | 1,8  | 1,2 | 38 | - | - | - | 38 |
| 40     | 2,1  | 1,9  | 1,9  | 1,5  | 1,6    | 1,4  | 1,4  | 1,0 | 1,6    | 1,4  | 1,4  | -   | 40 | - | - | - | 40 |
| 42     | 1,7  | 1,5  | 1,5  | 1,2  | 1,2    | 1,1  | 1,1  | -   | 1,2    | 1,0  | 1,0  | -   | 42 | - | - | - | 42 |
| 44     | 1,4  | 1,2  | 1,2  | -    | -      | -    | -    | -   | -      | -    | -    | -   | 44 | - | - | - | 44 |
| 46     | 1,1  | 1,0  | 1,0  | -    | -      | -    | -    | -   | -      | -    | -    | -   | 46 | - | - | - | 46 |
| 48     | -    | -    | -    | -    | -      | -    | -    | -   | -      | -    | -    | -   | 48 | - | - | - | 48 |
| 50     | -    | -    | -    | -    | -      | -    | -    | -   | -      | -    | -    | -   | 50 | - | - | - | 50 |
| 52     | -    | -    | -    | -    | -      | -    | -    | -   | -      | -    | -    | -   | 52 | - | - | - | 52 |
| 54     | -    | -    | -    | -    | -      | -    | -    | -   | -      | -    | -    | -   | 54 | - | - | - | 54 |

# Operation

MB

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação

| 0 t +  12,0 t |      |      |      |    |  5,8 m |      |      |    |  8,9 m/s |      |      |    | 360°                                                                                | EN13000 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|----|-----------------------------------------------------------------------------------------|------|------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 13,1 m                                                                                         |      |      |      |    | 17,4 m                                                                                  |      |      |    | 21,8 m                                                                                    |      |      |    |                                                                                     |         |
|               | 0,5° | 1,5° | 2,5° | 4° | 0,5°                                                                                    | 1,5° | 2,5° | 4° | 0,5°                                                                                      | 1,5° | 2,5° | 4° |  |         |
| m                                                                                              | t    | t    | t    | t  | t                                                                                       | t    | t    | t  | t                                                                                         | t    | t    | t  | m                                                                                   |         |
| 2,5                                                                                            | 94,2 | 94,2 | 94,2 | -  | 90,7                                                                                    | 90,7 | 90,7 | -  | 79,0                                                                                      | 79,0 | 74,7 | -  | 2,5                                                                                 |         |
| 3                                                                                              | 94,2 | 94,2 | 94,1 | -  | 90,7                                                                                    | 86,3 | 74,7 | -  | 79,0                                                                                      | 72,8 | 61,6 | -  | 3                                                                                   |         |
| 3,5                                                                                            | 94,2 | 85,6 | 75,7 | -  | 81,6                                                                                    | 71,4 | 62,2 | -  | 71,6                                                                                      | 60,8 | 52,5 | -  | 3,5                                                                                 |         |
| 4                                                                                              | 78,3 | 69,9 | 62,9 | -  | 68,1                                                                                    | 59,8 | 53,0 | -  | 60,0                                                                                      | 51,9 | 45,5 | -  | 4                                                                                   |         |
| 4,5                                                                                            | 64,8 | 58,8 | 53,6 | -  | 57,5                                                                                    | 51,2 | 46,0 | -  | 51,4                                                                                      | 45,1 | 40,0 | -  | 4,5                                                                                 |         |
| 5                                                                                              | 55,0 | 50,4 | 46,4 | -  | 49,5                                                                                    | 44,6 | 40,4 | -  | 44,7                                                                                      | 39,7 | 37,0 | -  | 5                                                                                   |         |
| 5,5                                                                                            | 47,5 | 44,0 | 40,8 | -  | 43,2                                                                                    | 39,3 | 35,9 | -  | 39,4                                                                                      | 35,3 | 34,4 | -  | 5,5                                                                                 |         |
| 6                                                                                              | 41,7 | 38,8 | 36,3 | -  | 38,2                                                                                    | 36,6 | 33,7 | -  | 37,0                                                                                      | 34,2 | 31,2 | -  | 6                                                                                   |         |
| 6,5                                                                                            | 36,9 | 34,6 | 32,5 | -  | 35,7                                                                                    | 33,0 | 30,6 | -  | 34,0                                                                                      | 31,1 | 28,5 | -  | 6,5                                                                                 |         |
| 7                                                                                              | 33,0 | 30,9 | 29,0 | -  | 32,2                                                                                    | 29,9 | 27,9 | -  | 30,9                                                                                      | 28,4 | 26,2 | -  | 7                                                                                   |         |
| 7,5                                                                                            | 29,0 | 27,3 | 25,8 | -  | 29,3                                                                                    | 27,3 | 25,5 | -  | 28,2                                                                                      | 26,1 | 24,2 | -  | 7,5                                                                                 |         |
| 8                                                                                              | 25,7 | 24,4 | 23,1 | -  | 26,7                                                                                    | 25,0 | 23,5 | -  | 26,0                                                                                      | 24,1 | 22,4 | -  | 8                                                                                   |         |
| 9                                                                                              | 20,7 | 19,8 | 18,9 | -  | 22,4                                                                                    | 21,0 | 19,7 | -  | 22,2                                                                                      | 20,7 | 19,4 | -  | 9                                                                                   |         |
| 10                                                                                             | 17,0 | 16,4 | 15,8 | -  | 18,6                                                                                    | 17,6 | 16,6 | -  | 19,3                                                                                      | 18,1 | 16,9 | -  | 10                                                                                  |         |
| 11                                                                                             | -    | -    | -    | -  | 15,7                                                                                    | 14,9 | 14,2 | -  | 16,6                                                                                      | 15,5 | 14,5 | -  | 11                                                                                  |         |
| 12                                                                                             | -    | -    | -    | -  | 13,4                                                                                    | 12,8 | 12,3 | -  | 14,3                                                                                      | 13,4 | 12,7 | -  | 12                                                                                  |         |
| 14                                                                                             | -    | -    | -    | -  | 10,1                                                                                    | 9,7  | 9,4  | -  | 10,9                                                                                      | 10,3 | 9,8  | -  | 14                                                                                  |         |
| 16                                                                                             | -    | -    | -    | -  | -                                                                                       | -    | -    | -  | 8,5                                                                                       | 8,1  | 7,7  | -  | 16                                                                                  |         |
| 18                                                                                             | -    | -    | -    | -  | -                                                                                       | -    | -    | -  | 6,7                                                                                       | 6,4  | 6,2  | -  | 18                                                                                  |         |

| 26,2 m                                                                            |      |      |      |    | 30,6 m |      |      |    | 35,0 m |      |      |    |                                                                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|----|--------|------|------|----|--------|------|------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | 0,5° | 1,5° | 2,5° | 4° | 0,5°   | 1,5° | 2,5° | 4° | 0,5°   | 1,5° | 2,5° | 4° |  |  |
| m                                                                                 | t    | t    | t    | t  | t      | t    | t    | t  | t      | t    | t    | t  | m                                                                                   |  |
| 3                                                                                 | 37,0 | 37,0 | 37,0 | -  | -      | -    | -    | -  | -      | -    | -    | -  | 3                                                                                   |  |
| 3,5                                                                               | 62,1 | 54,3 | 46,5 | -  | -      | -    | -    | -  | -      | -    | -    | -  | 3,5                                                                                 |  |
| 4                                                                                 | 55,0 | 47,1 | 40,9 | -  | 37,0   | 37,0 | 35,9 | -  | -      | -    | -    | -  | 4                                                                                   |  |
| 4,5                                                                               | 47,7 | 41,5 | 37,0 | -  | 42,7   | 37,0 | 33,8 | -  | -      | -    | -    | -  | 4,5                                                                                 |  |
| 5                                                                                 | 42,0 | 37,0 | 34,4 | -  | 37,8   | 34,8 | 30,6 | -  | 35,2   | 31,1 | 27,1 | -  | 5                                                                                   |  |
| 5,5                                                                               | 37,3 | 34,8 | 31,2 | -  | 35,8   | 31,5 | 28,0 | -  | 32,5   | 28,6 | 25,7 | -  | 5,5                                                                                 |  |
| 6                                                                                 | 35,1 | 31,5 | 28,5 | -  | 32,3   | 28,7 | 25,6 | -  | 29,4   | 27,4 | 24,3 | -  | 6                                                                                   |  |
| 6,5                                                                               | 31,9 | 28,8 | 26,1 | -  | 29,4   | 26,3 | 23,6 | -  | 28,4   | 25,2 | 22,5 | -  | 6,5                                                                                 |  |
| 7                                                                                 | 29,1 | 26,4 | 24,9 | -  | 26,9   | 24,2 | 21,8 | -  | 26,1   | 23,3 | 20,9 | -  | 7                                                                                   |  |
| 7,5                                                                               | 26,7 | 25,1 | 23,1 | -  | 24,8   | 22,3 | 20,3 | -  | 24,1   | 21,6 | 19,9 | -  | 7,5                                                                                 |  |
| 8                                                                                 | 25,0 | 23,4 | 21,5 | -  | 22,9   | 20,7 | 19,7 | -  | 22,4   | 20,5 | 18,9 | -  | 8                                                                                   |  |
| 9                                                                                 | 21,9 | 20,3 | 18,8 | -  | 20,0   | 19,2 | 17,6 | -  | 20,1   | 18,3 | 16,7 | -  | 9                                                                                   |  |
| 10                                                                                | 19,1 | 17,8 | 16,6 | -  | 18,3   | 16,9 | 15,6 | -  | 17,7   | 16,2 | 14,9 | -  | 10                                                                                  |  |
| 11                                                                                | 16,9 | 15,8 | 14,8 | -  | 16,2   | 15,0 | 13,9 | -  | 15,7   | 14,5 | 13,3 | -  | 11                                                                                  |  |
| 12                                                                                | 15,0 | 13,9 | 13,0 | -  | 14,5   | 13,4 | 12,5 | -  | 14,1   | 13,0 | 12,0 | -  | 12                                                                                  |  |
| 14                                                                                | 11,5 | 10,8 | 10,2 | -  | 11,6   | 10,7 | 10,0 | -  | 11,4   | 10,6 | 9,9  | -  | 14                                                                                  |  |
| 16                                                                                | 9,1  | 8,6  | 8,2  | -  | 9,1    | 8,6  | 8,0  | -  | 9,3    | 8,6  | 8,0  | -  | 16                                                                                  |  |
| 18                                                                                | 7,3  | 7,0  | 6,6  | -  | 7,4    | 6,9  | 6,5  | -  | 7,5    | 7,0  | 6,5  | -  | 18                                                                                  |  |
| 20                                                                                | 6,0  | 5,7  | 5,4  | -  | 6,0    | 5,6  | 5,3  | -  | 6,1    | 5,7  | 5,3  | -  | 20                                                                                  |  |
| 22                                                                                | 4,9  | 4,7  | 4,5  | -  | 4,9    | 4,6  | 4,4  | -  | 5,0    | 4,7  | 4,4  | -  | 22                                                                                  |  |
| 24                                                                                | -    | -    | -    | -  | 4,0    | 3,8  | 3,6  | -  | 4,1    | 3,9  | 3,6  | -  | 24                                                                                  |  |
| 26                                                                                | -    | -    | -    | -  | 3,3    | 3,1  | 3,0  | -  | 3,4    | 3,2  | 3,0  | -  | 26                                                                                  |  |
| 28                                                                                | -    | -    | -    | -  | 2,7    | 2,6  | 2,5  | -  | 2,8    | 2,6  | 2,4  | -  | 28                                                                                  |  |
| 30                                                                                | -    | -    | -    | -  | -      | -    | -    | -  | 2,3    | 2,1  | 2,0  | -  | 30                                                                                  |  |
| 32                                                                                | -    | -    | -    | -  | -      | -    | -    | -  | 1,9    | 1,8  | 1,7  | -  | 32                                                                                  |  |

# Operation

MB

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação

| 0 t +  12,0 t |      |      |      |    |  5,8 m |      |      |    |  8,9 m/s |      |      |    | 360°                                                                                | EN13000 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|----|-----------------------------------------------------------------------------------------|------|------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 39,4 m                                                                                         |      |      |      |    | 43,8 m                                                                                  |      |      |    | 48,2 m                                                                                    |      |      |    |                                                                                     |         |
|               | 0,5° | 1,5° | 2,5° | 4° | 0,5°                                                                                    | 1,5° | 2,5° | 4° | 0,5°                                                                                      | 1,5° | 2,5° | 4° |  |         |
| m                                                                                              | t    | t    | t    | t  | t                                                                                       | t    | t    | t  | t                                                                                         | t    | t    | t  | t                                                                                   | m       |
| 6,5                                                                                            | 26,0 | 22,8 | 20,1 | -  | -                                                                                       | -    | -    | -  | -                                                                                         | -    | -    | -  | -                                                                                   | 6,5     |
| 7                                                                                              | 23,9 | 21,1 | 18,7 | -  | -                                                                                       | -    | -    | -  | -                                                                                         | -    | -    | -  | -                                                                                   | 7       |
| 7,5                                                                                            | 22,1 | 19,6 | 18,0 | -  | 20,3                                                                                    | 18,9 | 16,7 | -  | -                                                                                         | -    | -    | -  | -                                                                                   | 7,5     |
| 8                                                                                              | 20,5 | 18,7 | 17,5 | -  | 19,5                                                                                    | 17,7 | 16,3 | -  | -                                                                                         | -    | -    | -  | -                                                                                   | 8       |
| 9                                                                                              | 18,7 | 17,1 | 15,5 | -  | 17,8                                                                                    | 16,1 | 14,5 | -  | 16,0                                                                                      | 14,9 | 13,2 | -  | -                                                                                   | 9       |
| 10                                                                                             | 16,8 | 15,2 | 13,8 | -  | 15,9                                                                                    | 14,3 | 12,9 | -  | 14,8                                                                                      | 13,2 | 11,8 | -  | -                                                                                   | 10      |
| 11                                                                                             | 14,9 | 13,6 | 12,4 | -  | 14,2                                                                                    | 12,8 | 11,6 | -  | 13,2                                                                                      | 11,8 | 10,6 | -  | -                                                                                   | 11      |
| 12                                                                                             | 13,3 | 12,2 | 11,2 | -  | 12,7                                                                                    | 11,5 | 10,5 | -  | 11,8                                                                                      | 10,6 | 9,5  | -  | -                                                                                   | 12      |
| 14                                                                                             | 10,8 | 10,0 | 9,2  | -  | 10,3                                                                                    | 9,4  | 8,6  | -  | 9,6                                                                                       | 8,6  | 7,8  | -  | -                                                                                   | 14      |
| 16                                                                                             | 8,9  | 8,2  | 7,6  | -  | 8,5                                                                                     | 7,8  | 7,1  | -  | 7,8                                                                                       | 7,1  | 6,4  | -  | -                                                                                   | 16      |
| 18                                                                                             | 7,3  | 6,8  | 6,2  | -  | 7,1                                                                                     | 6,5  | 5,9  | -  | 6,4                                                                                       | 5,8  | 5,3  | -  | -                                                                                   | 18      |
| 20                                                                                             | 6,0  | 5,5  | 5,1  | -  | 5,8                                                                                     | 5,3  | 4,9  | -  | 5,3                                                                                       | 4,8  | 4,4  | -  | -                                                                                   | 20      |
| 22                                                                                             | 4,9  | 4,5  | 4,2  | -  | 4,7                                                                                     | 4,3  | 4,0  | -  | 4,4                                                                                       | 3,9  | 3,5  | -  | -                                                                                   | 22      |
| 24                                                                                             | 4,0  | 3,7  | 3,4  | -  | 3,9                                                                                     | 3,5  | 3,2  | -  | 3,5                                                                                       | 3,1  | 2,8  | -  | -                                                                                   | 24      |
| 26                                                                                             | 3,2  | 3,0  | 2,8  | -  | 3,1                                                                                     | 2,8  | 2,6  | -  | 2,8                                                                                       | 2,5  | 2,2  | -  | -                                                                                   | 26      |
| 28                                                                                             | 2,6  | 2,4  | 2,2  | -  | 2,5                                                                                     | 2,3  | 2,0  | -  | 2,1                                                                                       | 1,9  | 1,6  | -  | -                                                                                   | 28      |
| 30                                                                                             | 2,1  | 1,9  | 1,8  | -  | 2,0                                                                                     | 1,8  | 1,6  | -  | 1,6                                                                                       | 1,4  | 1,2  | -  | -                                                                                   | 30      |
| 32                                                                                             | 1,6  | 1,5  | 1,4  | -  | 1,5                                                                                     | 1,3  | 1,2  | -  | 1,2                                                                                       | 1,0  | -    | -  | -                                                                                   | 32      |
| 34                                                                                             | 1,3  | 1,1  | 1,0  | -  | 1,1                                                                                     | 1,0  | -    | -  | -                                                                                         | -    | -    | -  | -                                                                                   | 34      |

| 52,6 m                                                                             |      |      |      |    | 57,0 m |      |      |    | 61,0 m |      |      |    |                                                                                      |    |
|------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|----|--------|------|------|----|--------|------|------|----|--------------------------------------------------------------------------------------|----|
|  | 0,5° | 1,5° | 2,5° | 4° | 0,5°   | 1,5° | 2,5° | 4° | 0,5°   | 1,5° | 2,5° | 4° |  |    |
| m                                                                                  | t    | t    | t    | t  | t      | t    | t    | t  | t      | t    | t    | t  | t                                                                                    | m  |
| 10                                                                                 | 13,5 | 12,3 | 10,8 | -  | -      | -    | -    | -  | -      | -    | -    | -  | -                                                                                    | 10 |
| 11                                                                                 | 12,4 | 10,9 | 9,7  | -  | -      | -    | -    | -  | -      | -    | -    | -  | -                                                                                    | 11 |
| 12                                                                                 | 11,0 | 9,8  | 8,7  | -  | 10,1   | 8,8  | 7,7  | -  | -      | -    | -    | -  | -                                                                                    | 12 |
| 14                                                                                 | 8,9  | 7,9  | 7,1  | -  | 8,1    | 7,1  | 6,2  | -  | 7,8    | 6,8  | 5,9  | -  | -                                                                                    | 14 |
| 16                                                                                 | 7,2  | 6,5  | 5,8  | -  | 6,5    | 5,7  | 5,0  | -  | 6,3    | 5,5  | 4,8  | -  | -                                                                                    | 16 |
| 18                                                                                 | 5,9  | 5,3  | 4,7  | -  | 5,2    | 4,6  | 4,0  | -  | 5,0    | 4,4  | 3,8  | -  | -                                                                                    | 18 |
| 20                                                                                 | 4,8  | 4,3  | 3,8  | -  | 4,2    | 3,6  | 3,1  | -  | 4,0    | 3,5  | 3,0  | -  | -                                                                                    | 20 |
| 22                                                                                 | 3,9  | 3,5  | 3,1  | -  | 3,3    | 2,9  | 2,4  | -  | 3,2    | 2,7  | 2,3  | -  | -                                                                                    | 22 |
| 24                                                                                 | 3,2  | 2,8  | 2,4  | -  | 2,6    | 2,2  | 1,8  | -  | 2,5    | 2,1  | 1,7  | -  | -                                                                                    | 24 |
| 26                                                                                 | 2,5  | 2,1  | 1,8  | -  | 1,9    | 1,6  | -    | -  | 1,9    | -    | -    | -  | -                                                                                    | 26 |
| 28                                                                                 | 1,9  | 1,6  | 1,3  | -  | 1,4    | -    | -    | -  | -      | -    | -    | -  | -                                                                                    | 28 |
| 30                                                                                 | 1,3  | 1,1  | -    | -  | -      | -    | -    | -  | -      | -    | -    | -  | -                                                                                    | 30 |

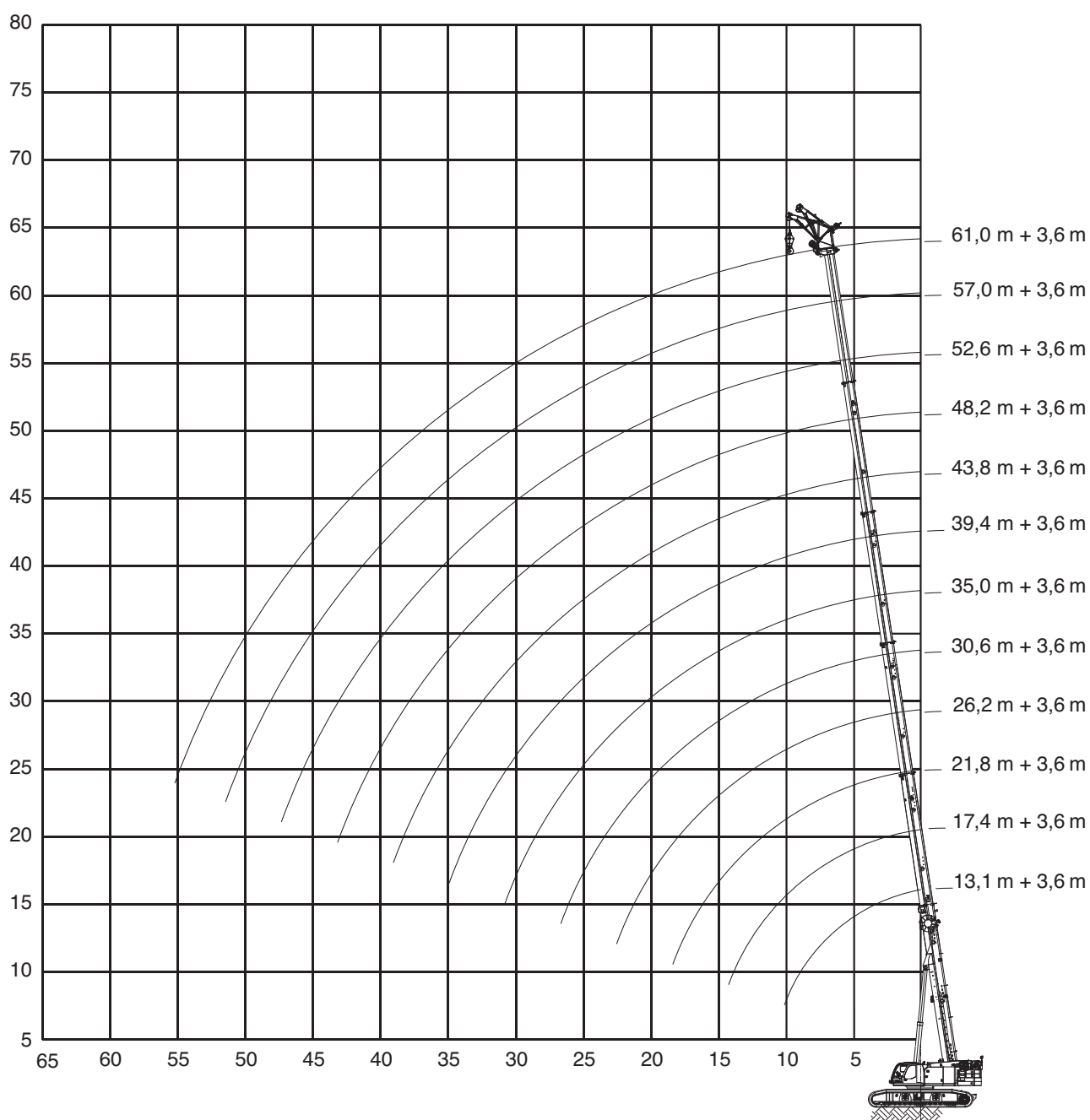
## Notes

Notizen · Notes · Nota · Notas · Notas

# Operation

HLJ

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação





# Operation

HLJ

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação

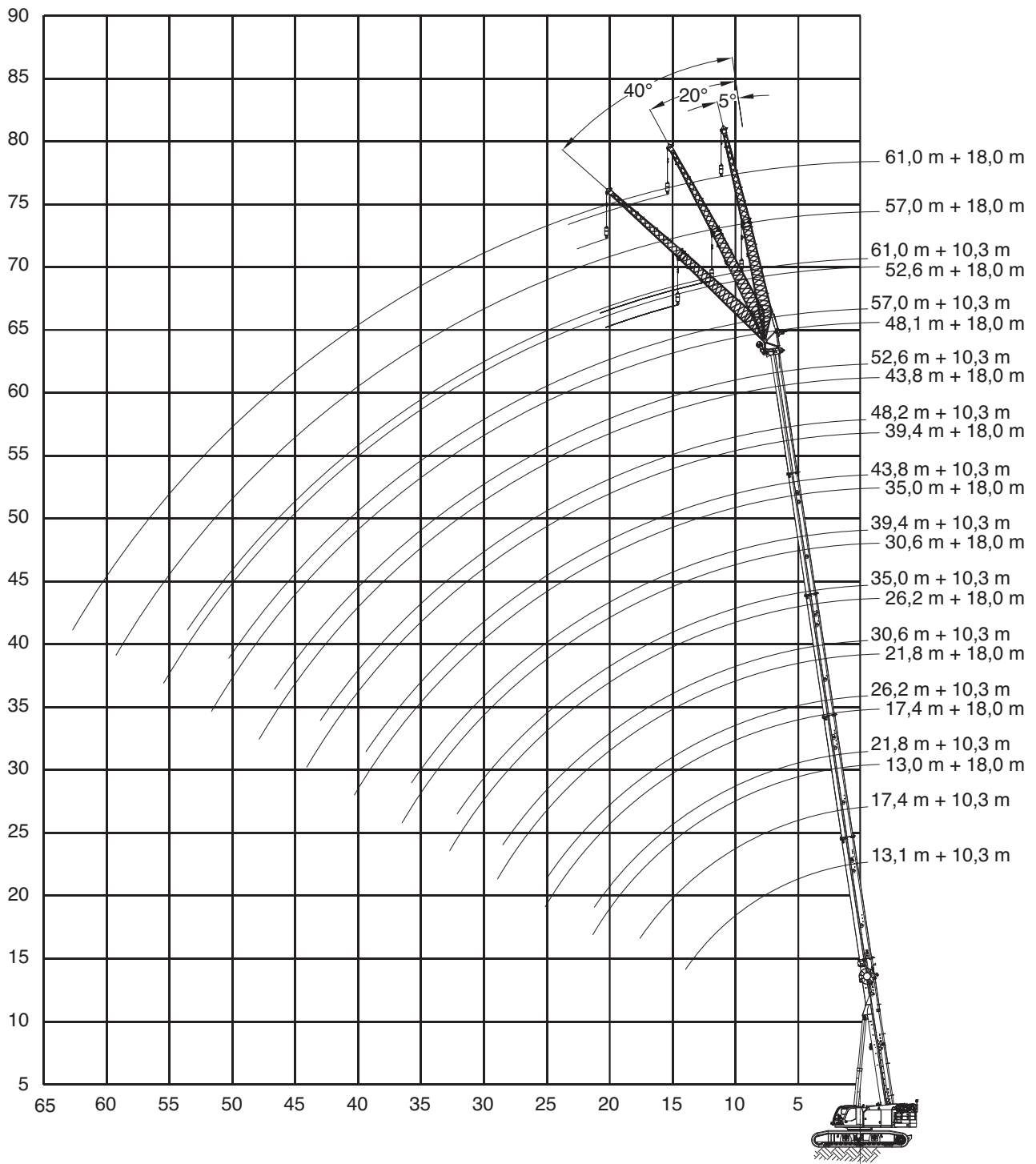
|  32,0 t +  12,0 t |        |  5,8 m |        |  3,6 m |        |  8,9 m/s |        | 360° | EN13000                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                    | 35,0 m |                                                                                         | 52,6 m |                                                                                         | 57,0 m |                                                                                            | 61,0 m |      |  |
|                                                                                                                                                                                     | 20°    | 40°                                                                                     | 20°    | 40°                                                                                     | 20°    | 40°                                                                                        | 20°    | 40°  |                                                                                     |
| m                                                                                                                                                                                   | t      | t                                                                                       | t      | t                                                                                       | t      | t                                                                                          | t      | t    | m                                                                                   |
| 6                                                                                                                                                                                   | 22,2   | -                                                                                       | -      | -                                                                                       | -      | -                                                                                          | -      | -    | 6                                                                                   |
| 7                                                                                                                                                                                   | 22,2   | 18,0                                                                                    | -      | -                                                                                       | -      | -                                                                                          | -      | -    | 7                                                                                   |
| 8                                                                                                                                                                                   | 21,6   | 17,9                                                                                    | -      | -                                                                                       | -      | -                                                                                          | -      | -    | 8                                                                                   |
| 9                                                                                                                                                                                   | 21,1   | 17,6                                                                                    | -      | -                                                                                       | -      | -                                                                                          | -      | -    | 9                                                                                   |
| 10                                                                                                                                                                                  | 20,6   | 17,3                                                                                    | -      | -                                                                                       | -      | -                                                                                          | -      | -    | 10                                                                                  |
| 11                                                                                                                                                                                  | 20,2   | 17,1                                                                                    | 13,1   | -                                                                                       | -      | -                                                                                          | -      | -    | 11                                                                                  |
| 12                                                                                                                                                                                  | 19,7   | 16,8                                                                                    | 13,1   | 12,6                                                                                    | -      | -                                                                                          | -      | -    | 12                                                                                  |
| 14                                                                                                                                                                                  | 19,0   | 16,4                                                                                    | 12,6   | 12,6                                                                                    | 10,8   | 10,5                                                                                       | 9,4    | -    | 14                                                                                  |
| 16                                                                                                                                                                                  | 18,3   | 16,1                                                                                    | 11,8   | 11,9                                                                                    | 10,5   | 10,5                                                                                       | 9,4    | 9,2  | 16                                                                                  |
| 18                                                                                                                                                                                  | 16,1   | 15,8                                                                                    | 11,0   | 11,0                                                                                    | 9,9    | 10,0                                                                                       | 9,0    | 9,0  | 18                                                                                  |
| 20                                                                                                                                                                                  | 13,5   | 13,7                                                                                    | 10,2   | 10,2                                                                                    | 9,3    | 9,4                                                                                        | 8,5    | 8,6  | 20                                                                                  |
| 22                                                                                                                                                                                  | 11,5   | 11,6                                                                                    | 9,5    | 9,5                                                                                     | 8,7    | 8,8                                                                                        | 8,0    | 8,1  | 22                                                                                  |
| 24                                                                                                                                                                                  | 9,8    | 9,9                                                                                     | 8,8    | 8,8                                                                                     | 8,2    | 8,2                                                                                        | 7,5    | 7,6  | 24                                                                                  |
| 26                                                                                                                                                                                  | 8,4    | 8,5                                                                                     | 8,1    | 8,1                                                                                     | 7,6    | 7,7                                                                                        | 7,0    | 7,1  | 26                                                                                  |
| 28                                                                                                                                                                                  | 7,3    | 7,3                                                                                     | 7,0    | 7,1                                                                                     | 7,1    | 7,2                                                                                        | 6,6    | 6,6  | 28                                                                                  |
| 30                                                                                                                                                                                  | 6,3    | -                                                                                       | 6,0    | 6,1                                                                                     | 6,3    | 6,4                                                                                        | 6,1    | 6,2  | 30                                                                                  |
| 32                                                                                                                                                                                  | 5,4    | -                                                                                       | 5,1    | 5,2                                                                                     | 5,4    | 5,5                                                                                        | 5,4    | 5,5  | 32                                                                                  |
| 34                                                                                                                                                                                  | 4,7    | -                                                                                       | 4,4    | 4,5                                                                                     | 4,7    | 4,8                                                                                        | 4,7    | 4,7  | 34                                                                                  |
| 36                                                                                                                                                                                  | -      | -                                                                                       | 3,7    | 3,8                                                                                     | 4,0    | 4,1                                                                                        | 4,0    | 4,1  | 36                                                                                  |
| 38                                                                                                                                                                                  | -      | -                                                                                       | 3,1    | 3,2                                                                                     | 3,4    | 3,5                                                                                        | 3,4    | 3,5  | 38                                                                                  |
| 40                                                                                                                                                                                  | -      | -                                                                                       | 2,6    | 2,7                                                                                     | 2,9    | 3,0                                                                                        | 2,9    | 2,9  | 40                                                                                  |
| 42                                                                                                                                                                                  | -      | -                                                                                       | 2,1    | 2,2                                                                                     | 2,4    | 2,5                                                                                        | 2,4    | 2,5  | 42                                                                                  |
| 44                                                                                                                                                                                  | -      | -                                                                                       | 1,7    | 1,7                                                                                     | 2,0    | 2,0                                                                                        | 2,0    | 2,0  | 44                                                                                  |
| 46                                                                                                                                                                                  | -      | -                                                                                       | 1,3    | -                                                                                       | 1,6    | 1,6                                                                                        | 1,6    | 1,6  | 46                                                                                  |
| 48                                                                                                                                                                                  | -      | -                                                                                       | 1,0    | -                                                                                       | 1,3    | 1,3                                                                                        | 1,3    | 1,3  | 48                                                                                  |
| 50                                                                                                                                                                                  | -      | -                                                                                       | -      | -                                                                                       | 0,9    | -                                                                                          | 0,9    | 1,0  | 50                                                                                  |

# Operation

PTJ

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação

Power tilt jib · Hydraulischer Kipp-Hilfsausleger · Fléchette à inclinaison hydraulique · Falcone a inclinazione assistita · Plumín inclinable hidráulico · Jib de inclinação hidráulica

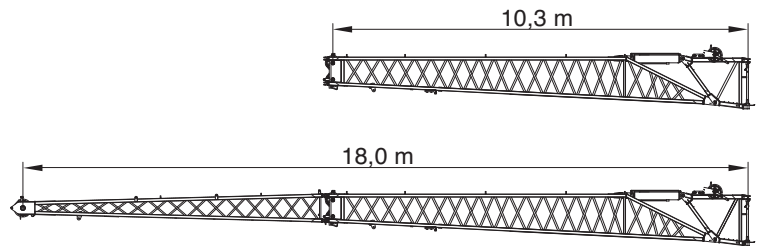


# Operation

PTJ

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação

Jib assembly · Verlängerungsbaugruppe · Module de rallonge de flèche · Gruppo falcone ·  
Conjunto de plumín · Montagem da jib



|  32,0 t +  12,0 t |                                                                                   |        |      |  5,8 m |        |     |  10,3 m |        |     |  8,9 m/s |        |     | 360° |                                                                                     | EN13000 |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----|------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|--|
|                                                                                                    |  | 35,0 m |      |                                                                                         | 52,6 m |     |                                                                                          | 57,0 m |     |                                                                                            | 61,0 m |     |      |  |         |  |
|                                                                                                                                                                                     |                                                                                   | 5°     | 20°  | 40°                                                                                     | 5°     | 20° | 40°                                                                                      | 5°     | 20° | 40°                                                                                        | 5°     | 20° | 40°  |                                                                                     |         |  |
| m                                                                                                                                                                                   |                                                                                   | t      | t    | t                                                                                       | t      | t   | t                                                                                        | t      | t   | t                                                                                          | t      | t   | t    | m                                                                                   |         |  |
| 9                                                                                                                                                                                   |                                                                                   | 14,3   | 10,7 | -                                                                                       | -      | -   | -                                                                                        | -      | -   | -                                                                                          | -      | -   | -    | 9                                                                                   |         |  |
| 10                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | 13,8   | 10,3 | -                                                                                       | -      | -   | -                                                                                        | -      | -   | -                                                                                          | -      | -   | -    | 10                                                                                  |         |  |
| 11                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | 13,4   | 9,9  | -                                                                                       | -      | -   | -                                                                                        | -      | -   | -                                                                                          | -      | -   | -    | 11                                                                                  |         |  |
| 12                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | 13,0   | 9,6  | 7,3                                                                                     | 7,2    | -   | -                                                                                        | -      | -   | -                                                                                          | -      | -   | -    | 12                                                                                  |         |  |
| 14                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | 12,2   | 9,1  | 7,0                                                                                     | 7,2    | -   | -                                                                                        | 6,2    | -   | -                                                                                          | -      | -   | -    | 14                                                                                  |         |  |
| 16                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | 11,2   | 8,6  | 6,7                                                                                     | 7,2    | 7,2 | -                                                                                        | 6,2    | 6,2 | -                                                                                          | 5,5    | -   | -    | 16                                                                                  |         |  |
| 18                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | 10,4   | 8,1  | 6,5                                                                                     | 7,2    | 7,2 | 6,8                                                                                      | 6,2    | 6,2 | -                                                                                          | 5,5    | 5,5 | -    | 18                                                                                  |         |  |
| 20                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | 9,7    | 7,7  | 6,3                                                                                     | 7,2    | 7,0 | 6,6                                                                                      | 6,2    | 5,9 | 5,7                                                                                        | 5,5    | 5,4 | -    | 20                                                                                  |         |  |
| 22                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | 9,1    | 7,4  | 6,2                                                                                     | 6,9    | 6,6 | 6,4                                                                                      | 5,9    | 5,7 | 5,5                                                                                        | 5,4    | 5,2 | -    | 22                                                                                  |         |  |
| 24                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | 8,6    | 7,1  | 6,0                                                                                     | 6,6    | 6,3 | 6,1                                                                                      | 5,6    | 5,4 | 5,2                                                                                        | 5,1    | 4,9 | 4,8  | 24                                                                                  |         |  |
| 26                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | 8,1    | 6,8  | 5,9                                                                                     | 6,3    | 6,1 | 5,9                                                                                      | 5,4    | 5,2 | 5,0                                                                                        | 4,9    | 4,7 | 4,6  | 26                                                                                  |         |  |
| 28                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | 7,7    | 6,6  | 5,8                                                                                     | 6,0    | 5,8 | 5,6                                                                                      | 5,1    | 5,0 | 4,8                                                                                        | 4,7    | 4,5 | 4,4  | 28                                                                                  |         |  |
| 30                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | 7,2    | 6,4  | 5,7                                                                                     | 5,6    | 5,5 | 5,4                                                                                      | 4,9    | 4,8 | 4,7                                                                                        | 4,5    | 4,3 | 4,2  | 30                                                                                  |         |  |
| 32                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | 6,3    | 6,2  | 5,6                                                                                     | 5,3    | 5,3 | 5,1                                                                                      | 4,7    | 4,6 | 4,5                                                                                        | 4,3    | 4,2 | 4,0  | 32                                                                                  |         |  |
| 34                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | 5,6    | 5,8  | 5,6                                                                                     | 5,0    | 5,0 | 4,9                                                                                      | 4,5    | 4,4 | 4,3                                                                                        | 4,1    | 4,0 | 3,9  | 34                                                                                  |         |  |
| 36                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | 4,9    | 5,1  | 5,2                                                                                     | 4,4    | 4,7 | 4,7                                                                                      | 4,3    | 4,2 | 4,1                                                                                        | 3,9    | 3,8 | 3,8  | 36                                                                                  |         |  |
| 38                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | 4,3    | 4,5  | -                                                                                       | 3,8    | 4,1 | 4,4                                                                                      | 4,0    | 4,1 | 4,0                                                                                        | 3,7    | 3,7 | 3,6  | 38                                                                                  |         |  |
| 40                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | 3,8    | 3,9  | -                                                                                       | 3,3    | 3,6 | 3,8                                                                                      | 3,5    | 3,8 | 3,9                                                                                        | 3,5    | 3,5 | 3,5  | 40                                                                                  |         |  |
| 42                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | 3,4    | -    | -                                                                                       | 2,8    | 3,1 | 3,3                                                                                      | 3,1    | 3,3 | 3,5                                                                                        | 3,0    | 3,2 | 3,4  | 42                                                                                  |         |  |
| 44                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | -      | -    | -                                                                                       | 2,4    | 2,6 | 2,8                                                                                      | 2,6    | 2,8 | 3,0                                                                                        | 2,6    | 2,8 | 3,0  | 44                                                                                  |         |  |
| 46                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | -      | -    | -                                                                                       | 2,0    | 2,2 | 2,4                                                                                      | 2,2    | 2,4 | 2,6                                                                                        | 2,2    | 2,4 | 2,6  | 46                                                                                  |         |  |
| 48                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | -      | -    | -                                                                                       | 1,7    | 1,8 | 2,0                                                                                      | 1,9    | 2,1 | 2,2                                                                                        | 1,8    | 2,0 | 2,2  | 48                                                                                  |         |  |
| 50                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | -      | -    | -                                                                                       | 1,4    | 1,5 | 1,6                                                                                      | 1,6    | 1,7 | 1,9                                                                                        | 1,5    | 1,7 | 1,8  | 50                                                                                  |         |  |
| 52                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | -      | -    | -                                                                                       | 1,1    | 1,2 | -                                                                                        | 1,3    | 1,4 | 1,5                                                                                        | 1,2    | 1,4 | 1,5  | 52                                                                                  |         |  |
| 54                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | -      | -    | -                                                                                       | 0,8    | 0,9 | -                                                                                        | 1,0    | 1,1 | 1,2                                                                                        | 1,0    | 1,1 | 1,2  | 54                                                                                  |         |  |
| 56                                                                                                                                                                                  |                                                                                   | -      | -    | -                                                                                       | -      | -   | -                                                                                        | 0,8    | 0,9 | -                                                                                          | -      | 0,8 | 0,9  | 56                                                                                  |         |  |

# Operation

PTJ

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação

|  32,0 t +  12,0 t |                                                                                   |        |     |  5,8 m |        |     |  18,0 m |        |     |  8,9 m/s |        |     | 360° |                                                                                     | EN13000 |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----|------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|--|
|                                                                                                    |  | 35,0 m |     |                                                                                         | 52,6 m |     |                                                                                          | 57,0 m |     |                                                                                            | 61,0 m |     |      |  |         |  |
|                                                                                                                                                                                     |                                                                                   | 5°     | 20° | 40°                                                                                     | 5°     | 20° | 40°                                                                                      | 5°     | 20° | 40°                                                                                        | 5°     | 20° | 40°  |                                                                                     |         |  |
| m                                                                                                                                                                                   | t                                                                                 | t      | t   | t                                                                                       | t      | t   | t                                                                                        | t      | t   | t                                                                                          | t      | t   | t    | m                                                                                   |         |  |
| 9                                                                                                                                                                                   | 6,4                                                                               | -      | -   | -                                                                                       | -      | -   | -                                                                                        | -      | -   | -                                                                                          | -      | -   | -    | 9                                                                                   |         |  |
| 10                                                                                                                                                                                  | 6,4                                                                               | -      | -   | -                                                                                       | -      | -   | -                                                                                        | -      | -   | -                                                                                          | -      | -   | -    | 10                                                                                  |         |  |
| 11                                                                                                                                                                                  | 6,4                                                                               | -      | -   | -                                                                                       | -      | -   | -                                                                                        | -      | -   | -                                                                                          | -      | -   | -    | 11                                                                                  |         |  |
| 12                                                                                                                                                                                  | 6,4                                                                               | -      | -   | -                                                                                       | -      | -   | -                                                                                        | -      | -   | -                                                                                          | -      | -   | -    | 12                                                                                  |         |  |
| 14                                                                                                                                                                                  | 6,4                                                                               | 5,3    | -   | -                                                                                       | -      | -   | -                                                                                        | -      | -   | -                                                                                          | -      | -   | -    | 14                                                                                  |         |  |
| 16                                                                                                                                                                                  | 6,2                                                                               | 5,0    | -   | -                                                                                       | 4,7    | -   | -                                                                                        | -      | -   | -                                                                                          | -      | -   | -    | 16                                                                                  |         |  |
| 18                                                                                                                                                                                  | 5,9                                                                               | 4,8    | 3,7 | -                                                                                       | 4,7    | -   | -                                                                                        | 4,0    | -   | -                                                                                          | 3,7    | -   | -    | 18                                                                                  |         |  |
| 20                                                                                                                                                                                  | 5,6                                                                               | 4,5    | 3,6 | -                                                                                       | 4,7    | 4,4 | -                                                                                        | 4,0    | -   | -                                                                                          | 3,7    | -   | -    | 20                                                                                  |         |  |
| 22                                                                                                                                                                                  | 5,3                                                                               | 4,3    | 3,5 | -                                                                                       | 4,7    | 4,2 | -                                                                                        | 4,0    | 4,0 | -                                                                                          | 3,7    | -   | -    | 22                                                                                  |         |  |
| 24                                                                                                                                                                                  | 5,0                                                                               | 4,1    | 3,4 | -                                                                                       | 4,7    | 4,1 | -                                                                                        | 4,0    | 4,0 | -                                                                                          | 3,7    | 3,7 | -    | 24                                                                                  |         |  |
| 26                                                                                                                                                                                  | 4,8                                                                               | 4,0    | 3,3 | -                                                                                       | 4,7    | 4,0 | 3,4                                                                                      | 4,0    | 3,9 | -                                                                                          | 3,7    | 3,7 | -    | 26                                                                                  |         |  |
| 28                                                                                                                                                                                  | 4,6                                                                               | 3,8    | 3,3 | -                                                                                       | 4,6    | 3,9 | 3,3                                                                                      | 4,0    | 3,7 | 3,2                                                                                        | 3,7    | 3,7 | 3,2  | 28                                                                                  |         |  |
| 30                                                                                                                                                                                  | 4,3                                                                               | 3,7    | 3,2 | -                                                                                       | 4,4    | 3,8 | 3,3                                                                                      | 4,0    | 3,7 | 3,2                                                                                        | 3,7    | 3,6 | 3,1  | 30                                                                                  |         |  |
| 32                                                                                                                                                                                  | 4,1                                                                               | 3,6    | 3,2 | -                                                                                       | 4,3    | 3,7 | 3,2                                                                                      | 3,9    | 3,6 | 3,1                                                                                        | 3,6    | 3,4 | 3,1  | 32                                                                                  |         |  |
| 34                                                                                                                                                                                  | 4,0                                                                               | 3,5    | 3,1 | -                                                                                       | 4,2    | 3,6 | 3,1                                                                                      | 3,7    | 3,5 | 3,1                                                                                        | 3,4    | 3,3 | 3,0  | 34                                                                                  |         |  |
| 36                                                                                                                                                                                  | 3,8                                                                               | 3,4    | 3,1 | -                                                                                       | 4,0    | 3,5 | 3,1                                                                                      | 3,6    | 3,4 | 3,0                                                                                        | 3,3    | 3,2 | 3,0  | 36                                                                                  |         |  |
| 38                                                                                                                                                                                  | 3,6                                                                               | 3,3    | 3,0 | -                                                                                       | 3,9    | 3,4 | 3,0                                                                                      | 3,5    | 3,3 | 3,0                                                                                        | 3,2    | 3,0 | 2,9  | 38                                                                                  |         |  |
| 40                                                                                                                                                                                  | 3,5                                                                               | 3,2    | 3,0 | -                                                                                       | 3,7    | 3,3 | 3,0                                                                                      | 3,4    | 3,2 | 2,9                                                                                        | 3,0    | 2,9 | 2,8  | 40                                                                                  |         |  |
| 42                                                                                                                                                                                  | 3,4                                                                               | 3,1    | 3,0 | -                                                                                       | 3,2    | 3,2 | 2,9                                                                                      | 3,2    | 3,2 | 2,9                                                                                        | 2,9    | 2,8 | 2,7  | 42                                                                                  |         |  |
| 44                                                                                                                                                                                  | 3,3                                                                               | 3,1    | 3,0 | -                                                                                       | 2,8    | 3,2 | 2,9                                                                                      | 3,0    | 3,0 | 2,8                                                                                        | 2,8    | 2,7 | 2,6  | 44                                                                                  |         |  |
| 46                                                                                                                                                                                  | 3,1                                                                               | 3,1    | -   | -                                                                                       | 2,4    | 2,8 | 2,9                                                                                      | 2,6    | 2,9 | 2,8                                                                                        | 2,5    | 2,6 | 2,6  | 46                                                                                  |         |  |
| 48                                                                                                                                                                                  | 2,8                                                                               | 2,9    | -   | -                                                                                       | 2,1    | 2,4 | 2,7                                                                                      | 2,2    | 2,6 | 2,8                                                                                        | 2,1    | 2,5 | 2,5  | 48                                                                                  |         |  |
| 50                                                                                                                                                                                  | 2,5                                                                               | -      | -   | -                                                                                       | 1,7    | 2,0 | 2,3                                                                                      | 1,9    | 2,2 | 2,5                                                                                        | 1,8    | 2,1 | 2,4  | 50                                                                                  |         |  |
| 52                                                                                                                                                                                  | -                                                                                 | -      | -   | -                                                                                       | 1,4    | 1,7 | 1,9                                                                                      | 1,6    | 1,9 | 2,1                                                                                        | 1,5    | 1,8 | 2,1  | 52                                                                                  |         |  |
| 54                                                                                                                                                                                  | -                                                                                 | -      | -   | -                                                                                       | 1,2    | 1,4 | 1,6                                                                                      | 1,3    | 1,6 | 1,8                                                                                        | 1,2    | 1,5 | 1,8  | 54                                                                                  |         |  |
| 56                                                                                                                                                                                  | -                                                                                 | -      | -   | -                                                                                       | 0,9    | 1,1 | 1,3                                                                                      | 1,1    | 1,3 | 1,5                                                                                        | 1,0    | 1,2 | 1,5  | 56                                                                                  |         |  |
| 58                                                                                                                                                                                  | -                                                                                 | -      | -   | -                                                                                       | -      | 0,9 | 1,0                                                                                      | 0,8    | 1,0 | 1,2                                                                                        | -      | 1,0 | 1,2  | 58                                                                                  |         |  |
| 60                                                                                                                                                                                  | -                                                                                 | -      | -   | -                                                                                       | -      | -   | -                                                                                        | -      | 0,8 | 0,9                                                                                        | -      | -   | 0,9  | 60                                                                                  |         |  |

## Notes

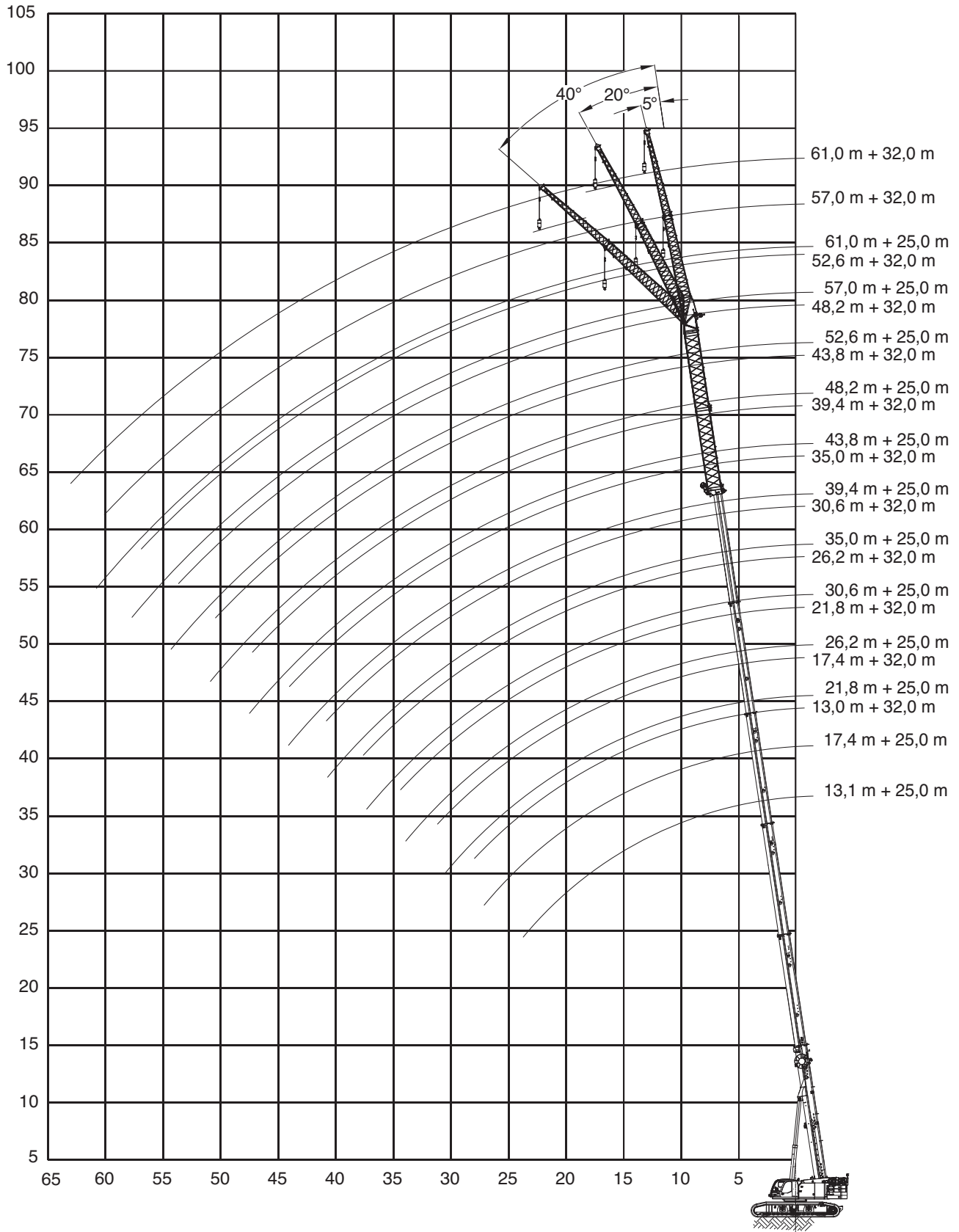
Notizen · Notes · Nota · Notas · Notas

# Operation

PTJ

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação

Power tilt jib with inserts · Hydraulischer Kipp-Hilfsausleger mit Einsätzen ·  
Fléchette à mâts à inclinaison hydraulique · Falcone a inclinazione assistita con inserti ·  
Plumín inclinable hidráulico con insertos · Jib de inclinação hidráulica com inserts

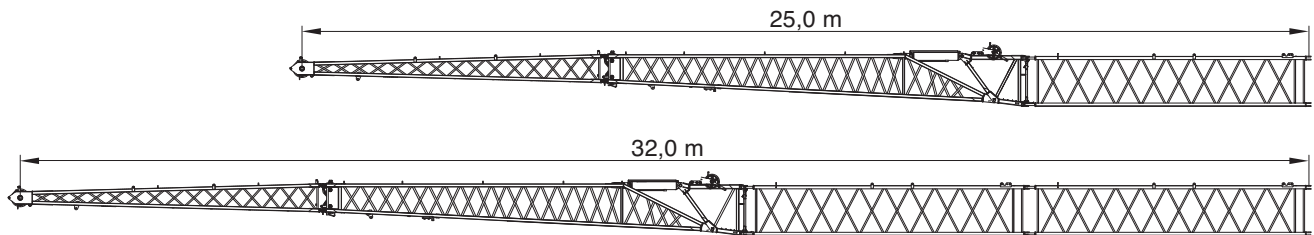


# Operation

PTJ

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação

Jib assembly · Verlängerungsbaugruppe · Module de rallonge de flèche · Gruppo falcone ·  
Conjunto de plumín · Montagem da jib



| <div><div><div><div></div><div>32,0 t +</div><div></div></div><div><div></div><div>12,0 t</div><div></div></div><div><div></div><div>5,8 m</div><div></div></div><div><div></div><div>18,0 m</div><div></div></div><div><div></div><div>7,0 m</div><div></div></div><div><div></div><div>8,9 m/s</div><div></div></div><div><div></div><div>360°</div><div></div></div><div><div></div><div>EN13000</div><div></div></div></div></div> |                                   |        |     |     |        |     |     |        |     |     |        |     |     |                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|-----------------------------------|
| <div><div></div><div></div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <div><div></div><div></div></div> | 35,0 m |     |     | 52,6 m |     |     | 57,0 m |     |     | 61,0 m |     |     | <div><div></div><div></div></div> |
| <div><div></div><div></div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <div><div></div><div></div></div> | 5°     | 20° | 40° | 5°     | 20° | 40° | 5°     | 20° | 40° | 5°     | 20° | 40° | <div><div></div><div></div></div> |
| m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | t                                 | t      | t   | t   | t      | t   | t   | t      | t   | t   | t      | t   | t   | m                                 |
| 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5,4                               | -      | -   | -   | -      | -   | -   | -      | -   | -   | -      | -   | -   | 11                                |
| 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5,4                               | -      | -   | -   | -      | -   | -   | -      | -   | -   | -      | -   | -   | 12                                |
| 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5,4                               | -      | -   | -   | -      | -   | -   | -      | -   | -   | -      | -   | -   | 14                                |
| 16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5,4                               | 4,5    | -   | -   | -      | -   | -   | -      | -   | -   | -      | -   | -   | 16                                |
| 18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5,1                               | 4,4    | -   | -   | 3,9    | -   | -   | -      | -   | -   | -      | -   | -   | 18                                |
| 20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4,8                               | 4,1    | 3,3 | -   | 3,9    | -   | -   | 3,4    | -   | -   | -      | -   | -   | 20                                |
| 22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4,5                               | 3,8    | 3,2 | -   | 3,9    | 3,6 | -   | 3,4    | -   | -   | 3,1    | -   | -   | 22                                |
| 24                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4,2                               | 3,6    | 3,1 | -   | 3,9    | 3,6 | -   | 3,4    | 3,2 | -   | 3,1    | -   | -   | 24                                |
| 26                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3,9                               | 3,4    | 2,9 | -   | 3,9    | 3,5 | -   | 3,4    | 3,2 | -   | 3,1    | 2,9 | -   | 26                                |
| 28                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3,7                               | 3,2    | 2,8 | -   | 3,8    | 3,4 | 2,8 | 3,4    | 3,2 | -   | 3,1    | 2,9 | -   | 28                                |
| 30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3,4                               | 3,0    | 2,7 | -   | 3,6    | 3,2 | 2,8 | 3,3    | 3,1 | 2,7 | 3,0    | 2,9 | -   | 30                                |
| 32                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3,2                               | 2,9    | 2,6 | -   | 3,5    | 3,1 | 2,8 | 3,1    | 3,0 | 2,7 | 2,9    | 2,8 | 2,6 | 32                                |
| 34                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3,1                               | 2,7    | 2,5 | -   | 3,4    | 3,0 | 2,7 | 3,0    | 2,9 | 2,7 | 2,8    | 2,7 | 2,6 | 34                                |
| 36                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2,9                               | 2,6    | 2,4 | -   | 3,3    | 2,9 | 2,6 | 2,9    | 2,8 | 2,6 | 2,7    | 2,6 | 2,6 | 36                                |
| 38                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2,7                               | 2,5    | 2,3 | -   | 3,2    | 2,8 | 2,5 | 2,8    | 2,7 | 2,5 | 2,5    | 2,5 | 2,5 | 38                                |
| 40                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2,6                               | 2,4    | 2,2 | -   | 3,1    | 2,7 | 2,4 | 2,8    | 2,6 | 2,5 | 2,4    | 2,4 | 2,4 | 40                                |
| 42                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2,5                               | 2,3    | 2,2 | -   | 3,0    | 2,6 | 2,4 | 2,7    | 2,5 | 2,4 | 2,3    | 2,3 | 2,3 | 42                                |
| 44                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2,4                               | 2,2    | 2,1 | -   | 2,8    | 2,5 | 2,3 | 2,6    | 2,5 | 2,4 | 2,2    | 2,2 | 2,2 | 44                                |
| 46                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2,3                               | 2,1    | 2,0 | -   | 2,6    | 2,5 | 2,3 | 2,5    | 2,4 | 2,3 | 2,2    | 2,1 | 2,1 | 46                                |
| 48                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2,2                               | 2,1    | 2,0 | -   | 2,3    | 2,4 | 2,2 | 2,4    | 2,3 | 2,2 | 2,1    | 2,0 | 2,0 | 48                                |
| 50                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2,1                               | 2,0    | 2,0 | -   | 1,9    | 2,2 | 2,2 | 2,0    | 2,2 | 2,2 | 1,9    | 2,0 | 1,9 | 50                                |
| 52                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2,0                               | 1,9    | -   | -   | 1,6    | 1,9 | 2,1 | 1,7    | 2,0 | 2,1 | 1,6    | 1,9 | 1,9 | 52                                |
| 54                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1,9                               | 1,9    | -   | -   | 1,3    | 1,6 | 1,9 | 1,5    | 1,7 | 2,0 | 1,4    | 1,7 | 1,8 | 54                                |
| 56                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1,9                               | 1,9    | -   | -   | 1,1    | 1,3 | 1,6 | 1,2    | 1,5 | 1,7 | 1,1    | 1,4 | 1,6 | 56                                |
| 58                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -                                 | -      | -   | -   | 0,8    | 1,1 | 1,3 | 1,0    | 1,2 | 1,4 | 0,9    | 1,1 | 1,4 | 58                                |
| 60                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -                                 | -      | -   | -   | -      | 0,8 | 1,0 | -      | 1,0 | 1,1 | -      | 0,9 | 1,1 | 60                                |
| 62                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -                                 | -      | -   | -   | -      | -   | -   | -      | -   | 0,9 | -      | -   | 0,8 | 62                                |

# Operation

PTJ

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação

|  32,0 t +  12,0 t  5,8 m  18,0 m  14,0 m  8,9 m/s 360° EN13000 |                                                                                   |        |     |     |        |     |     |        |     |     |        |     |     |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  | 35,0 m |     |     | 52,6 m |     |     | 57,0 m |     |     | 61,0 m |     |     |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 5°     | 20° | 40° | 5°     | 20° | 40° | 5°     | 20° | 40° | 5°     | 20° | 40° |                                                                                     |
| m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | t                                                                                 | t      | t   | t   | t      | t   | t   | t      | t   | t   | t      | t   | t   | m                                                                                   |
| 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5,4                                                                               | -      | -   | -   | -      | -   | -   | -      | -   | -   | -      | -   | -   | 11                                                                                  |
| 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5,4                                                                               | -      | -   | -   | -      | -   | -   | -      | -   | -   | -      | -   | -   | 12                                                                                  |
| 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5,4                                                                               | -      | -   | -   | -      | -   | -   | -      | -   | -   | -      | -   | -   | 14                                                                                  |
| 16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5,4                                                                               | 4,5    | -   | -   | -      | -   | -   | -      | -   | -   | -      | -   | -   | 16                                                                                  |
| 18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5,1                                                                               | 4,4    | -   | -   | 3,9    | -   | -   | -      | -   | -   | -      | -   | -   | 18                                                                                  |
| 20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 4,8                                                                               | 4,1    | 3,3 | -   | 3,9    | -   | -   | 3,4    | -   | -   | -      | -   | -   | 20                                                                                  |
| 22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 4,5                                                                               | 3,8    | 3,2 | -   | 3,9    | 3,6 | -   | 3,4    | -   | -   | 3,1    | -   | -   | 22                                                                                  |
| 24                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 4,2                                                                               | 3,6    | 3,1 | -   | 3,9    | 3,6 | -   | 3,4    | 3,2 | -   | 3,1    | -   | -   | 24                                                                                  |
| 26                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3,9                                                                               | 3,4    | 2,9 | -   | 3,9    | 3,5 | -   | 3,4    | 3,2 | -   | 3,1    | 2,9 | -   | 26                                                                                  |
| 28                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3,7                                                                               | 3,2    | 2,8 | -   | 3,8    | 3,4 | 2,8 | 3,4    | 3,2 | -   | 3,1    | 2,9 | -   | 28                                                                                  |
| 30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3,4                                                                               | 3,0    | 2,7 | -   | 3,6    | 3,2 | 2,8 | 3,3    | 3,1 | 2,7 | 3,0    | 2,9 | -   | 30                                                                                  |
| 32                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3,2                                                                               | 2,9    | 2,6 | -   | 3,5    | 3,1 | 2,8 | 3,1    | 3,0 | 2,7 | 2,9    | 2,8 | 2,6 | 32                                                                                  |
| 34                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3,1                                                                               | 2,7    | 2,5 | -   | 3,4    | 3,0 | 2,7 | 3,0    | 2,9 | 2,7 | 2,8    | 2,7 | 2,6 | 34                                                                                  |
| 36                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2,9                                                                               | 2,6    | 2,4 | -   | 3,3    | 2,9 | 2,6 | 2,9    | 2,8 | 2,6 | 2,7    | 2,6 | 2,6 | 36                                                                                  |
| 38                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2,7                                                                               | 2,5    | 2,3 | -   | 3,2    | 2,8 | 2,5 | 2,8    | 2,7 | 2,5 | 2,5    | 2,5 | 2,5 | 38                                                                                  |
| 40                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2,6                                                                               | 2,4    | 2,2 | -   | 3,1    | 2,7 | 2,4 | 2,8    | 2,6 | 2,5 | 2,4    | 2,4 | 2,4 | 40                                                                                  |
| 42                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2,5                                                                               | 2,3    | 2,2 | -   | 3,0    | 2,6 | 2,4 | 2,7    | 2,5 | 2,4 | 2,3    | 2,3 | 2,3 | 42                                                                                  |
| 44                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2,4                                                                               | 2,2    | 2,1 | -   | 2,8    | 2,5 | 2,3 | 2,6    | 2,5 | 2,4 | 2,2    | 2,2 | 2,2 | 44                                                                                  |
| 46                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2,3                                                                               | 2,1    | 2,0 | -   | 2,6    | 2,5 | 2,3 | 2,5    | 2,4 | 2,3 | 2,2    | 2,1 | 2,1 | 46                                                                                  |
| 48                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2,2                                                                               | 2,1    | 2,0 | -   | 2,3    | 2,4 | 2,2 | 2,4    | 2,3 | 2,2 | 2,1    | 2,0 | 2,0 | 48                                                                                  |
| 50                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2,1                                                                               | 2,0    | 2,0 | -   | 1,9    | 2,2 | 2,2 | 2,0    | 2,2 | 2,2 | 1,9    | 2,0 | 1,9 | 50                                                                                  |
| 52                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2,0                                                                               | 1,9    | -   | -   | 1,6    | 1,9 | 2,1 | 1,7    | 2,0 | 2,1 | 1,6    | 1,9 | 1,9 | 52                                                                                  |
| 54                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1,9                                                                               | 1,9    | -   | -   | 1,3    | 1,6 | 1,9 | 1,5    | 1,7 | 2,0 | 1,4    | 1,7 | 1,8 | 54                                                                                  |
| 56                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1,9                                                                               | 1,9    | -   | -   | 1,1    | 1,3 | 1,6 | 1,2    | 1,5 | 1,7 | 1,1    | 1,4 | 1,6 | 56                                                                                  |
| 58                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | -                                                                                 | -      | -   | -   | 0,8    | 1,1 | 1,3 | 1,0    | 1,2 | 1,4 | 0,9    | 1,1 | 1,4 | 58                                                                                  |
| 60                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | -                                                                                 | -      | -   | -   | -      | 0,8 | 1,0 | -      | 1,0 | 1,1 | -      | 0,9 | 1,1 | 60                                                                                  |
| 62                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | -                                                                                 | -      | -   | -   | -      | -   | -   | -      | -   | 0,9 | -      | -   | 0,8 | 62                                                                                  |



## Notes

Notizen · Notes · Nota · Notas · Notas

# Notes to Lifting Capacity

Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten · Conditions d'utilisation · Annotazioni sulle portate · Condiciones de utilización · Notas sobre capacidade de içamento

## Definitions and Explanations

- Load capacity values in these charts are stated in kg x 1000.
- All ratings are for 360° of rotation unless otherwise specified on the chart.
- Load radius is defined as the horizontal distance from the axis of rotation (with no load) to the center of the lifting device after load is applied in meters (m).
- Boom height dimensions are measured from ground to center of lower boom head sheave in meters (m).
- Boom angle / boom length relationships given are an approximation of the resulting load radius, which should be an accurate measurement.
- Boom angle is the included angle between the longitudinal axis of the boom base section and the horizontal axis, after lifting load. The boom angle before lifting should be slightly greater than desired to account for boom deflection.
- Boom positions without rated loads in the charts are prohibited. These areas are indicated by an “\*” and are susceptible to instability either in the forward direction or the backwards direction.
- It is acceptable to telescope boom with a load within the limits of rated capacities. However, boom angle, system hydraulic pressure, and/or boom lubrication may affect operation.
- Deduct the weight of the hook block, hook/ball, slings, spreader bar, or other suspended equipment from the listed rated capacities. This includes lifting accessories stowed on the boom such as jib, extension, and auger.
- Unless otherwise noted, travelling in low speed is allowed for all rated loads – reduce travel speed to minimize dynamic effects on the crane from swinging load, side loading, etc.
- This crane as originally manufactured meets the requirements of EN 13000.  
The lifting capacities in the structural area are based on DIN 15018 parts 2 and 3 and F.E.M.  
The lifting capacities in the stability area are based on DIN 15019 part 2 / ISO 4305 / EN 13000.

## Note

Data published herein is intended as a guide only and shall not be construed to warrant applicability for lifting purposes. Crane operation is subject to the computer charts and operation manual both supplied with the crane.

## Definitionen und Erläuterungen

- Die Tragfähigkeitswerte in diesen Tabellen sind in kg x 1000 angegeben.
- Alle Angaben beziehen sich auf 360° Drehung, sofern in der Tabelle nicht anders angegeben.
- Die Ausladung ist definiert als der horizontale Abstand in Metern (m) von der Drehachse (ohne Last) zum Mittelpunkt des Lastaufnahmemittels nach Aufbringen der Last.
- Die Abmessungen der Auslegerhöhe werden vom Boden bis zur Mitte der unteren Auslegerkopffrolle in Metern (m) gemessen.
- Die angegebenen Verhältnisse zwischen Auslegerwinkel und Auslegerlänge sind ein Näherungswert für die resultierende Ausladung, die exakt gemessen werden sollte.
- Der Auslegerwinkel ist der innere Winkel zwischen der Längsachse des Grundauslegers und der horizontalen Achse nach Anheben der Last. Der Auslegerwinkel sollte vor dem Anheben etwas größer als benötigt sein, um die Durchbiegung des Auslegers zu berücksichtigen.
- Auslegerstellungen ohne Nennlastangabe in den Tabellen sind verboten. Diese Bereiche sind mit einem “\*” gekennzeichnet und können sowohl in Vorwärts- als auch in Rückwärtsrichtung instabil sein.
- Es ist zulässig, den Ausleger mit angehängter Last innerhalb der Grenzen der Nennkapazität ein- und auszufahren. Jedoch können der Auslegerwinkel, der System-Hydraulikdruck und/oder die Schmierung des Auslegers den Betrieb beeinflussen.
- Ziehen Sie das Gewicht von Unterflasche, Haken/Kugel, Anschlagmittel, Traverse oder anderer Aufhängevorrichtungen von den angegebenen Nenntragfähigkeiten ab. Dies gilt auch für am Ausleger angebrachtes Zubehör wie Hilfsausleger, Verlängerung und Erdbohrer.
- Sofern nicht anders angegeben, ist ein langsames Fahren für alle Nenntragfähigkeiten zulässig – reduzieren Sie die Fahrgeschwindigkeit, um die dynamischen Auswirkungen auf den Kran durch schwingende Last, Seitenlasten usw. zu minimieren.
- Dieser Kran erfüllt in seiner Originalausführung die Anforderungen gemäß EN 13000.  
Die Tragfähigkeiten im Strukturbereich basieren auf DIN 15018 Teil 2 und 3 sowie F.E.M.  
Die Tragfähigkeiten im Standfestigkeitsbereich basieren auf DIN 15019 Teil 2 / ISO 4305 / EN 13000.

## Anmerkung

Die Daten dieser Broschüre dienen nur zur allgemeinen Information; für ihre Richtigkeit übernehmen wir keine Haftung. Der Betrieb des Kranes ist nur mit den Original-Tragfähigkeitstabellen und mit der Bedienungsanleitung zulässig, die mit dem Kran mitgeliefert werden.

# Notes to Lifting Capacity

Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten · Conditions d'utilisation · Annotazioni sulle portate · Condiciones de utilización · Notas sobre capacidade de içamento

## Définitions et explications

- Les valeurs de capacité de charge figurant dans ces abaques sont exprimées en kg x 1000.
- Toutes les valeurs s'entendent pour une rotation de 360°, sauf indication contraire dans le tableau
- La portée est définie comme la distance horizontale entre l'axe de rotation (sans charge) et le centre de l'accessoire de levage après application de la charge, exprimée en mètres (m).
- Les dimensions de la hauteur de flèche sont mesurées en mètres (m) depuis le sol jusqu'au centre de la poulie de tête de flèche inférieure.
- Les rapports indiqués entre l'angle de flèche et la longueur de flèche sont une indication approximative de la portée obtenue, qu'il convient de déterminer avec précision.
- L'angle de flèche est l'angle compris entre l'axe longitudinal de la base de la flèche et l'axe horizontal, après le levage de la charge. L'angle de flèche avant le levage doit être légèrement supérieur à l'angle souhaité pour tenir compte de la déflexion de la flèche.
- Les positions de flèche sans charges assignées figurant dans les abaques sont interdites. Ces zones sont indiquées par un « \* » et sont susceptibles de générer une instabilité, que ce soit dans le sens de la marche ou dans celui de la marche arrière.
- Il est possible d'effectuer un télescopage de flèche avec charge dans les limites des capacités assignées. Cependant, l'angle de flèche, la pression hydraulique du système et/ou le graissage de la flèche peuvent avoir une incidence sur le fonctionnement.
- Déduire le poids du crochet-moufle, du crochet boulet, des élingues, du spreader ou de tout autre équipement suspendu des capacités assignées indiquées dans les abaques. Comprend les accessoires de levage arrimés sur la flèche, tels que la fléchette, la rallonge et la tarière.
- Sauf indication contraire, le déplacement à basse vitesse est autorisé pour toutes les charges assignées. Réduire la vitesse de déplacement afin de minimiser les effets dynamiques sur la grue dus au balancement de la charge, à un chargement latéral, etc.
- Cette grue, telle qu'elle a été fabriquée à l'origine, est conforme aux exigences de la norme EN 13000.  
Les capacités de charge dans la zone structurelle correspondent aux normes DIN 15018, parties 2 et 3, et FEM.  
Les capacités de charge dans la zone de stabilité correspondent aux normes DIN 15019, partie 2 / ISO 4305 / EN 13000.

## Nota

Les renseignements ci-inclus sont donnés à titre indicatif et ne représentent aucune garantie d'utilisation pour les opérations de levage. La mise en service de la grue n'est autorisée qu'à condition que les tableaux de charges ainsi que le manuel de service, tels que fournis avec la grue, soient observés.

## Definizioni e spiegazioni

- I valori della capacità di carico in questi diagrammi sono indicati in kg x 1000.
- Se non diversamente riportato nel grafico, tutti i valori si riferiscono alla rotazione a 360°.
- Il raggio di carico è definito come la distanza orizzontale dall'asse di rotazione (a vuoto) al centro del dispositivo di sollevamento dopo l'applicazione del carico, in metri (m).
- Le dimensioni dell'altezza braccio sono misurate dal suolo al centro della puleggia inferiore sulla testa braccio in metri (m).
- Le relazioni tra l'angolo e la lunghezza del braccio indicate sono un'approssimazione del raggio di carico risultante, che deve essere una misura accurata.
- L'inclinazione del braccio è l'inclinazione tra l'asse longitudinale della sezione base del braccio e l'asse orizzontale, dopo il sollevamento del carico. L'inclinazione del braccio prima del sollevamento deve essere leggermente superiore a quella desiderata, per tenere conto della deflessione del braccio.
- È vietato utilizzare posizioni del braccio senza carichi nominali nel diagramma. Queste aree sono indicate con un “\*” e sono a rischio di instabilità sia in direzione di marcia che in direzione di retromarcia.
- È accettabile sfilare il braccio con un carico entro i limiti delle capacità nominali. Tuttavia, l'inclinazione del braccio, la pressione idraulica dell'impianto e/o la lubrificazione del braccio possono influire sul funzionamento.
- Sottrarre il peso del bozzello, del gancio a sfera, delle imbracature, del bilancino o di altre attrezzature sospese dalle capacità nominali riportate. Ciò comprende accessori di sollevamento chiusi nel braccio ad esempio falcone, prolunga e trivella.
- Se non diversamente indicato, è consentita la traslazione a bassa velocità per tutti i carichi nominali; ridurre la velocità di traslazione per ridurre al minimo gli effetti dinamici sulla gru dovuti al carico oscillante, al carico laterale ecc.
- Questa gru, così come uscita dalla fabbrica, soddisfa i requisiti della norma EN 13000.  
Le capacità di sollevamento nell'area strutturale si basano sulle norme DIN 15018 parti 2 e 3 e F.E.M.  
Le capacità di sollevamento nell'area della stabilità si basano sulle norme DIN 15019 parte 2 / ISO 4305 / EN 13000.

## Nota

I dati riportati su tale prospetto sono solo a titolo indicativo e pertanto non impegnativi. L'impiego della gru è ammesso solo rispettando le tabelle originali ed il manuale di uso fornito assieme alla gru.

# Notes to Lifting Capacity

Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten · Conditions d'utilisation · Annotazioni sulle portate · Condiciones de utilización · Notas sobre capacidade de içamento

## Definiciones y explicaciones

- Los valores de capacidad de carga de estas tablas se indican en kg x 1000.
- Todos los valores nominales son para 360° de rotación a menos que se especifique lo contrario en la tabla.
- El radio de carga se define como la distancia horizontal desde el eje de rotación (sin carga) hasta el centro del dispositivo de elevación una vez aplicada la carga, en metros (m).
- Las dimensiones de la altura de la pluma se miden desde el suelo hasta el centro de la polea inferior del cabezal de la pluma en metros (m).
- Las relaciones ángulo de pluma / longitud de pluma dadas son una aproximación del radio de carga resultante, que debería ser una medida exacta.
- El ángulo de la pluma es el ángulo entre el eje longitudinal de la sección base de la pluma y el eje horizontal, después de levantar la carga. El ángulo de la pluma antes de la elevación debe ser ligeramente superior al deseado para tener en cuenta la deflexión de la pluma.
- Las posiciones de la pluma sin cargas nominales en las tablas están prohibidas. Estas zonas están indicadas con un «\*» y son susceptibles de inestabilidad hacia delante o hacia atrás.
- Es aceptable telescopar la pluma con una carga dentro de los límites de las capacidades nominales. Sin embargo, el ángulo de la pluma, la presión hidráulica del sistema y/o la lubricación de la pluma pueden afectar la operación.
- Se debe deducir el peso del bloque de gancho, gancho/bola, eslingas, barra de separación u otro equipo suspendido de las capacidades nominales indicadas. Esto incluye los accesorios de elevación replegados en la pluma; como el plumín, la extensión y barrena.
- A menos que se indique lo contrario, se permite el desplazamiento a baja velocidad para todas las cargas nominales; se debe reducir la velocidad de desplazamiento para minimizar los efectos dinámicos sobre la grúa como carga oscilante, carga lateral, etc.
- Esta grúa, tal y como se fabricó originalmente, cumple los requisitos de la norma EN 13000.  
Las capacidades de carga en la zona estructural se basan en las normas DIN 15018, partes 2 y 3, y F.E.M.  
Las capacidades de carga en el área de estabilidad se basan en las normas DIN 15019 parte 2 / ISO 4305 / EN 13000.

## Observación

Los datos publicados son solamente orientativos y no se deben interpretar como garantía de aplicación para determinadas operaciones de elevación. La manipulación de la grúa está sujeta a las cargas programadas en el ordenador y en el manual de operaciones, ambos suministrados con la grúa.

## Definições e explicações

- Os valores de capacidade de carga nesses gráficos são indicados em kg x 1000.
- Todas as classificações são para 360 graus de rotação, a menos que especificado de outra forma na tabela.
- O raio de carga é definido como a distância horizontal do eixo de rotação (sem carga) até o centro do dispositivo de içamento após a aplicação da carga, em metros (m).
- As dimensões da altura da lança são medidas em metros (m) do solo até o centro da roldana do cabeçote da lança inferior.
- As relações fornecidas entre o ângulo e o comprimento da lança são uma aproximação do raio de carga resultante, o que deve ser uma medida precisa.
- O ângulo da lança é o ângulo incluído entre o eixo longitudinal da seção da base da lança e o eixo horizontal, após o içamento da carga. O ângulo da lança antes do içamento deve ser ligeiramente maior do que o desejado para levar em conta a deflexão da lança.
- Posições da lança sem cargas nominais nas tabelas são proibidas. Essas áreas são indicadas por um “\*” e são suscetíveis à instabilidade tanto na direção para frente quanto para trás.
- É aceitável telescopar a lança com uma carga dentro dos limites das capacidades nominais. Entretanto, o ângulo da lança, a pressão hidráulica do sistema e/ou a lubrificação da lança podem afetar a operação.
- Deduza das capacidades nominais listadas o peso do moitão, gancho/bola, eslingas, barra espaçadora ou outros equipamentos suspensos. Isso inclui acessórios de içamento armazenados na lança, como jib, extensão e broca.
- A menos que indicado de outra forma, o deslocamento em baixa velocidade é permitido para todas as cargas nominais – reduza a velocidade de deslocamento para minimizar os efeitos dinâmicos no guindaste decorrentes de carga oscilante, carga lateral, etc.
- Este guindaste, conforme fabricado originalmente, atende aos requisitos da norma EN 13000.  
As capacidades de içamento na área estrutural são baseadas na norma DIN 15018, partes 2 e 3, e na F.E.M.  
As capacidades de içamento na área de estabilidade são baseadas na norma DIN 15019 parte 2 / ISO 4305 / EN 13000.

## Nota

Os dados publicados aqui destinam-se a simples orientação e não devem ser interpretados como garantia de aplicabilidade para fins de içamento. A operação da grua depende de tabelas de computador e do manual de operação, ambos fornecidos com a máquina.

# TECHNICAL DESCRIPTION

TECHNISCHE BESCHREIBUNG

DESCRIPTIF TECHNIQUE

DESCRIZIONE TECNICA

DESCRIPCIÓN TÉCNICA

DESCRIÇÃO TÉCNICA



# Technical Description

## Basic machine

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Boom</b>                  | Six section boom with single-cylinder pinned telescoping system.<br>Retracted length: 13.1 m<br>Extended length: 61.0 m<br>Extension time: 536 s<br>Elevating angles: -1.5° to 81.5°<br>Elevating time: 53 s<br>Boom head: Seven, 400 mm diameter cast steel sheaves on heavy-duty roller bearings, and two lead-in sheaves.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Auxiliary boom head</b>   | Single 445 mm diameter cast steel sheave. Mounts to boom head for single line work. Swings to side for storage.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Load moment indicator</b> | Tadano AML-E load moment indicator and anti-two block system.<br>OPTI-WIDTH™ – OPTIMAL lifting performance at any track WIDTH.<br>Control function shutdown with audible and visual warnings.<br>Full color touch screen provides continuous display of working boom length, boom angle, working load radius, tip height, swing position, parts-of-line (operator set), machine track configuration, relative load moment, maximum permissible load and actual load.<br>Anti-two block weight allows quick reeving of hook block.<br>Configurable working range limits with automatic soft stop.<br>External 3-color LED light stack indicates safe working conditions. |
| <b>Telematics</b>            | Equipped with HELLO-NET data logging and monitoring system accessible via the internet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## Superstructure

High-strength steel structure precision machined to accept boom and swing components. Centralized plumbing of lubrication points for slew bearing and boom pivot pin.

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Counterweight</b>     | Self-erecting counterweight system with configuration sensing and remote control. Integrated access steps and mounting for handrails. Load charts available for various counterweight configurations.<br>Three upper counterweight configurations: 31.8 t, 18.3 t, 0 t.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Operators cab</b>     | Fully-enclosed, all-steel modular cab with lockable sliding door, acoustical lining, anti-slip floor, and tinted safety glass. Grab bars and steps are provided for easy access to the cab.<br>20° tilt. Air conditioned with defroster, heater, and circulating fan. Six-way adjustable seat with headrest and seat belt. Electronic foot pedals control travel. A hydraulic foot pedal controls the swing service brake. Four-way adjustable armrest-mounted electronic joysticks control swing, main winch, auxiliary winch, boom hoist, and boom telescope. Selectable modes for fine control and travel. Seat termination switch immediately disables all joysticks and control pedals as the operator rises from the seat. Can also be disabled by switch on console.<br>Camera views: Four cameras for view of winches, and rear, right and left sides of upper. Remote control work lights mounted at front left side, front right side, and rear right side. Two-speed windshield wipers for front and top glass. Dome light. Dry-chemical fire extinguisher. |
| <b>Engine</b>            | Cummins B6.7 – 6 cylinder, 4 cycle, turbocharged and after cooled · Max. power: 326 HP (243 kW) @ 2.200 rpm · Max. torque: 770 lb-ft (1,044 Nm) @ 1.500 rpm · Alternator: 70 amp.<br>Emission certifications: U.S. EPA Tier 4f, Euromot Stage V.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Electrical system</b> | 24 VDC.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Fuel system</b>       | 321 liter capacity diesel tank, with engine mounted filter and inline fuel/water separator.<br>37.9 liter capacity DEF/AdBlue tank.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Hydraulic system</b>  | Hydraulic pumps: Two high pressure, variable piston pumps with positive displacement and power limiting controls for crane functions. Three gear pumps for swing, pilot/auxiliary, and cooling.<br>Total pump output: 946 l/min @ 1900 rpm engine speed. 325 bar maximum pressure.<br>Directional valves: Multiple pressure and flow compensated valves with electrically controlled integrated relief valves.<br>Reservoir: 746 liter capacity with filler/breather, sight gauge, cleanout, low level switch, and sump drain.<br>Filtration: Three 5-micron, full flow return filters with electrical clogging indicator. 3-micron inline pilot oil pressure filter. Two 10-micron case flow filters.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Winches</b>           | Planetary geared two-speed winch with grooved drum, hydraulic motor, multi-disc internal brake and counter-balance valve. Includes drum rotation and last layer indicators (complete winch performance specs on page 22).<br>Main winch: Rope diameter and length: 19 mm x 320 m<br>Auxiliary winch: Rope diameter and length: 19 mm x 225 m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Swing</b>             | An axial piston swing motor with planetary gear reducer drives the pinion and the internal gear shear-ball slew bearing allowing smooth rotation even at low speeds. Swing speed: 0-1.2 rpm.<br>Modes: Free swing with counter swing, or controlled swing with hydraulic braking.<br>Swing parking brake: Spring applied failsafe brake with hydraulic release that is controlled from the operators cab.<br>Swing service brake: Hydraulically applied, controlled through foot actuated pedal.<br>House lock systems: 360° house lock actuated from the operator's cab.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

# Technical Description

## Crawler carrier

Carrier comprising a center carbody, 4 extension beams, 2 tracks, and integrated assembly jacks. Tool-free connection between tracks and extension beams.

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Carbody</b>                | Torsion resistant welded structure constructed of high strength steel. Hydraulic lines with quick connection panels to track drives.                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Track extension</b>        | Powerful hydraulic track extend system quickly adjusts operating width while stationary or travelling. Track position sensing allows automatic selection of operating configuration in AML.                                                                                                                                           |
| <b>Tracks</b>                 | Two track frames are paired with a track group. Self-assembly with 4 track frame lifting points.<br>Track rollers: Fifteen bottom rollers and replaceable top wear pads on each track frame.<br>Idler: Oil filled, self-lubricating with nitrogen type tensioner.<br>Track shoes: 900 mm, 3-bar semi-grousers are standard equipment. |
| <b>Track drive</b>            | The tracks are powered by a pilot controlled, two-speed drive with piston motor and parking brake. Each track speed is infinitely variable, both independently and in opposite direction.<br>1.0 km/hr / 2.5 km/hr · Gradeability (unladen): 52 %.                                                                                    |
| <b>Assembly jacks</b>         | 2-stage jacks mounted to carbody structure with radio remote control and self-leveling for easy assembly/disassembly for transport. Includes 4 octagonal outrigger pads.                                                                                                                                                              |
| <b>Carbody counterweights</b> | Two carbody counterweights with integrated lift points. Rear counterweight includes storage locations for track frame assembly bars and outrigger pads. Front counterweight includes toolbox and storage location for overhaul ball.                                                                                                  |

## Optional equipment

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Heavy lift jib</b>                             | Total length: 3.6 m    Offset angles: 0°-40°    Max. lifting height: 63.4 m                                                                                                                                                |
| <b>Main jib</b>                                   | Total length: 10.3 m    Offset angles: 0°-40° (hydraulic or mechanical offset)    Max. lifting height: 71.3 m                                                                                                              |
| <b>Fly jib</b>                                    | Total length: 18.0 m when mounted to main jib ·<br>Offset angles: 0°-40° (hydraulic or mechanical offset) · Max. lifting height: 78.9 m                                                                                    |
| <b>Long jib</b>                                   | Total length: 32.0 m; includes 2 x lattice inserts, main, and fly jibs ·<br>Offset angles: 0°-40° (hydraulic or mechanical offset) · Max. lifting height: 92.0 m                                                           |
| <b>Hook blocks</b>                                | 100 t ton hook block - seven steel sheaves with swivel hook and safety latch.<br>45 t ton hook block - three steel sheaves with swivel hook and safety latch.<br>10 t ton overhaul ball with swivel hook and safety latch. |
| <b>Track shoes</b>                                | 900 mm flat shoes<br>1000 mm flat shoes<br>1000 mm 3-bar semi-grouser                                                                                                                                                      |
| <b>Cold weather packages</b>                      | Cold weather options are available for operation to -40°C (consult factory for application support).                                                                                                                       |
| <b>Automatic central lubrication system</b>       |                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Anemometer</b>                                 | Mounts to boom or jib head with cab display.                                                                                                                                                                               |
| <b>Aircraft warning beacon</b>                    |                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Cab mounted rotating beacon</b>                |                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>TRAM boom access system</b>                    |                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>FOPS</b>                                       | Operator cab falling object protection system; ISO 3449 Level II compliant.                                                                                                                                                |
| <b>Additional handrails</b>                       | For top of engine side covers.                                                                                                                                                                                             |
| <b>Boom removal system</b>                        |                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Full function radio remote control package</b> |                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Load charts for barge operation</b>            |                                                                                                                                                                                                                            |



# Technische Beschreibung

## Grundausstattung

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ausleger</b>          | Sechsstufiger Ausleger mit verbolzttem Einzylinder-Teleskopiersystem.<br>Eingefahrene Länge: 13,1 m<br>Ausgefahrene Länge: 61,0 m<br>Ausfahrzeit: 536 Sek.<br>Auslegerkopf: Sieben Stahlguss-Seilrollen, 400 mm Durchmesser, auf Hochlast-Rollenlagern und zwei Einscherrollen.<br>Hubwinkel: -1,5° to 81,5°<br>Hubzeit: 53 Sek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Hilfsauslegerkopf</b> | Einzelne Stahlguss-Seilrolle, 445 mm Durchmesser. Montage am Auslegerkopf für Einstrang-Arbeiten. Bei Nichtbenutzung seitlich einklappbar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Lastmomentanzeige</b> | Tadano AML-E Lastmomentanzeige und Hubbegrenzungssystem.<br>OPTI-WIDTH™ – OPTIMALE Tragfähigkeit bei jeder Spurbreite.<br>Steuerungsabschaltung mit akustischen und optischen Alarmen.<br>Touchscreen-Farbdisplay mit kontinuierlicher Anzeige von Ausleger-Arbeitslänge, Auslegerwinkel, Arbeitsausladung, Rollenhöhe, Schwenkposition, Stränge (Bedienereinstellung), Kettenkonfiguration, relatives Lastmoment, maximal zulässige Last und Ist-Last.<br>Hubbegrenzungsgewicht erlaubt schnelles Einscheren der Unterflasche.<br>Konfigurierbare Arbeitsbereichs-Begrenzungen mit automatischer Sanftabschaltung.<br>Externe, dreifarbige LED-Lichtsäule signalisiert sichere Arbeitsbedingungen. |
| <b>Telematik</b>         | Ausgestattet mit HELLO-NET: Datenaufzeichnungs- und Überwachungssystem inklusive Internet-Zugriff.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## Oberwagen

Hochstabile Stahlkonstruktion, präzisionsbearbeitet zur Aufnahme der Ausleger- und Schwenkwerk-Komponenten. Sammelleitung der Schmierpunkte für Schwenklager und Ausleger-Anlenkbolzen.

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gegengewicht</b>       | Selbststützendes Gegengewichtssystem mit Konfigurationserfassung und Fernbedienung. Integrierte Einstiegsstufen und Befestigung für Handläufe. Verfügbare Lastdiagramme für verschiedene Gegengewichtskonfigurationen. Drei Konfigurationen für das obere Gegengewicht: 31,8 t, 18,3 t, 0 t.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Krankabine</b>         | Geschlossene, modulare Ganzstahlkabine mit abschließbarer Schiebetür, schalldämmender Auskleidung, rutschfestem Boden und getöntem Sicherheitsglas. Haltegriffe und Stufen erleichtern den Zugang zur Kabine. 20° neigbar. Klimatisiert mit Scheibengebläse, Heizung und Umluftgebläse. Sechsfach verstellbarer Stoff Sitz mit Kopfstütze und Sicherheitsgurt. Elektronische Fußpedale für den Fahrbetrieb. Ein hydraulisches Bremspedal steuert die Schwenkbremse. Einstellbare, elektronische Vier-Wege-Joysticks an den Armlehnen steuern Oberwagenschwenk, Hauptwinde, Hilfswinde sowie Hub und Teleskopierung des Hauptauslegers. Wählbare Modi für Feinsteuerung und Fahrt. Ein Sitzkontaktschalter deaktiviert alle Joysticks und Pedale, sobald der Fahrer den Sitz verlässt. Können auch durch einen Schalter am Bedienpult deaktiviert werden.<br>Kamerabilder: Vier Kameras überwachen die Seilwinden sowie die hintere, rechte und linke Seite des Oberwagens. Fernbedienbare Arbeitsscheinwerfer vorne links, vorne rechts und hinten rechts. Zweistufige Scheibenwischer an Front- und Dachscheibe. Innenbeleuchtung. Chemischer Pulver-Feuerlöscher. |
| <b>Motor</b>              | Cummins B6.7 – 6 Zylinder, 4-Takt, Turbolader mit Nachkühlung · Max. Leistung: 326 PS (243 kW) bei 2.200 U/min · Max. Drehmoment: 1.044 Nm (770 lb-ft) bei 1.500 U/min · Lichtmaschine: 70 amp.<br>Abgasnorm: U.S. EPA Tier 4f, Euromot Stage V.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Elektrische Anlage</b> | 24 VDC.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Kraftstoffanlage</b>   | 321 Liter Dieseltank mit motorseitig montiertem Filter und in der Leitung integriertem Kraftstoff/Wasser-Abscheider. 37,9 Liter Tank für DEF/AdBlue.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Hydraulikanlage</b>    | Hydraulikpumpen: Zwei Verstellkolben-Verdrängerpumpen mit Lasterfassungs-Steuerung für die Kranfunktionen. Drei Zahnradpumpen für Schwenk, Vorsteuer-/Hilfsdruck und Kühlung.<br>Gesamt-Pumpenförderleistung: 946 l/min. bei 1900 U/min Motordrehzahl. 325 bar maximaler Druck.<br>Wegeventile: Mehrere druck- und durchflusskompensierte Ventile mit integrierten, elektronisch angesteuerten Überdruckventilen.<br>Ausgleichsbehälter: 746 l Inhalt mit Einfüllstutzen/Belüftungsdeckel, Sichtglas, Füllstandschalter, Reinigungs- und Sumpfentleerung. Filtrierung: Drei im Tank eingebaute 5 µ Rücklauf filter, voller Durchfluss mit elektronischer Verschmutzungsanzeige. 3 µ Leitungsdruckfilter in Steuerölleitung. Zwei 10 µ Fallstromfilter.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Seilwinden</b>         | Zweistufige Seilwinde mit Planetengetriebe, einschließlich Rillentrommel, Hydraulikmotor, innenliegende Lamellenbremse und Ausgleichsventil. Mit Meldern für Trommeldrehung und letzte Lage (vollständige Seilwinden-Leistungsdaten auf Seite 22).<br>Hauptwinde: Seildurchmesser x Länge: 19 mm x 320 m<br>Hilfswinde: Seildurchmesser x Länge: 19 mm x 225 m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Schwenkwerk</b>        | Ein Axialkolben-Schwenkmotor mit Planetengetriebe-Untersetzung, der das Ritzel und das innenverzahnte Scherkugel-Drehkranz lager antreibt, sorgt für sanfte Schwenkbewegung auch bei niedriger Drehzahl.<br>Schwenkdrehzahl: 0 - 1,2 U/min.<br>Modi: Freier Schwenk mit Gegenschwenk oder kontrollierter Schwenk mit hydraulischer Bremse.<br>Schwenkwerk-Feststellbremse: Federbetätigte, ausfallsichere Bremse, von der Kabine aus hydraulisch gelüftet.<br>Schwenkwerk-Betriebsbremse: Hydraulisch betätigt, Bedienung über Fußpedal.<br>Schwenk-Verriegelungssysteme: 360°-Oberwagenverriegelung, von der Kabine aus betätigt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



# Technische Beschreibung

## Raupenunterwagen

Unterwagen, bestehend aus Mittelrahmen, 4 Schiebehölmen, 2 Raupenlaufwerken und integrierten Montagehebern. Werkzeuglose Verbindung zwischen Raupenlaufwerken und Schiebehölmen.

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Fahrgestell</b>              | Verwindungssteife Schweißkonstruktion aus hochfestem Stahl. Hydraulikleitungen mit Schnellanschlussplatten an Raupenfahrwerke.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Spurverbreiterung</b>        | Leistungsstarkes hydraulisches Raupenausfahrssystem für eine schnelle Anpassung der Arbeitsbreite – im Stand oder während der Fahrt. Erfassung der Raupenspurbreite ermöglicht die automatische Auswahl der Arbeitskonfiguration in AML.                                                                                                                                        |
| <b>Raupenlaufwerke</b>          | Je zwei Raupenträger sind mit einer Raupenkettens-Baugruppe verbunden. Selbstmontage mit 4 Raupenträger-Anschlagpunkten.<br>Kettenrollen: 15 untere Antriebsrollen und austauschbare obere Verschleißplatten an jedem Raupenträger.<br>Laufrolle: Ölgefüllt, selbstschmierend mit Stickstoff-Spannvorrichtung.<br>Bodenplatten: 900 mm, Dreistegplatte als Standardausstattung. |
| <b>Kettenantrieb</b>            | Der Antrieb der Raupenkettens erfolgt durch einen vorgesteuerten, zweistufigen Antrieb mit Axialkolbenmotor und Feststellbremse. Beide Kettenantriebe sind stufenlos regelbar, sowohl unabhängig voneinander als auch in entgegengesetzter Richtung.<br>1,0 km/h / 2,5 km/h · Steigfähigkeit (unbeladen): 52 %.                                                                 |
| <b>Abstützungen</b>             | 2-stufige, am Fahrgestell montierte Montageheber mit Funkfernsteuerung und Selbstnivellierung zur einfachen Montage/Demontage für den Transport. Inklusive 4 achteckige Stützteller.                                                                                                                                                                                            |
| <b>Unterwagen-Gegengewichte</b> | Zwei Unterwagen-Gegengewichte mit integrierten Anschlagpunkten. Hinteres Gegengewicht mit Ablagemöglichkeit für Raupenträger-Montagegängen und Stützteller. Vorderes Gegengewicht mit Werkzeugkasten und Ablage für Einfachhaken.                                                                                                                                               |

## Optionale Ausrüstung

|                                                      |                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                  |                      |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>Schwerlastverlängerung</b>                        | Gesamtlänge: 3,6 m                                                                                                                                                                                                                            | Abwinkelung: 0°-40°                                              | Max. Hubhöhe: 63,4 m |
| <b>Hauptausleger-Verlängerung</b>                    | Gesamtlänge: 10,3 m                                                                                                                                                                                                                           | Abwinkelung: 0°-40°<br>(hydraulisch oder mechanisch verstellbar) | Max. Hubhöhe: 71,3 m |
| <b>Hilfsausleger</b>                                 | Gesamtlänge: 18,0 m bei Montage an Hauptverlängerung ·<br>Abwinkelung: 0°-40° (hydraulisch oder mechanisch verstellbar) · Max. Hubhöhe: 78,9 m                                                                                                |                                                                  |                      |
| <b>Lange Verlängerung</b>                            | Gesamtlänge: 32,0 m; einschl. 2 x Gittermast-Einsätze, Hauptverlängerung und Hilfsausleger ·<br>Abwinkelung: 0°-40° (hydraulisch oder mechanisch verstellbar) · Max. Hubhöhe: 92,0 m                                                          |                                                                  |                      |
| <b>Unterflaschen</b>                                 | 100 t Unterflasche – 7 Stahl-Seilrollen mit Wirbel-Lasthaken und Sicherungsfalle.<br>45 t Unterflasche – 3 Stahl-Seilrollen mit Wirbel-Lasthaken und Sicherungsfalle.<br>10 t Einfachhaken (Bommel) mit Wirbel-Lasthaken und Sicherungsfalle. |                                                                  |                      |
| <b>Bodenplatten</b>                                  | 900 mm Flachplatten<br>1000 mm Flachplatten<br>1000 mm Dreistegplatten                                                                                                                                                                        |                                                                  |                      |
| <b>Kaltwetter-Ausrüstungspakete</b>                  | Für den Betrieb bei niedrigen Temperaturen bis zu -40 °C sind Kaltwetter-Optionen erhältlich (wenden Sie sich zur Unterstützung direkt ans Werk).                                                                                             |                                                                  |                      |
| <b>Automatische Zentralschmieranlage</b>             |                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                  |                      |
| <b>Windmesser</b>                                    | Montage am Ausleger- oder Hilfsauslegerkopf; mit Kabinenanzeige.                                                                                                                                                                              |                                                                  |                      |
| <b>Flugsicherungs-befeuerung</b>                     |                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                  |                      |
| <b>Kabinenmontiertes Rundumlicht</b>                 |                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                  |                      |
| <b>TRAM Ausleger-Zugangssystem</b>                   |                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                  |                      |
| <b>FOPS</b>                                          | Kabinen-Schutzaufbau gegen herabfallende Gegenstände; erfüllt ISO 3449 Level II.                                                                                                                                                              |                                                                  |                      |
| <b>Zusätzliche Handläufe</b>                         | Für Oberseite der seitlichen Motorabdeckungen.                                                                                                                                                                                                |                                                                  |                      |
| <b>Ausleger-Demontage-system</b>                     |                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                  |                      |
| <b>Voll funktionsfähiges Funkfernbedienungspaket</b> |                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                  |                      |
| <b>Traglasttabellen für Ponton-Betrieb</b>           |                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                  |                      |

# Descriptif technique

## Machine de base

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Flèche</b>                       | <p>Flèche six sections avec système de télescopage goupillé à un seul vérin.</p> <p>Longueur de la flèche rétractée : 13,1 m</p> <p>Longueur de la flèche déployée : 61,0 m</p> <p>Angles de relevage : -1,5° to 81,5°</p> <p>Temps de déploiement de la flèche : 536 s</p> <p>Temps de relevage : 53 s</p> <p>Tête de flèche : sept poulies en acier moulé de 400 mm de diamètre sur rouleaux renforcés plus deux poulies de guidage.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Tête de flèche auxiliaire</b>    | <p>Une poulie en acier moulé de 445 mm de diamètre sur tête de flèche pour les travaux à brin unique.</p> <p>Bascule sur le côté pour le stockage.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Contrôleur d'état, de charge</b> | <p>Indicateur de moment de charge Tadano AML-E et dispositif anti-rapprochement de moufles.</p> <p>OPTI-WIDTH™ : performances de levage OPTIMALES quelle que soit la largeur des chenilles.</p> <p>Arrêt de la fonction de commande avec avertissements sonores et visuels.</p> <p>L'écran tactile couleur affiche en continu la longueur et l'angle de la flèche, la portée de travail, la hauteur de tête, la position de rotation, les entraînements (réglage opérateur), la configuration des chenilles de la machine, le moment de charge relatif, la charge maximale admissible et la charge réelle.</p> <p>Le poids du dispositif anti-rapprochement de moufles permet un mouflage rapide du crochet-moufle.</p> <p>Configuration des limites de l'enveloppe de travail avec arrêt progressif automatique.</p> <p>La colonne lumineuse externe avec voyants LED 3 couleurs indiquent des conditions de travail sécurisées.</p> |
| <b>Dispositif télématique</b>       | <p>Intègre le système de journalisation et de suivi des données HELLO-NET accessible via Internet.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## Partie supérieure

Structure en acier ultrarésistant bénéficiant d'un usinage de précision pour permettre la fixation de la flèche et des composants de rotation. Conduite centralisée pour la lubrification des points de graissage de la couronne de rotation et de l'axe de pivotement de la flèche.

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Contrepoids</b>           | <p>Système de contrepoids à montage rapide avec détection de la configuration et commande à distance.</p> <p>Marchepieds et fixations pour mains courantes intégrés. Abaques de charge en fonction de la configuration des contrepoids. Trois configurations de contrepoids supérieur : 31,8 t, 18,3 t et 0 t.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Cabine de l'opérateur</b> | <p>Cabine modulaire tout acier entièrement fermée avec portière coulissante verrouillable, garniture d'insonorisation, plancher antidérapant et vitres de sécurité teintées. Mains courantes et marchepieds prévus pour faciliter l'accès à la cabine. Inclinaison de la cabine jusqu'à 20°. Air conditionné avec dégivreur, chauffage et ventilateur de circulation. Siège réglable à six positions, avec appui-tête et ceinture de sécurité. Pédales électroniques permettant de contrôler le déplacement. Pédale hydraulique permettant de contrôler le frein de service du système de rotation. Joysticks électroniques quadridirectionnels sur l'accoudoir permettant de contrôler la rotation, le treuil principal, le treuil auxiliaire, ainsi que le télescopage et le levage de la flèche.</p> <p>Sélection de plusieurs modes pour une commande et un déplacement de précision. Siège avec interrupteur de terminaison permettant de couper toutes les fonctions hydrauliques dès que l'opérateur se lève. Désactivation des fonctions également possible depuis la console. Télésurveillance : quatre caméras permettant de surveiller les treuils, ainsi que les parties arrière, gauche et droite de la structure supérieure. Commande à distance des projecteurs de travail avant gauche, avant droit et arrière droit. Essuie-glaces deux vitesses sur le pare-brise (vitre avant et vitre supérieure). Plafonnier. Extincteur à poudre chimique.</p> |
| <b>Moteur</b>                | <p>Cummins B6.7 – 6 cylindres, 4 cycles, turbocompresseur et refroidisseur d'admission · Puissance max : 326 CV (243 kW) à 2.200 tr/min · Couple maximal : 1.044 Nm (770 lb-ft) à 1.500 tr/min · Alternateur : 70 amp.</p> <p>Certificat d'émissions : U.S. EPA Tier 4f, Euro Stage V.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Système électrique</b>    | <p>24 VCC.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Système de carburant</b>  | <p>Réservoir diesel de 321 litres avec filtre sur le moteur et séparateur eau/carburant en ligne.</p> <p>Réservoir DEF/AdBlue de 37,9 litres.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Système hydraulique</b>   | <p>Pompes hydrauliques : deux pompes haute pression à pistons et cylindrée variable avec système volumétrique et commandes de limitation de puissance pour les fonctions de la grue. Trois pompes à engrenages pour la rotation, la commande principale/auxiliaire et le refroidissement. Débit total de la pompe : 946 l/min à un régime moteur de 1.900 tr/min. Pression maximale de 325 bars. Soupapes directionnelles : plusieurs vannes à compensation de pression et de débit avec clapets de décharge électriques intégrés. Réservoir : capacité de 746 litres avec orifice de remplissage/reniflard, indicateur de niveau, orifice de nettoyage, capteur de niveau bas et système de vidange du carter. Filtration : trois filtres de retour plein débit 5 microns avec indicateur électrique de colmatage. Filtre 3 microns sous pression en ligne sur conduite d'huile de commande. Deux filtres à écoulement 10 microns.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Treuils</b>               | <p>Treuil deux vitesses à engrenage planétaire avec tambour rainuré, moteur hydraulique, frein multidisque interne et soupape d'équilibrage. Indicateurs de rotation du tambour et de dernière couche de câble (spécifications techniques détaillées du treuil disponibles en page 22). Treuil principal : 19 mm x 320 m (diamètre x longueur de câble). Treuil auxiliaire : 19 mm x 225 m (diamètre x longueur de câble).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Orientation</b>           | <p>Moteur de rotation à pistons axiaux et réducteur planétaire permettant d'entraîner le pignon et la couronne d'orientation à billes résistantes au cisaillement et à engrenages internes pour une rotation fluide, y compris à petite vitesse. Vitesse de rotation : 0 - 1,2 tr/min. Modes : rotation libre avec contre-rotation ou rotation contrôlée avec freinage hydraulique. Frein de verrouillage du mécanisme de rotation : frein à sécurité intégrée à ressort avec desserrage hydraulique commandé depuis la cabine. Frein de service du système de rotation : à commande hydraulique par pédale. Système de verrouillage de la tourelle : dispositif de verrouillage de la tourelle sur 360° actionné depuis la cabine.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

# Descriptif technique

## Châssis à chenilles

Châssis avec une caisse centrale, 4 poutres d'extension, 2 chenilles et vérins de montage. Connexion sans outils entre les chenilles et les poutres d'extension.

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Châssis</b>                    | Structure soudée résistante à la torsion en acier haute résistance. Conduites hydrauliques et tableaux de raccordement rapide au système d'entraînement des chenilles.                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Extension de voie</b>          | Système hydraulique performant d'extension des chenilles permettant de paramétrer la largeur opérationnelle à l'arrêt ou en mouvement. Système de détection de la position des chenilles permettant de sélectionner automatiquement la configuration opérationnelle en AML.                                                                                                         |
| <b>Chenilles</b>                  | Deux trains chenillés groupés par paire sur un bogie. Montage autonome avec 4 points de levage par train chenillé. Galets de chenille : quinze galets inférieurs et plaques d'usure supérieures remplaçables sur chaque train chenillé. Galet tendeur : rempli d'huile, autolubrifiant avec tendeur à l'azote.<br>Patins de chenille : 900 mm, demi-crampons sur 3 lignes de série. |
| <b>Entraînement des chenilles</b> | Chenilles entraînées par un système à deux vitesses et commande pilote, avec moteur à pistons axiaux et frein de stationnement. Commande variable continue de chaque chenille pour des mouvements indépendants, dans des directions opposées.<br>1,0 km/h / 2,5 km/h · Pente admissible (sans charge) : 52 %.                                                                       |
| <b>Vérins de montage</b>          | Vérins deux étages sur caisse avec télécommande et mise à niveau automatique pour un montage/démontage simplifié en vue d'un transport. 4 semelles de calage octogonales.                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Contrepoids de caisse</b>      | Deux contrepoids de caisse avec points de levage intégrés. Contrepoids arrière avec compartiments de stockage pour les barres de montage du train chenillé et les semelles de calage. Contrepoids avant avec boîte à outil et compartiment de stockage pour boule de lestage.                                                                                                       |

## Équipements optionnels

|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>Fléchette de levage lourd</b>                        | Longueur totale : 3,6 m                                                                                                                                                                                                                                | Angles d'inclinaison : 0°-40°                                      | Hauteur de levage max : 63,4 m |
| <b>Rallonge de flèche principale</b>                    | Longueur totale : 10,3 m                                                                                                                                                                                                                               | Angles d'inclinaison : 0°-40°<br>(déport hydraulique or mécanique) | Hauteur de levage max : 71,3 m |
| <b>Fléchette</b>                                        | Longueur totale : 18 m sur la flèche principale ·<br>Angle de déport : 0°-40° (déport hydraulique or mécanique) · Hauteur de levage max. : 78,9 m                                                                                                      |                                                                    |                                |
| <b>Fléchette longue</b>                                 | Longueur totale : 32 m avec 2 mâts treillis, flèche principale et fléchette relevable ·<br>Angle de déport : 0°-40° (déport hydraulique or mécanique) · Hauteur de levage max. : 92 m                                                                  |                                                                    |                                |
| <b>Crochets-moufles</b>                                 | Crochet-moufle 100 t : sept poulies acier avec crochet pivotant et verrou de sécurité.<br>Crochet-moufle 45 t : trois poulies acier avec crochet pivotant et verrou de sécurité.<br>Boule de lestage 10 t avec crochet pivotant et verrou de sécurité. |                                                                    |                                |
| <b>Patins de chenille</b>                               | Patins plats 900 mm<br>Patins plats 1.000 mm<br>Demi-crampons 1.000 mm sur 3 lignes                                                                                                                                                                    |                                                                    |                                |
| <b>Kits météo extrême – Hiver</b>                       | Des options pour températures froides extrêmes sont disponibles pour un fonctionnement jusqu'à -40°C (consulter l'usine pour une assistance technique).                                                                                                |                                                                    |                                |
| <b>Système automatique de lubrification centralisée</b> |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                |
| <b>Anémomètre</b>                                       | Montage sur tête de flèche/fléchette avec affichage en cabine.                                                                                                                                                                                         |                                                                    |                                |
| <b>Gyrophare aérien</b>                                 |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                |
| <b>Gyrophare sur cabine</b>                             |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                |
| <b>Système d'accès à la flèche TRAM</b>                 |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                |
| <b>FOPS</b>                                             | Système de protection de la cabine en cas de chute d'objets conforme au niveau II de l'ISO 3449.                                                                                                                                                       |                                                                    |                                |
| <b>Mains courantes supplémentaires</b>                  | Pour le dessus des carters moteur latéraux.                                                                                                                                                                                                            |                                                                    |                                |
| <b>Système de dépose de la flèche</b>                   |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                |
| <b>Kit complet commande à distance radio</b>            |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                |
| <b>Abaques de charge pour une utilisation sur barge</b> |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                |

# Descrizione tecnica

## Macchina base

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Braccio</b>                          | Braccio a sei sezioni con sistema di sfilo a cilindro singolo e fissaggio a mezzo spine.<br>Lunghezza in posizione retratta: 13,1 m<br>Lunghezza in posizione estesa: 61,0 m<br>Tempo di sfilo: 536 s<br>Inclinazioni di sollevamento: -1,5° to 81,5°<br>Tempo di sollevamento: 53 s<br>Testa del braccio: sette pulegge in fusione d'acciaio, diametro 400 mm su cuscinetti a rulli di tipo heavy-duty e due pulegge di guida.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Testa braccio ausiliaria</b>         | Puleggia singola in fusione d'acciaio da 445 mm di diametro. Installabile sulla testa del braccio per il tiro diretto. Ripiegabile lateralmente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Indicatore del momento di carico</b> | Indicatore del momento di carico Tadano AML-E e finecorsa salita bozzello.<br>OPTI-WIDTH™ – prestazioni di sollevamento OTTIMALI con qualsiasi carreggiata dei cingoli.<br>Arresto della funzione di controllo con avvisi acustici e visivi.<br>Il display touch-screen full color fornisce una visualizzazione continua dei seguenti parametri: lunghezza di lavoro del braccio, raggio d'azione per il carico, altezza della punta, posizione di rotazione, numero di tiri (configurati dall'operatore), configurazione dei cingoli, momento di carico relativo, carico massimo consentito e carico effettivo.<br>Il peso del finecorsa salita bozzello consente l'infilamento rapido del bozzello.<br>Limiti del raggio d'azione configurabili con arresto graduale automatico.<br>Torretta luminosa a LED a 3 colori esterna, indicante le condizioni di lavoro sicure. |
| <b>Telematica</b>                       | La dotazione include il sistema di monitoraggio e registrazione dei dati HELLO-NET accessibile tramite Internet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## Torretta

Struttura in acciaio ad alta resistenza con lavorazione di precisione per l'inserimento del braccio e dei componenti di rotazione. Impianto centralizzato per i punti di lubrificazione della ralla e del perno di snodo del braccio.

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Contrappeso</b>             | Sistema di contrappesi automontante con rilevamento della configurazione e controllo remoto. Scaletta di accesso integrata e supporto per corrimano. Diagrammi di carico disponibili per le diverse configurazioni del contrappeso. Tre configurazioni del contrappeso superiore: 31,8 t, 18,3 t, 0 t.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Cabina dell'operatore</b>   | Cabina modulare completamente chiusa, realizzata interamente in acciaio, con sportello scorrevole con serratura, rivestimento fonoassorbente, pavimento antiscivolo e vetri di sicurezza oscurati. La cabina è dotata di maniglie e gradini integrati per un accesso facile e sicuro. Inclinazione di 20°. Climatizzazione con sbrinatori, riscaldatore e ventola di ricircolo. Sedile regolabile in sei posizioni con poggiatesta e cintura di sicurezza. Pedali di comando elettronici per il controllo della traslazione. Un pedale idraulico controlla il freno di servizio della rotazione. I joystick elettronici a quattro vie regolabili montati sul bracciolo controllano rotazione, argano principale, argano ausiliario sollevamento e sfilo del braccio. Modalità selezionabili per la regolazione fine e la traslazione. L'interruttore presenza operatore sul sedile disattiva immediatamente tutti i joystick e i pedali di comando non appena l'operatore si alza dal sedile. Le funzioni possono essere disattivate anche tramite l'interruttore sulla console. Viste delle telecamere: quattro telecamere per mostrare gli argani e i lati posteriore, destro, sinistro della torretta. Luci di lavoro a comando remoto installate sul lato anteriore sinistro, anteriore destro e posteriore destro. Tergicristallo a due velocità per i vetri anteriore e superiore. Plafoniera. Estintore a polvere chimica. |
| <b>Motore</b>                  | Cummins B6.7 – 6 cilindri, 4 cicli, turbocompressore e aftercooler · Max. potenza: 326 HP (243 kW) a 2.200 giri/min · Max. coppia: 770 lb-ft (1.044 Nm) a 1.500 giri/min · Alternatore: 70 A · Cert. emissioni: U.S. EPA Tier 4f, Euromot Stage V.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Impianto elettrico</b>      | 24 VDC.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Impianto del carburante</b> | Serbatoio diesel con 321 litri di capacità, con filtro montato sul motore e separatore carburante/acqua in linea. Serbatoio additivo per emissioni diesel/AdBlue con 37,9 litri di capacità.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Impianto idraulico</b>      | Pompe idrauliche: due pompe a pistone a cilindro variabile per alta pressione con sistema volumetrico e controllo della limitazione di potenza per le funzioni della gru. Tre pompe a ingranaggi per le funzioni rotazione, pilota/ausiliaria e raffreddamento. Potenza totale della pompa: 946 l/min a una velocità del motore di 1900 giri/min. Pressione massima 325 bar. Valvole direzionali: valvole multiple di compensazione della pressione e della portata, con valvole di sicurezza integrate a controllo elettrico. Serbatoio: capacità 746 litri, bocchettone/sfiatatoio, indicatore visivo, dispositivo di pulizia, interruttore basso livello e scarico della coppa. Filtrazione: tre filtri montati sul ritorno, a piena portata da 5 micron con indicatore elettrico di intasamento. Filtro da 3 micron in linea per fluido oleodinamico in pressione. Due filtri da 10 micron per basamento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Argani</b>                  | Argano con ingranaggio epicicloidale a due velocità con tamburo scanalato, motore idraulico, freno interno multidisco e valvola di equilibratura. Include indicatori di rotazione del tamburo e dell'ultimo strato (per le specifiche complete dell'argano, vedere pag. 22). Argano principale: diametro e lunghezza fune: 19 mm x 320 m. Argano ausiliario: diametro e lunghezza fune: 19 mm x 225 m.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Rotazione</b>               | Un motore a pistone assiale per la rotazione con riduttore epicicloidale aziona il pignone e il meccanismo di rotazione interno con ralla a sfere di tipo „shear-ball“ consentendo una rotazione regolare anche a basse velocità. Velocità di rotazione: 0-1,2 giri/min. Modalità: rotazione libera con controrotazione, oppure rotazione controllata con frenatura idraulica. Freno di arresto rotazione: freno di sicurezza a molla di tipo failsafe con rilascio idraulico controllato dalla cabina dell'operatore. Freno di servizio rotazione: azionamento idraulico, controllabile mediante pedale. Sistemi di blocco della ralla: blocco della ralla a 360° azionato dalla cabina dell'operatore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

# Descrizione tecnica

## Carro cingolato

Carro comprendente un corpo centrale, 4 prolunghe, 2 cingoli e martinetti di montaggio integrati. Il collegamento tra i cingoli e le prolunghe non richiede l'uso di attrezzi.

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Corpo centrale</b>                  | Struttura in acciaio ad alta resistenza saldato resistente alla torsione. Linee idrauliche con pannelli di connessione rapida per gli azionamenti dei cingoli.                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Cingoli a carreggiata variabile</b> | Potente sistema di estensione dei cingoli ad azionamento idraulico per regolare la carreggiata mentre la gru è ferma o si sta spostando. Il rilevamento della posizione dei cingoli consente la selezione automatica della configurazione operativa nell'AML.                                                                                                                                |
| <b>Cingoli</b>                         | Due telai per cingoli sono abbinati a un gruppo cingoli. Sistema automontante con 4 punti di sollevamento per i telai per cingoli.<br>Rulli dei cingoli: quindici rulli inferiori e pattini antiusura superiori sostituibili su ciascun telaio per cingoli.<br>Tendicingolo: tensionatore riempito a olio, autolubrificato di tipo con azoto.<br>Pattini: 3 semi-costole da 900 mm di serie. |
| <b>Trazione dei cingoli</b>            | Ogni cingolo è azionato da un motore a pistone con azionamento a due velocità e freno di stazionamento. La velocità di ogni cingolo è controllata a regolazione in continuo, con possibilità di movimento indipendente e rotazione in direzioni opposte.<br>1,0 km/ora / 2,5 km/ora · Pendenza superabile (a vuoto): 52%.                                                                    |
| <b>Martinetti per montaggio</b>        | Martinetti a 2 stadi montati sulla struttura del carro, dotati di controllo remoto radio e autolivellamento per un facile montaggio/smontaggio per il trasporto. Include 4 piatti stabilizzatori ottagonali.                                                                                                                                                                                 |
| <b>Contrappesi del carro</b>           | Due contrappeso del carro con punti di sollevamento integrati. Il contrappeso posteriore comprende i vani di stoccaggio per le barre del gruppo cingoli e i piatti stabilizzatori. Il contrappeso anteriore comprende la scatola degli attrezzi e il vano di stoccaggio per sfera di servizio.                                                                                               |

## Dotazioni opzionali

|                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                        |                                         |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Falcone per carichi pesanti</b>                         | Lunghezza totale: 3,6 m                                                                                                                                                                                                                              | Angoli di inclinazione: 0°-40°                                         | Altezza massima di sollevamento: 63,4 m |
| <b>Falcone principale</b>                                  | Lunghezza totale: 10,3 m                                                                                                                                                                                                                             | Angoli di inclinazione: 0°-40°<br>(Inclinazione idraulica o meccanica) | Altezza massima di sollevamento: 71,3 m |
| <b>Falcone</b>                                             | Lunghezza totale: 18,0 m se installato sul falcone principale ·<br>Angoli di inclinazione: 0°-40° (inclinazione idraulica o meccanica) · Max. altezza di sollevamento: 78,9 m                                                                        |                                                                        |                                         |
| <b>Falcone lungo</b>                                       | Totale lunghezza: 32,0 m; comprende 2 sezioni a traliccio, falcone principale e a volata variabile ·<br>Angoli di inclinazione: 0°-40° (inclinazione idraulica o meccanica) · Max. altezza di sollevamento: 92,0 m                                   |                                                                        |                                         |
| <b>Bozzelli</b>                                            | Bozzello da 100 t – sette pulegge in acciaio con gancio girevole e fermo di sicurezza.<br>Bozzello da 45 t – tre pulegge in acciaio con gancio girevole e fermo di sicurezza.<br>Sfera di servizio da 10 t con gancio girevole e fermo di sicurezza. |                                                                        |                                         |
| <b>Pattini</b>                                             | Pattini lisci da 900 mm<br>Pattini lisci da 1000 mm<br>3 semi-costole da 1000 mm                                                                                                                                                                     |                                                                        |                                         |
| <b>Pacchetto climi freddi</b>                              | Sono disponibili opzioni per il funzionamento in climi freddi fino a -40°C (consultare il produttore per l'assistenza alle applicazioni).                                                                                                            |                                                                        |                                         |
| <b>Impianto di lubrificazione centralizzata automatico</b> |                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                        |                                         |
| <b>Anemometro</b>                                          | Installabile sulla testa del braccio o del falcone con visualizzazione dei dati in cabina.                                                                                                                                                           |                                                                        |                                         |
| <b>Faro di segnalazione agli ostacoli al volo</b>          |                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                        |                                         |
| <b>Faro girevole montato in cabina</b>                     |                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                        |                                         |
| <b>Sistema di accesso al braccio TRAM</b>                  |                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                        |                                         |
| <b>FOPS</b>                                                | Sistema di protezione della cabina operatore dalla caduta di oggetti; conforme a ISO 3449 livello II.                                                                                                                                                |                                                                        |                                         |
| <b>Corrimano aggiuntivi</b>                                | Per le coperture laterali della parte superiore del motore                                                                                                                                                                                           |                                                                        |                                         |
| <b>Sistema di rimozione del braccio</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                        |                                         |
| <b>Pacchetto radiocomando dotato di tutte le funzioni</b>  |                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                        |                                         |
| <b>Diagrammi di carico per l'uso su chiatte</b>            |                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                        |                                         |

# Descripción técnica

## Máquina básica

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pluma</b>                         | Pluma de seis secciones con sistema telescópico monocilindro.<br>Longitud replegada: 13,1 m<br>Longitud extendida: 61,0 m<br>Tiempo de extensión: 536 s<br>Ángulos de elevación: -1,5° to 81,5°<br>Tiempo de elevación: 53 s<br>Cabezal de pluma: Siete poleas de acero fundido de 400 mm de diámetro sobre rodamientos de rodillos de alta resistencia y dos poleas de entrada.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Cabezal de pluma auxiliar</b>     | Polea única de acero fundido de 445 mm de diámetro. Se monta en el cabezal de la pluma para trabajar con una sola línea. Se abate lateralmente para su almacenamiento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Indicador de momento de carga</b> | Indicador de momento de carga Tadano AML-E y sistema antibloqueo (A2B).<br>Sistema OPTI-WIDTH™: rendimiento de elevación ÓPTIMO con cualquier anchura de oruga.<br>Desconexión de la función de control con avisos acústicos y visuales. La pantalla a todo color proporciona una visualización continua de la longitud de la pluma, ángulo de la pluma, radio de carga de trabajo, altura de la cabeza, posición de giro; ramales de línea (ajuste del operador), configuración de las orugas de la máquina, momento de carga relativo; carga máxima admisible y carga real. El peso antibloqueo permite un enhebrado rápido del bloque de gancho. Límites del rango de trabajo configurables con parada suave automática. La columna de luces LED externas de 3 colores indica las condiciones de trabajo seguras. |
| <b>Sistema telemático</b>            | Equipado con el sistema HELLO-NET de registro y monitorización de datos accesible a través de internet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## Superestructura

Estructura de acero de alta resistencia mecanizada con precisión para alojar los componentes de la pluma y del giro. Red centralizada de los puntos de lubricación para el cojinete de giro y perno pivotante de pluma.

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Contrapeso</b>             | Sistema de contrapesos automontable con detección de configuración y control remoto. Peldaños de acceso integrados y montaje para barandillas. Diagramas de carga disponibles para varias configuraciones de contrapesos. Tres configuraciones de contrapeso superior: 31,8 t, 18,3 t, 0 t.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Cabina del operador</b>    | Cabina modular completamente de acero totalmente cerrada con puerta corredera con cerradura, revestimiento acústico, suelo antideslizante y lunas de seguridad tintadas. Se proporcionan barras de sujeción y peldaños para facilitar el acceso a la cabina. Inclínación de 20°. Aire acondicionado con desempañador, calefactor y ventilador de circulación. Asiento con seis movimientos de regulación con reposacabezas y cinturón de seguridad. Pedales electrónicos para controlar el desplazamiento. Un pedal hidráulico controla el freno de servicio de giro. Joysticks electrónicos ajustables, de cuatro direcciones, montados en el reposabrazos para controlar el giro, el cabrestante principal, el cabrestante auxiliar, el cabrestante de pluma y la extensión y retracción de la pluma. Modos seleccionables para control preciso y desplazamiento. El interruptor de terminación del asiento deshabilita inmediatamente los joysticks y pedales de control cuando el operador se levanta del asiento. También pueden deshabilitarse mediante un interruptor en la consola. Vistas de cámara: Cuatro cámaras para ver los cabrestantes y los lados trasero, derecho e izquierdo de la parte superior. Luces de trabajo con mando a distancia montadas en la parte delantera izquierda, en la parte delantera derecha y en la parte trasera derecha. Limpiaparabrisas de dos velocidades para el parabrisas y luna superior. Luz superior. Extintor de incendios químico-seco. |
| <b>Motor</b>                  | Cummins B6.7 – 6 cilindros, 4 ciclos, turbocargado y post-enfriado · Potencia máx.: 326 CV (243 kW) a 2.200 rpm · Par máximo: 770 lb-ft (1.044 Nm) a 1.500 rpm · Alternador: 70 A · Certificado de emisiones: U.S. EPA Tier 4f, Euromot Stage V.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Sistema eléctrico</b>      | 24 VDC.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Sistema de combustible</b> | Depósito diésel de 321 litros de capacidad, con filtro montado en el motor y separador de combustible/agua en línea. Depósito de DEF/AdBlue de 37,9 litros de capacidad.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Sistema hidráulico</b>     | Bombas hidráulicas: Dos bombas de pistón variable de alta presión con desplazamiento positivo y controles de limitación de potencia para las funciones de la grúa. Tres bombas de engranajes para giro, piloto/auxiliar y refrigeración. Potencia de salida total de la bomba: 946 l/min a 1900 rpm de velocidad del motor. Presión máxima de 325 bar. Válvulas direccionales: Válvulas múltiples con compensación de presión y caudal con válvulas de alivio integradas controladas eléctricamente. Depósito: 746 litros de capacidad, ventilación y llenado, mirilla, orificio de limpieza, interruptor de nivel bajo y drenaje. Filtrado: tres filtros de retorno de 5 micras de flujo total, con indicador eléctrico de obstrucción. Filtro de presión de aceite piloto en línea de 3 micras. Dos filtros de flujo de caja de 10 micras.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Cabrestantes</b>           | Cabrestante de dos velocidades con engranaje planetario con tambor ranurado, motor hidráulico, freno interno multidisco y válvula de contrapeso. Incluye indicadores de rotación del tambor y de la última capa (especificaciones completas del rendimiento del cabrestante en la página 22). Cabrestante principal: Diámetro y longitud del cable: 19 mm x 320 m. Cabrestante auxiliar: Diámetro y longitud del cable: 19 mm x 225 m.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Giro</b>                   | Un motor de giro de pistón axial con reductor de engranajes planetarios acciona el piñón y el cojinete de giro de bolas con engranaje interno, permitiendo una rotación suave incluso a bajas velocidades. Velocidad de giro: 0 - 1,2 rpm. Modos: Giro libre con contragiro o giro controlado con frenado hidráulico. Freno de estacionamiento de giro: Freno a prueba de fallos aplicado por muelle con desbloqueo hidráulico que se controla desde la cabina. Freno de servicio de giro: Aplicado hidráulicamente, se controla mediante un pedal. Sistema de bloqueo de la superestructura: Bloqueo superestructura 360° accionado desde la cabina del operador.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |



# Descripción técnica

## Chasis de orugas

Chasis compuesto por un bastidor central, 4 vigas de extensión, 2 orugas y gatos de montaje integrados. Conexión sin herramientas entre las orugas y las vigas de extensión.

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bastidor principal</b>       | Estructura soldada resistente a la torsión construida con acero de alta resistencia. Líneas hidráulicas con paneles de conexión rápida a los accionamientos de las orugas.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Extensión de orugas</b>      | El potente sistema hidráulico de extensión de orugas ajusta rápidamente la anchura en parado o en movimiento. La detección de posición de oruga permite la selección automática de la configuración de funcionamiento en AML.                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Orugas</b>                   | Dos bastidores de orugas emparejados con un grupo de orugas. Automontaje con 4 puntos de elevación del bastidor de orugas.<br>Rodillos de oruga: Quince rodillos inferiores y almohadillas de desgaste superiores reemplazables en cada bastidor de orugas.<br>Rodillo tensor: relleno de aceite, autolubricante con tensor de tipo nitrógeno.<br>Zapatillas de orugas: zapatillas de semi-garra de 3 barras de 900 mm de serie. |
| <b>Accionamiento de orugas</b>  | Las orugas son accionadas por una transmisión controlada por piloto, de dos velocidades, con motor de pistones y freno de estacionamiento. Cada velocidad de oruga es infinitamente variable, tanto de forma independiente como en sentidos opuestos.<br>1,0 km/h / 2,5 km/h · Pendiente superable (sin carga): 52 %.                                                                                                            |
| <b>Gatos de montaje</b>         | Gatos de 2 etapas montados en la estructura del bastidor con control remoto por radio y autonivelación para facilitar el montaje/desmontaje para el transporte. Incluye 4 apoyos estabilizadores octogonales.                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Contrapesos del bastidor</b> | Dos contrapesos del bastidor con puntos de elevación integrados. El contrapeso trasero incluye lugares de almacenamiento para barras del conjunto de bastidor de orugas y apoyos estabilizadores. El contrapeso delantero incluye una caja de herramientas y un lugar de almacenamiento para la bola de gancho.                                                                                                                  |

## Equipamiento opcional

|                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                               |                                    |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Plumín de cargas pesadas</b>                                | Longitud total: 3,6 m                                                                                                                                                                                                                                                    | Angulamientos: 0°-40°                                         | Altura máxima de elevación: 63,4 m |
| <b>Plumín principal</b>                                        | Longitud total: 10,3 m                                                                                                                                                                                                                                                   | Angulamientos: 0°-40°<br>(angulamiento hidráulico o mecánico) | Altura máxima de elevación: 71,3 m |
| <b>Plumín</b>                                                  | Longitud total: 18,0 m si en el plumín principal ·<br>Angulamientos: 0°-40° (angulamiento hidráulico o mecánico) · Altura de elevación máx.: 78,9 m                                                                                                                      |                                                               |                                    |
| <b>Plumín largo</b>                                            | Longitud total: 32,0 m; incluye 2 x insertos de celosía, plumines principal y abatible ·<br>Angulamientos: 0°-40° (angulamiento hidráulico o mecánico) · Altura de elevación máx.: 92,0 m                                                                                |                                                               |                                    |
| <b>Bloques de gancho</b>                                       | Bloque de gancho 100 t – siete poleas de acero con gancho giratorio y dispositivo de seguridad.<br>Bloque de gancho 45 t – tres poleas de acero con gancho giratorio y dispositivo de seguridad.<br>Bola de gancho 10 t con gancho giratorio y dispositivo de seguridad. |                                                               |                                    |
| <b>Zapatillas de orugas</b>                                    | Zapatillas planas 900 mm<br>Zapatillas planas 1000 mm<br>Semi-garra de 3 barras de 1000 mm                                                                                                                                                                               |                                                               |                                    |
| <b>Paquetes para clima frío</b>                                | Se encuentran disponibles opciones para climas fríos que permiten una operación a hasta -40°C (consulte con la fábrica para asistencia con la aplicación).                                                                                                               |                                                               |                                    |
| <b>Sistema automático de lubricación central</b>               |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                               |                                    |
| <b>Anemómetro</b>                                              | Montaje en cabezal de pluma o plumín con pantalla en la cabina.                                                                                                                                                                                                          |                                                               |                                    |
| <b>Luz de advertencia obstáculo en altura</b>                  |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                               |                                    |
| <b>Luz de advertencia rotativa montada en cabina</b>           |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                               |                                    |
| <b>Sistema de acceso a la pluma TRAM</b>                       |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                               |                                    |
| <b>FOPS</b>                                                    | Sistema de protección contra caída de objetos en cabina del operador; cumple la norma ISO 3449, nivel II.                                                                                                                                                                |                                                               |                                    |
| <b>Barandillas adicionales</b>                                 | Para la parte superior de las cubiertas laterales del motor.                                                                                                                                                                                                             |                                                               |                                    |
| <b>Sistema de retirada de pluma</b>                            |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                               |                                    |
| <b>Paquete de radiocontrol remoto para todas las funciones</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                               |                                    |
| <b>Diagramas de carga para operación de barcas</b>             |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                               |                                    |

# Descrição técnica

## Máquina básica

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Lança</b>                         | Lança de seis seções com sistema de telescopagem com pinos de um cilindro.<br>Comprimento retraído: 13,1 m<br>Comprimento estendido: 61,0 m<br>Tempo de extensão: 536 s<br>Ângulos de elevação: -1,5° to 81,5°<br>Tempo de elevação: 53 s<br>Cabeçote da lança: sete roldanas de aço fundido de 400 mm de diâmetro sobre rolamentos de rolete para serviços pesados e duas roldanas de entrada.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Cabeçote da lança auxiliar</b>    | Roldana única de aço fundido com 445 mm de diâmetro. Montagem no cabeçote da lança para trabalho com linha única. Oscila para o lado para armazenagem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Indicador de momento de carga</b> | Indicador de momento de carga Tadano AML-E e sistema ATB (antidois blocos).<br>OPTI-WIDTH™ – O melhor desempenho de içamento com esteiras de qualquer largura.<br>Desligamento da função de controle com avisos sonoros e visuais. A tela em cores sensível ao toque fornece uma exibição contínua do comprimento da lança em funcionamento, do ângulo da lança, do raio da carga de trabalho, da altura da ponta, da posição de giro, das partes da linha (conjunto do operador), da configuração das esteiras da máquina, do momento de carga relativo, da carga máxima permitida e da carga real. O peso do ATB permite a rápida passagem de cabos pelo moitão. Limites de faixa de trabalho configuráveis com parada suave automática. O conjunto externo de LEDs de 3 cores indica condições seguras de trabalho. |
| <b>Telemática</b>                    | Equipado com o sistema de monitoramento e registro de dados HELLO-NET, acessível pela Internet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## Superestrutura

Estrutura de aço de alta resistência usinada com precisão para aceitar componentes da lança e do giro. Canalização centralizada dos pontos de lubrificação do rolamento de giro e do pino do pivô da lança.

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Contrapeso</b>             | Sistema de contrapeso autoportante com sensor de configuração e controle remoto. Degraus de acesso integrados e montagem para corrimãos. Tabelas de carga disponíveis para várias configurações de contrapeso. Três configurações de contrapeso superior: 31,8 t, 18,3 t, 0 t.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Cabine do operador</b>     | Cabine modular totalmente fechada, toda em aço, com porta deslizante com trava, revestimento acústico, piso antiderrapante e vidro de segurança fumê. Barras de apoio e degraus facilitam o acesso à cabine. Inclinação de 20 graus. Ar condicionado com desembaçador, aquecedor e ventilador de circulação. Assento ajustável em seis direções com apoio de cabeça e cinto de segurança. Pedais eletrônicos controlam o deslocamento. Um pedal hidráulico controla o freio de serviço de giro. Joysticks eletrônicos ajustáveis de quatro direções montados no apoio de braço controlam o giro, o guincho principal, o guincho auxiliar, a elevação da lança e a telescopagem da lança. Modos selecionáveis para controle fino e deslocamento. Uma chave de desligamento no assento desativa imediatamente todos os joysticks e pedais de controle quando o operador se levanta do assento. Desativação também possível pelo interruptor no console. Visualizações da câmera: quatro câmeras para visualização dos guinchos e dos lados traseiro, direito e esquerdo da parte superior. Luzes de trabalho com controle remoto montadas na parte dianteira esquerda, na parte dianteira direita e na parte traseira direita. Limpadores de para-brisa de duas velocidades para os vidros dianteiro e superior. Luminária integrada. Extintor de incêndio de química seca. |
| <b>Motor</b>                  | Cummins B6.7 – 6 cilindros, 4 ciclos, turboalimentado e pós-resfriado · Potência máxima: 326 HP (243 kW) a 2.200 rpm · Torque máximo: 770 lb-ft (1,044 Nm) a 1.500 rpm · Alternador: 70 amp. · Certificado de emissões: U.S. EPA Tier 4f, Euromot Stage V.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Sistema elétrico</b>       | 24 Vcc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Sistema de combustível</b> | Tanque de diesel com capacidade de 321 litros, com filtro montado no motor e separador de combustível e água em linha. Tanque DEF/AdBlue com capacidade para 37,9 litros.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Sistema hidráulico</b>     | Bombas hidráulicas: duas bombas de pistão variáveis de alta pressão com deslocamento positivo e controles de limitação de potência para as funções do guindaste. Três bombas de engrenagem para giro, piloto/auxiliar e resfriamento. Potência total da bomba: 946 l/m a 1900 rpm de velocidade do motor. Pressão máxima de 325 bar.<br>Válvulas direcionais: múltiplas válvulas compensadas de fluxo e pressão com válvulas de alívio integradas controladas eletricamente. Tanque: capacidade de 746 litros, com tampa respirável, visor de nível, deságue, interruptor de nível baixo e drenagem do reservatório. Filtragem: três filtros de retorno de fluxo total de 5 microns com indicador elétrico de entupimento. Filtro de pressão de óleo piloto em linha de 3 microns. Dois filtros de fluxo de 10 microns.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Guinchos</b>               | Guincho planetário de duas velocidades com tambor ranhurado, motor hidráulico, freio interno multidisco e válvula de contrapeso. Inclui indicadores de rotação do tambor e da última camada (especificações completas de desempenho do guincho na página 22). Guincho principal: diâmetro e comprimento do cabo: 19 mm x 320 m. Guincho auxiliar: diâmetro e comprimento do cabo: 19 mm x 225 m.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Giro</b>                   | Um motor de giro de pistão axial com redutor de engrenagem planetária aciona o pinhão e o rolamento de engrenagem interno de giro de esfera de cisalhamento, permitindo rotação suave mesmo em baixas velocidades. Velocidade de giro: 0-1,2 rpm.<br>Modos: giro livre com contragiro ou giro controlado com freio hidráulico. Freio de estacionamento giratório: freio à prova de falhas aplicado por mola com liberação hidráulica controlado na cabine do operador.<br>Freio de serviço de giro: aplicado hidráulicamente, controlado com pedal acionado pelo pé. Sistemas de trava da superestrutura: trava da superestrutura em 360 graus acionada na cabine do operador.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |



# Descrição técnica

## Veículo sobre esteiras

Veículo composto de torre de giro central, 4 vigas de extensão, 2 esteiras e macacos de montagem integrados. Conexão sem ferramentas entre as esteiras e as vigas de extensão.

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Carroceria</b>                   | Estrutura soldada resistente a torção construída com aço de alta resistência. Linhas hidráulicas com painéis de conexão rápida para acionamentos de esteira.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Extensão do trilho</b>           | O potente sistema hidráulico de extensão da esteira ajusta rapidamente a largura de operação estacionado ou em movimento. O sensor de posição da esteira permite a seleção automática da configuração operacional no AML.                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Esteiras</b>                     | Duas estruturas de esteiras são emparelhadas com um grupo de esteiras. Automontagem com 4 pontos de elevação da estrutura da esteira.<br>Roletes das esteiras: 15 roletes inferiores e almofadas de desgaste superiores substituíveis em cada estrutura da esteira.<br>Intermediária: preenchida com óleo, autolubrificante com tensionador do tipo nitrogênio.<br>Sapatas: semirreboques com 3 barras de 900 mm vêm de fábrica. |
| <b>Acionamento da esteira</b>       | As esteiras são movidas por um acionamento de duas velocidades controlado pelo piloto, com motor de pistão e freio de estacionamento. Cada esteira tem velocidade infinitamente variável, tanto de forma independente como em sentido contrário.<br>1,0 km/h / 2,5 km/h · Capacidade de rampa (sem carga): 52 %.                                                                                                                 |
| <b>Braços de montagem</b>           | Macacos de 2 estágios montados na estrutura da carroceria com controle remoto via rádio e autonivelamento para facilitar a montagem/desmontagem para transporte. Inclui 4 patolas estabilizadoras octogonais.                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Contrapesos da torre de giro</b> | Dois contrapesos da torre de giro com pontos de elevação integrados. O contrapeso traseiro inclui espaços de armazenagem para as barras de montagem da estrutura da esteira e para as patolas estabilizadoras. O contrapeso frontal inclui caixa de ferramentas e local de armazenamento para a bola de gancho.                                                                                                                  |

## Equipamento opcional

|                                                                |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                                   |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Jib para içamentos pesados</b>                              | Comprimento total: 3,6 m                                                                                                                                                                                                                   | Ângulos de deslocamento: 0°-40°                                          | Altura máxima de içamento: 63,4 m |
| <b>Jib principal</b>                                           | Comprimento total: 10,3 m                                                                                                                                                                                                                  | Ângulos de deslocamento: 0°-40°<br>(deslocamento hidráulico ou mecânico) | Altura máxima de içamento: 71,3 m |
| <b>Lança auxiliar</b>                                          | Comprimento total: 18,0 m quando montado na jib principal · Ângulos de deslocamento: 0 a 40 graus (deslocamento hidráulico ou mecânico) · Altura máxima de içamento: 78,9 m                                                                |                                                                          |                                   |
| <b>Jib longa</b>                                               | Comprimento total: 32,0 m; inclui 2 inserts treliçados, jib principal e jib auxiliar · Ângulos de deslocamento: 0 a 40 graus (deslocamento hidráulico ou mecânico) · Altura máxima de içamento: 92,0 m                                     |                                                                          |                                   |
| <b>Moitões</b>                                                 | Moitão de 100 t – sete roldanas de aço com gancho giratório e trava de segurança.<br>Moitão de 45 t – três roldanas de aço com gancho giratório e trava de segurança.<br>Bola de gancho de 10 t com gancho giratório e trava de segurança. |                                                                          |                                   |
| <b>Sapatas da esteira</b>                                      | Sapatas planas de 900 mm<br>Sapatas planas de 1000 mm<br>Semirreboque com 3 barras de 1000 mm                                                                                                                                              |                                                                          |                                   |
| <b>Pacotes para clima frio</b>                                 | Opções para clima frio estão disponíveis para operação a -40 °C (consulte a fábrica para obter suporte à aplicação).                                                                                                                       |                                                                          |                                   |
| <b>Sistema de lubrificação centralizado automático</b>         |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                                   |
| <b>Anemômetro</b>                                              | Montado no cabeçote da jib ou lança com visor na cabine.                                                                                                                                                                                   |                                                                          |                                   |
| <b>Farol de aviso de aeronaves</b>                             |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                                   |
| <b>Farol rotativo montado na cabine</b>                        |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                                   |
| <b>Sistema de acesso à lança TRAM</b>                          |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                                   |
| <b>FOPS</b>                                                    | Sistema de proteção contra queda de objetos na cabine do operador; em conformidade com a ISO 3449 Nível II.                                                                                                                                |                                                                          |                                   |
| <b>Corrimãos adicionais</b>                                    | Para a parte superior das tampas laterais do motor.                                                                                                                                                                                        |                                                                          |                                   |
| <b>Sistema de remoção de lança</b>                             |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                                   |
| <b>Pacote de controle remoto por rádio com função completa</b> |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                                   |
| <b>Tabelas de carga para operação de barcas</b>                |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                                   |

## Notes

Notizen · Notes · Nota · Notas · Notas

## Notes

Notizen · Notes · Nota · Notas · Notas

[tac.sales@tadano.com](mailto:tac.sales@tadano.com)  
[www.tadano.com](http://www.tadano.com)

**Tadano Ltd.**

Kanda Square 18th Floor, 2-2-1 Kanda-Nishikicho, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0054, Japan  
Phone: +81-3-6811-7309 (International Division)

**Tadano America Corporation**

4242 West Greens Road, Houston, TX 77066  
Phone: +1 (281) 869-00300 · Fax: +1 (281) 869-0040



Reaching new heights

